

360
✓ 51A

TO HIS EXCELLENCY
NAWAB SIR AMIN JANG BAHADUR, K.C.S.I.,
PRIME-MINISTER TO HIS EXALTED HIGHNESS THE NIZAM
OF HYDERABAD (DECCAN),
THIS BOOK
IS RESPECTFULLY DEDICATED
BY THE COMPILER,

دیباچہ

رسول بن سعد سے روایت ہے کہ جب آیت کلو ادر اشربوا

حتی یتبدلون لکم الخطوط الابيض من الخطوط الاسود نازل ہوئی تو لوگ دوزخ دکھانے کا ارادہ کرتے وقت رات کو اپنے پاؤں میں سفید اور سیاہ دو قورے لپیٹ لیتے اور کھاتے پیتے دھتے تاوقتیکہ ان دونوں میں تمیز ہونے لگتی۔ (بخاری و مسام)۔ ایک اور روایت میں ہے کہ عدي بن حاتم نے دو سے اونٹ باندھنے کے ایک سفید اور ایک سیاہ اپنے تکیہ کے نیچے رکھے اور جب رات کا کچھ حصہ باقی رہ گیا تو ان کو دیکھنے لگے مگر کچھ تمیز نہ کرسکے۔ جب صبح ہوئی تو رسول صلعم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا کہ میں نے اپنے تکیہ کے نیچے خط ابیض اور خط اسود رکھے تھے مگر کچھ تمیز نہ کرسکا۔ آپ نے فرمایا

ان رساد تک لعریض ان کان الخطوط الابيض والخطوط الاسود تحت

رساد تک یعنی بے شک اگر تمہارے تکیہ کے نیچے خط ابیض اور خط اسود آگئے تو تمہارا تکیہ ضرور بڑا لمبا ہوگا۔ (بخاری - مسلم - ابوداؤد - ترمذی - نسائی -) ایک نے عرض کیا یا رسول اللہ خط ابیض اور خط اسود کیا ہیں؟ کیا وہ دو قورے ہیں؟ آپ نے فرمایا ہاں

لعریض القفا ان ابصر الخطوط یعنی تمہاری گردن ضرور بڑی لمبی ہے کہ تم نے دونوں (ابیض اور اسود)

خبط دیکھ لیں۔ اس کے بعد آپ نے فرمایا لا ہل و ہاسواہ
اللیل و بھاض الدھار نہیں بلکہ اس سے رات کی سیاہی
 اور دن کی سفیدی مراد ہے۔

اس زمانہ میں بھی بہت سے ایسے دیندار مسلمان ہیں
 کہ قرآن مجید کی اس آیت کے وہی سیاہ اور سفید
 قوروں کے معنی لیتے ہیں۔ اسی طرح قرآن مجید میں
 ہزاروں اور الفاظ بھی ہیں کہ ان کے معنی عام فہم
 نہیں بلکہ لوگوں نے ان کے معنی غلط سمجھ رکھے ہیں۔
 ایسے ہی الفاظ کے معنوں کے لئے امام راغب اصفہانی
 و دیگر علمائے کرام نے عربی میں بڑی بڑی کتابیں لکھی
 ہیں اور زبان اردو میں یہ پہلی کتاب قریب القرآن ہدیہ
 ناظرین ہے۔

دینار سوم انتہی - الہ آباد -
 شعبان سنہ ۱۳۴۲ ہجری
 خادم العلماء
 ابوالفضل

غریب القرآن

فی لغات الفرقان

آب

- آب (۱) جواب دینا - ہم آوار ہونا - گونجنے۔
 یا جہاں آبی سے [س ۳۴ آیت ۱۰]
 (۲) رجوع کرنا - حکم ماننا۔
 انا وجدنا صابرا نعم العبد انہ اواب
 [س ۳۸ : ۳۴]

آیم

- آیم (جمع آیامی) مرد جس کی بیوی نہ ہو یا عورت
 جس کا مرد نہ ہو۔ مسجود - بھڑا یا مطلقہ۔
 فانکحوا الایامی منکم والصالحین من
 عبادکم واماءکم
 [س ۲۴ : ۳۲]

آب

- آب (۱) باپ۔
 (۲) چچا۔
 وآذ قال ابواہیم لا یمہ آذر
 آیہ (جمع)۔
 (۱) باپ چچا دادے۔
 [س ۱۱ : ۷۵]

اذ حضر یعقوب الموت اذ قال لہدیہ ما
تعبدون من بعدی قالوا نعبد الہک
والہ اباءک ابراہیم واسماعیل واسحق
الہا واحدا
(۲) باب دادے -

اللہ ربکم ورب اباءکم الاولین [س ۳۷ : ۱۲۶]
قالوا حسبنا ما وجدنا علیہ ابائنا
[س ۵ : ۱۰۴]

آید

ابدأ (۱) کہی - ہرگز -
ولن یتملوہ ابدأ
[س ۲ : ۹۵]
(۲) زمانہ دراز تک = احقاباً (س ۷۸ : ۲۳)
خالدین فیہا ابدأ [س ۴ : ۵۷ و ۱۹۹]

آیل

آیل (۱) بادل -
[س ۸۸ : ۱۷]
(۲) اونٹ -
[س ۹ : ۱۳۵]
ایاہل جوق جوق - تابو قور -
[س ۱۰۵ : ۳]

آد

اثر (۱) نقش قدم -

انہم الفوا آباءہم ضالین فہم علی آثارہم
 ۷۰ دعون [س ۳۷ : ۶۹ و ۷۰]
 (۲) آثار - نشانیاں -

فانظر الی آثار رحمت اللہ کیف ینحی الارض
 بعد موتہا
 [س ۳۰ : ۵۰]
 (۳) پھینچتا ہے -

فارتداعلی آثارہ ما قصصا
 [س ۸ : ۶۴]
 (۴) اثر - برکت -

قربہم رکعا سجدا یبتدئون فضلا من اللہ
 و رضوا ۱۰ سید عالم فی وجرہم من اثر
 السجود [س ۴۸ : ۲۹]
 (۵) خدائی کے آثار - برہادی کی نشانیاں -

قلعلک باضع نفسک علی آثارہم ان
 لم یوملوا بہذا الحدیث اسفا [س ۱۸ : ۶]
 انانک من نحی الموتی ونکتب ما قدموا
 آثارہم [س ۳۶ : ۱۲]
 اثر الرسول سنت رسول -

قبضت قبضۃ من اثر الرسول [س ۲۰ : ۶۶]

آجر

اجر (۱) اجرت - مزدوری -

ان اللہ لا یضیع اجرا لمتسلسلین [س ۹ : ۱۲۰]
 (۲) ثواب -

والأجر الآخر، أكبر لو كانوا يعاملون [س ۱۶ : ۴۱]
(۳) عورتوں کا مہر -
واتوہن اچورہن [س ۲ : ۲۵]

آجل

اجل وقت مقررہ - مقررہ وقت - مدت -

هو الذي خلقكم من طين ثم قضى أجله
أجل مسمى عندہ [س ۶ : ۲]
ولكل أمة أجل [س ۷ : ۲۳ و س ۱۰ : ۲۹]
ما تسبق من أمة أجلها وما يستأخرون
ثم أرسلنا رسلنا تنظراً [س ۲۳ : ۲۳ - ۲۴]
لكل أجل كتاب [س ۱۳ : ۳۸]

آخ

آخا { (۱) بھائی - ایک باپ کی اولاد -
آخو }

ثم أرسلنا موسى وأخاه هارون [س ۲۳ : ۲۵]
(۲) قبیلے کا سرد - قوم کا سرد -

ولقد أرسلنا إلى ثمود أخاهم صالحا

[س ۲۷ : ۲۵]

(۳) دوست - ہم مشرب - ہم مذہب -

انما المؤمنون أخوة [س ۲۹ : ۱۰]

ان الميذرين كانوا اخوان الشياطين

[س ۱۷ : ۲۷]

ونسزعنا ما في صدورهم من قبل اخوانا على

سرور متقابلين [س ۱۵ : ۲۷]

أخت (۱) بہن -

آن امرؤ هلك ليس له ولد وله أخت فلها

نصيب ما ترك [س ۲ : ۱۷۷]

(۲) قبیلے کی عورت - قوم کی عورت -

قالوا یا مریم . . . یا أخت هارون

[س ۱۹ : ۲۷ و ۲۸]

(۳) درست - ہم مشرب - ہم مذہب -

كلما دخلت أمة بعثت أختها [س ۷ : ۳۸]

(۴) مثل - طرز -

وما نريهم من آية إلا هي أكبر من أختها

[س ۲۳ : ۳۸]

أخذ

اخذ گرفتار کرنا -

فإذا أنسلخ الأشهر الحرم فاقتلوا المشركين

حيث وجدتموهم واخذوهم [س ۹ : ۵]

قوله واخذوهم أي بالأسر والاخذ الأسير (رازي)

واخذوهم أي أسروهم (ملاحد)

غريب القرآن .

خذ في كذا _____ کسی کام میں مصروف ہونا ۔
لولا کتاب من اللہ سبق لمسک فیہما اخذتم
عذاب عظیم [س ۸ : ۶۸]

آخر

آخر (۱) بعد - ائذذہ -

فمن شهد منکم الشهر فليصمه و من کان
مريضاً أو على سفر فعدة من ایام آخر
[س ۲ : ۱۸۵]

قل متاع الدنيا قليل و الآخرة خير لمن
اتقى [س ۴ : ۷۷]

يا قوم اعبدوا اللہ وارجوا الیوم الآخر ولا
تعثوا فی الارض مفسدین [س ۲۹ : ۳۶]
(۲) التجام -

ثم انتم هود لا تقتلون انفسکم وتخرجون
فریقاً منکم من دیارہم تطاھرون علیہم
بالائیم والعدوان... اولئک الذین اشتروا
الحیوة الدنیا بالآخرة [س ۲ : ۸۵ و ۸۶]
(۳) بآتی -

هو الذي انزل علیک الکتاب منہ آیات
متحکمات هن ام الکتاب و آخر متشابھات
[س ۳ : ۶]

یلہود الانسان یومئذ یما قدم و آخر
[س ۷۵ : ۱۳]

(۴) دوسرے - اور -

امَنَکُمْ لِتَشْهَدُوا أَن مَعَ اللّٰهِ اٰلَہٗةٌ اٰخَرٰی

[س ۶ : ۱۹]

وَلَا تُزْرُوا زُرًّا وَّزُرًّا اٰخَرٰی

[س ۱۷ : ۱۵]

(۵) پیچھے -

اِذْ تَصْعَدُوْنَ وَلَا تَلُوْنَ عَلٰی اَحَدٍ وَالرَّسُوْلُ

یَدْعُوْکُمْ فِیْ اٰخِرِیْکُمْ

[س ۳ : ۱۵۲]

(۶) ختم -

وَ اٰخِرُ دَعْوِیْہِمُ اِنْ اَتَّعَدُّ لِلْعَدٰوِیِّ اِلَہٰہِیْنَ

[س ۱۰ : ۱۰]

ہُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِلُ [س ۵۷ : ۳]

انسان - بشر -

آدم
آدم

وَ اَقْدَحَلْنَاکُمْ ثُمَّ صَوْرُنَا ثُمَّ قَلْبًا لِّلْمَلٰٓئِکَۃِ

اَسْجَدُوا لِّلادَمِ [س ۷ : ۱۱]

وَ اِذْ قَالَتْ رَبِّکَ اَلْمَلٰٓئِکَۃُ اِنِّیْ خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ

صَلٰصَالٍ مِّنْ حَمَآءٍ مَّسْنُوْنَ فَاِذَا سُوِّیْتَهُ

وَنَفَخْتُ فِیْہِ مِنْ رُّوْحِیْ فَتَعٰوَلَسَ اٰجِدِیْنَ

[س ۱۵ : ۲۸ و ۲۹ و س ۳۸ : ۷۱ و ۷۲]

آدم
آدم

امانت واپس کرنا -

فَاِنْ اٰمَنَ بَعْضُکُمْ بِبَعْضٍ فَاُولٰٓئِکَ السَّادِیْنَ

إمانته فليتق الله ربه [س ٢ : ٢٨٣

أن الله يامركم أن تؤدوا الأمانات إلى أهلها
[س ٢ : ٥٨

ومن أهل الكتاب من أن تأسفه بقططار
يؤدده الهك و منهم من أن تأسفه بدينار
لا يؤدده إليك إلا ما دمت عليه قائما
[س ٣ : ٧٢

أذن

أذن (١) علم - مشيئت -

فأنه نزل على قلبك بأذن الله [س ٢ : ٩٧
فأعلموا أنما أنزل بعلم الله (س ١١ : ١٢)

وما أصابكم يوم التقى الجمعان فبأذن الله
وليعلم الأمور من قبله وليعلم الذين ناققوا
[س ٣ : ١٦٥ و ١٦٦

وما أرسلنا من رسول إلا ليطاع بأذن الله
[س ٢ : ١١٢

(٢) أجازت -

فأنك تحوهم بأذن أهلهم [س ٢ : ٢٥
(٣) حكم -

ومن العهن من يعمل بهن يديه بأذن ربه
[س ٣٣ : ١٢

يا أيها النبي أنا أرسلناك شاهدا و مبعثرا

و نذيرا وداعيا الي الله باذنه وسراجا
منيرا
[س ٣٣ : ٣٥ و ٣٦]

أرض

أرض (١) زمين -

قل لو كان في الأرض ملئكة يمشون مطأئين
لنزّلنا عليهم من السماء ملكا رسولا

[س ١٧ : ٩٥]

والله أنجز لكم من الأرض نباتا
وأية لهم الأرض الأمية أحييناها وأخرجنا

منها أصحابا فله يافلون
(٢) ملك -

وأودعنا القوم الذين كانوا يستضعفون
مشارك الأرض ومغاريبها التي باركنا فيها

[س ٧ : ١٣٧]

وما تدرى نفس بماي أرض تموت

[س ٣١ : ٣٣]

الم يروا أنا أناتى الأرض نلقصها من أطرافها

[س ١٣ : ٢١]

إن الأرض يرثها عبادى الصالحون

[س ٢١ : ١٠٥]

(٣) دنيا -

وَاذْنَعِبْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ [س ۲ : ۴۹]
وَبَقِيَّةَ مَا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ
[س ۲ : ۲۳۸]

آل

آل (۱) قدرت -

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ أَنْهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ
وَالْمُؤْمِنِينَ أَهْوَىٰ فَغَشَّيْهَا مَا فَغَشَّيْنَا آلَ
وَبِكَا بَنِي إِدْرِيسَ [س ۵۳ : ۵۲ - ۵۵]
(۲) معصیتیں -

فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [س ۷ : ۶۹]

الر

الر حروف تہجی -

الر - تلك آیات الكتاب الحكیم
[س ۱۰ : ۱ و س ۱۱ : ۱ و س ۱۲ : ۱]
و س ۱۳ : ۱ و س ۱۵ : ۱

الف

الف (جمع) واحد (۱) الف = ہزار
(۲) الف = جماعت

الْمَنْ قَرَأَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ
أَلْفٌ حَذَرًا مَوْتِ [س ۲ : ۲۳۳]
الْمُؤْمِنِينَ قُلُوبُهُمْ جَنَّ كَيْ دَل مَتَّعِد كَيْ كَيْ -

جو ایمان کے اقتصاد میں داخل ہوئے - نو مسلم
 إنما الصدقات للفقراء . . . والموالفة
 قلوبهم . . . [س ۹ : ۹۰]

الم

الم حروف تہجی

الم - ذالک الکتاب لاریب [س ۲ : ۱ و ۲]
 الم - تلک آیات الکتاب المحکم
 [س ۳۱ : ۱ و ۲]
 الم - تلذیل الکتاب لاریب فیہ من دب
 العالمین [س ۳۲ : ۱ و ۲]

الم

الم حروف تہجی -

الم - تلک آیات الکتاب [س ۱۳ : ۱]

المص

المص حروف تہجی -

المص - کتاب انزل الیک [س ۷ : ۱]

الم

(۱) ماں - والدہ -

حملتہ امہ وھنا علی وھن [س ۳۱ : ۱۴]

(۲) اصل -

هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات
متحكماات هن ام الكتاب واخر متشابهات
[س ۳ : ۹]

لکل اجل کتاب - یحکوا الامم ما یشاء و
ینبیت وعنده ام الكتاب [س ۱۳ : ۳۸ و ۳۹
(۳) تھکانا -

وامام من خلدت موازینہ فامدھاویہ
[س ۱ : ۸ و ۹]
امام (۱) سؤک - داء -

وانہما بالامام مسبین
(۲) کتاب ہدایت - [س ۱۵ : ۷۹]

ومن قبلہ کتاب موسیٰ اماما ورحمۃ
[س ۱۱ : ۱۷]
(۳) ہادی - دھما -

قال انی جاعلک للناس اماما [س ۲ : ۱۲۴]
(۴) کتاب اعمال - اعمال النامہ -

وکل شئی احصینا فی امام مسبین
[س ۳۹ : ۱۲]

یوم تدعوا کل اناس بامام مسبین
[س ۱۷ : ۷۱]
(۵) آگے - سامنے -

بل یرید الانسان لیفتجر اماما [س ۷۵ : ۵]
امہ (۱) لہک - اشخاص -

ولتكن منكم امة يدعون الى الخير و
يامرون باليعروف ويمنهون عن المذكر

[س ۳ : ۱۰۳]

من اهل الكتاب امة قائمة

[س ۳ : ۱۱۲]

(۲) ایک ملک کے لوگ - قوم -

كلما جاء امة رسولها كذبة

[س ۲۳ : ۴۴]

ولقد بعثنا في كل امة رسولا ان اعلموا ان الله

ليبتليهم بالطاموت

[س ۱۹ : ۲۹]

وان من امة الا خلا فيها نذير

[س ۳۵ : ۲۴]

لكل امة جعلنا مدينا هم ناسكوه فلا

ينازعك في الامر

[س ۲۲ : ۹۷]

ولكل امة رسول

[س ۱۰ : ۲۷]

(۳) ایک مذہب کے لوگ - ایک نبی کے پیرو -

كان الناس امة واحدة

[س ۲ : ۲۱۳]

لكل امة اجل

[س ۱۰ : ۴۹]

ما تسبق من امة اجلها

[س ۱۵ : ۵]

(۴) گروہ - جماعت -

كلما دخلت امة لعنت اختها

[س ۷ : ۳۸]

واذ قالت امة ملهم

[س ۷ : ۱۹۴]

(۵) امام - ہادی -

ان ابراهيم كان امة قانتا لله حنيفا

[س ١٩ . ١٢٠]

(٩) راه - طريقه -

انا وجدنا اباؤنا على امة

[س ٢٣ . ٢٣]

(٧) مدت -

لئن اخذنا منهم العذاب الى امة [س ١١ : ٧]

امى وه لوگ جو اهر كتاب نهين هيئ -

وقل للمذنبين اذنبوا الكتاب را الاميين واسلمتم

[س ٣ : ١٩]

هو الذى به مشافى الاميين رسول [س ٤٢ : ٢]

فاملوا بالله ورسوله الذى الامى الذى

يهود من بالله وكلماته [س ٧ : ٥٨]

امر

(١) مشن -

خذى جاء انعدق وظاهر امر الله [س ٩ : ٢٨]

اتى امر الله فلا تستعجلوه [س ١٩ : ١]

(٢) كام - اعمال - امر -

فذاقت وبال امرها وكان عاقبة امرها خسرا

[س ٩٥ : ٩]

فابعدها امر فرعون - وما امر فرعون برشيد

[س ١١ : ٢٧]

غريب القرآن

وما أمر الساعة الا كلمح البصر [س ١٩ : ٧٧] (٣) حكم -

ذالك، مر الله انزله اليكم [س ٩٥ : ٥] انه قد جاء امر ربك وانهم ايتهم عذاب غير مردود [س ١١ : ٧٩] (٣) عذاب -

فاذا جاء امر الله قضي بالحق وخسر هذا الك المبطلون [س ٣٠ : ٧٨]

وغرتكم الاماني حتى جاء امر الله [س ٥٧ : ١٣]

واما جاء امرنا نجيبنا شعيبا والذين امنوا معه برحمة منا [س ١١ : ٩٣]

(٥) مشودة -

قال الله لا حول له ان هذا الساحر عليهم يريد ان يخرجكم من ارضكم بسكرة - فما ذا قامرون [س ٢٩ : ٣٣ و ٣٥]

(٦) مكهانا - تكديك كدنا -

قالوا يا شعيب اصلوتك ثامر ان نترك ما يعبد ابادنا وان نفعل في اموالنا ما نشاء [س ١١ : ٧٧]

اولى الامر علماء - مدبرين -

يا ايها الذين امنوا اطيعوا الله واطيعوا الرسول واولى الامر منكم [س ٣ : ٩٩]

... ولورثوه الى الرسول والى اولى الامر
منهم لعلهم الذين يستنبطونه منهم
[س ۴ : ۸۳]

آمنس

آمنس کل - گذشتہ زمانہ -

واصبح الذين آمنوا مكانه بالامس يقولون
ويكان الله يمسح اليرزق لمن يشاء ومن
عباده ويقدر
[س ۲۸ : ۸۲]

آمن

(۱) بات ماننا -

(۲) اعتبار کرنا -

فان آمن بعضكم بعضا فلهم من الذي اؤتمن
امانته وليتق الله به
(۳) يقهني طير پر جاننا - عین الیقین جاننا -
(س ۱۰۲ : ۳ - ۷)

قالمت الاعراب: مننا - قل لم تؤمنوا ولكن
قولوا اسلمنا و لما يدخل الایمان فی
قلوبکم
[س ۲۹ : ۱۲]

آن

آن (۱) تائید -

والنقى في الارض وواسي ان تمهد بكم
[س ۱۹ : ۱۵]

(۲) یہہ کہہ کر کہ

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي الْأُمَمِ نَبِيًّا أَنِ اتَّبِعُوا الطَّائِفَاتِ
[س ۱۶ : ۳۹]
(۳) ایسا نہ ہو کہ - (لئلا)
يَهْدِيَنَّ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا [س ۳ : ۱۷۷]

إن

(۱) اگر (شرطیہ) -

فَلِلَّذِينَ كَفَرُوا ان يَذَّكَّرُوا يَنْفَعُوا مَا قَدْ
سَلَفَ
(۲) نافیہ -

وَقَالُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ [س ۳۷ : ۱۵]

أَنْ كُلَّ ذَلِكَ لِمَا مَتَّاعَ الْبُصُولَةِ الْبَدَا
[س ۳۵ : ۴۳]

وَأَنْ كَانَتْ الْبُصُولَةُ الْأَعْلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ

[س ۲ : ۱۲۳]

أَنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا [س ۱۰ : ۹۸]
(۳) تاکید اور تحقیق - (إن ثقلیہ سے تخفیف
کرنے إن کر لیا گیا -)

فَذَكِّرْ أَنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى [س ۸۶ : ۹]

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ
(س ۵۱ : ۵۵)

(۴) زاید -

ولتقدمكناهم فوما ان مكناكم فيه

[س ۴۹ ۲۶]

اُنْثٰى

(۱) عورت -

وما خلق الذکور والانثی [س ۹۴ ۳۰]

(۲) بے جان چیز -

ان یدعون من دونہ الا انانا [س ۴ ۱۱۷]

(۳) قبیلہ کا بت - (دازی) [س ۴ ۱۱۷]

اَنسٰى

انس = انس - العنسی المقیمون - وہ لوگ جو مل

کر شہروں اور قصبوں میں رہتے ہیں -

(احتجاج جوهري)

الانس والعنسی = الناس (س ۱۱ ۸۸ و ۸۹)

وما خلقت العنسی والانس الا ليعبدون

[س ۵۱ ۵۶]

اَنْیٰ

(۱) کیونکر - کیف -

وجای ویومئذ یجہنم یومئذ ذکرا الانسان

[س ۸۹ ۲۳]

وانی لہ الذکری

(محذوف متحرک)

(۲) کب = متى

یا زکریا امان بشرك بسلام اس+ یهتی . . .
 قال رب انی یکون لی غلام [س ۱۹ : ۷ و ۸
 (۳) اکر (شروعیہ) رابرحیوا -

نساء کم حرث لکم فاتوا حرثکم انی شئکم
 [س ۲ : ۲۲۳]

أهل

(۱) اهل و عیال -
 ویذقلب الی اهلہ مسرورا [س ۸۴ : ۹
 (۲) بہوی -

قالت ما جزاء من اراد باهلك سوء الا ان
 یسجن او عذاب الیم [س ۱۲ : ۲۵
 (۳) قرابت دار -

وشهد شاهد من اهلها ان کان قاصصه قد
 من قبل فصدقت وهو من الکاذبین . . .
 [س ۱۲ : ۲۹
 (۴) بہروی گرنے والا -

فانجیلناہ و اهلہ
 [س ۷ : ۸۳
 واجعل لی وزیرا من اهلی [س ۲۰ : ۲۹
 (۵) حقدار - مالک -

ان الله یمرزکم ان تودوا الامانات الی اهلها
 [س ۴ : ۵۸]

(۶) دھلیے وائے - یا -

أفأمن أهل القري ان يأتهم بأسنا بيننا
وهم نائمون
[س ۷ : ۹۷]
اہل البیت گھر کے لوگ - بھڑی -

هل اد لكم على اهل بيت يكفلونه لكم وهم
لنا صحتون
[س ۲۸ : ۱۲]

قالوا العجبون من امر الله رحمت الله و
بركته عليكم اهل البیت
[س ۱۱ : ۷۲]

يا نساء النبي لستن كأحد من النساء .
انهما يريد الله ليذهب عنكم الرجس اهل
البیت ويطهركم تطهيرا [س ۳۳ : ۳۲ و ۳۳]
اہل الکتاب کتاب (وحی) کے ماننے والے -

من اهل الکتاب امة قاضية ... [س ۳ : ۱۱۲]

آیة

آیة (جمع آیات) -

(۱) نشانی - ثبوت -

و آية لهم الارض الميعة - احييناها و
اخرجنا منها احبانا منه ياكلون [س ۳۹ : ۳۳]

(۲) مینارہ - نشان -

اتبلون بكل ريع آية تعبثون [س ۲۶ : ۱۲۸]

(۳) معجزہ -

ولقد ضرب الله للناس في هذا القرآن من كل
مثل ولئن جئتم باية لي تقولن الذين كذبوا
ان انتم الا مبطلون [س ٣٠ : ٥٨
(٣) حكم -

والذين كفروا وكذبوا باياتنا اولئك
اصحاب النار [س ٢ : ٣٩
ما نلسخ من آية او نلغيها نأت بغيرها
او منلها [س ٢ : ١٠٦

بتر

ابتر - دليل -

ان شانك هو الابر [س ١٠٨ : ٣

بهر

بهر (١) بهندر دريا نانه قلاب وغيره (دازي)

احل لكم صيد البحر وطعامه متاعا لكم و
للاسيادة [س ٥ : ٩٩

(٢) زمين - شهر - ملك - اقليم (هيايه)

ولو ان ما في الارض من شجرة اقلام والبحر
يؤدة من بعده سبعة بهر ما نحدث كلمات

الله [س ٣١ : ٢٧ و س ١٨ : ١٠٩

بهر (جـ) واحد (١) بهر = دريا -
(٢) بهر = زمين - شهر - ملك

وإذا البصائر ستجرت وإذا النفوس زوجت...
[س ۸۱ : ۶ و ۷]

برج

برج (واحد برج) منازل قمریہ منازل سیارات -
تبارک الذی جعل فی السماء مبروجا وجعل
فیہا سراجا و قمرًا منیرا [س ۲۵ : ۹۲]
ولقد جعلنا فی السماء مبروجا وزیناہا
للناظرین [س ۱۵ : ۱۶]

بصر

- بصر (۱) دیکھنا -
- (۲) دل کی آنکھ سے دیکھنا - سمجھنا - پہنچنا
قد جاءکم بصائر من ربکم - فمن ابصر
فلینفسہ [س ۶ : ۱۰۵]
فلما ان جاء الشیخیر النقاۃ علی رجبہ ذواتہ
بصیرا قال الم ائیل لکم انی اعلم من اللہ ما
تعلّمون [س ۲ : ۲۶]
واللہ بصیر بما یعملون [س ۲ : ۲۶]
- (۳) خیال کرنا -
قال فما خطبک یا سامری قال ویرا
یہ بصرواہ [س ۲۰ : ۶۵ و ۱۱]

بعث

بعث (۱) اُٹھانا - پیدا کرنا -

هو الذي بعث في الامم رسولا منهم

[س ۶۲ : ۲]

(۲) بھیجنا -

فاذا جاء وعد اوليهم ما بعثنا عليكم رسولا

اولى باس شديد فجاسوا خلال الديار

[س ۱۷ : ۵]

بقی

بقیة فصل وکمال -

فلولا كان من القرون من قبلكم اولوا بقية

يذهبون عن الفساد في الارض الا قليلا ممن

انجيدنا منهم

[س ۱۱ : ۱۱۶]

.. مال ايم انجيدهم ان اية ملكه ان ياتيكم

التماسون فيء سائلة من ديمكم وبقية مما

ترك ابراهيم ال هادوي تصدع له الملكة

[س ۲ : ۲۳۸]

بہل

بہل ایتھال خشوع کے ساتھ خدا کی طرف رجوع کرنا -

فمن حاجك فيه من بعد ما جارك من العلم

فقل تعالوا ندع أبناءنا وأبناءكم ونساءنا و
نساءكم وانفصلنا وانفسكم - ثم نهتكم
فإن جعل لعذبت الله على الكاذبين

[س ۳ : ۶۱]

باحت

بیعت گھر - مکان -

أهل البيت گھر کے لوگ - بیوی -

يا نساء النبي من يات منكن بفاحشة
مبينة يضاعف لهما العذاب ضعفين ...
يا نساء النبي لستن كأحد من النساء ...
إنما يريد الله ليذهب عنكم الرجس أهل
البيت ويطهركم تطهيرا

[س ۳۳ : ۳۰ و ۳۲ و ۳۳]

باقض

ابيض

الخطيط الابيض دن کی سفیدی -

و كلوا و اشربوا حتى يطمئن لكم الخطيط
الابيض من الخطيط الاسود من الفجر

[س ۲ : ۱۸۷]

ابيضت وجوه سحر و ہونا -

واما الذين ابيضت وجوههم ففي رحمة الله

[س ۳ : ۱۰۹]

ابيضت عيناه اس كي انكهيں اُنسو بهاتي
تھیں بن اس كي انكهيں (اُنسو سے) دبتا رہی
تھیں ۔

ابيضت عيناه = افرغہ یا املاہ
(تاج العروس)

و قال يا امة علي يوسف و ابيضت
عيناه من الحزن فهو كظيم [س ۱۲ : ۸۴]

قاب

توبہ (۱) دھڑ جانا - اپنی دوش بدلنا

انما التوبة على الله للذين يعملون السوء
بتجهالة ثم يتوبون من قريب [س ۳ : ۱۷]
وليسست التوبة للذين يعملون السوء
حتى اذا حضر احدهم الموت قال انى
تجبت الذن [س ۴ : ۱۸]

(۲) رحم کی نظر کرنا -

التابوت

قلب - سیدہ (داغب)

وقال لهم نبيهم ان آية ملكه ان ياتكم
التابوت فيه سكملة من ربكم وبقية مما
ترك ال موسى وال هارون تحمله الامم ذكة

[س ۲ : ۲۴۸]

تلا

تلاوة (۱) پیچھے چلنا - پیروی کرنا -

الذین اتیناھم الكتاب یتلونه حق تلاوته
اولئک یموملون به [س ۲ : ۱۲۱]

والشمس وضکیھا والقمر اذا تلیھا
[س ۹۱ : ۱ و ۲]

(۲) پڑھنا -

یتلوا علیہ = وہ اس کے خلاف جھوٹ بولے -
(دادی)

وانبعوا ما تتلوا الشیاطین علی ملک
سلیمان [س ۲ : ۱۰۴]

التنور

زمین کی سطح - کوئی زمین جہاں سے پانی
نکلتا ہو - کوئی زمین جہاں پر کسی ترائی کا
پانی جمع ہوتا ہو - (قاموس)

حتی اذا جاء امرنا وفاد التنور [س ۱۱ : ۴۰]
= وفجدنا الارض عیونا (س ۵۴ : ۱۲)

التین

التین والزیتون اور فلسطین جہاں تین وزیتون دو
پہاڑیوں کے نام ہیں - (قاموس و انجیل مرقس باب
۱۱ آیت ۱ و کتاب رسولوں کے اعمال باب ۱ آیت ۱۲)
یہاں حضرت عیسیٰ مبعوث ہوئے تھے -

والتين والزيتون وطور سينين وهذا البلد
الامين . . . [س ۹۵ : ۱ - ۳]

ٹنخین

اٹھان لوائی میں غالب ہونا - (بخاری)

ماکان للبی ان یکون له اسری حتی یتخن
فی الارض [س ۸ : ۶۷]

فانما لقیتم الذین کفروا فضرِب الرقاب
حتى اذا انقضت صرهم فشدوا الوثاق
[س ۲۷ : ۴]

ثنی

مثنی و ثلاث و رباع بلا تعداد

جاءل المملکة رسلا اولی اجدهمة مثنی
و ثلاث و رباع [س ۳۵ : ۱]

فانکحروا ما طاب لکم من النساء مثنی
و ثلاث و رباع [س ۴ : ۳]

جبت

= جبت کوئی لغو چیز - (رازی) [س ۴ : ۵۱]

جبریل

عربی زبان میں اس کے معنی خدا کی طاقت کے ہیں
اور قرآن مجید میں اس لفظ کا مرادف شدید القوی
آیا ہے -

فانه نزلہ علی قلبک باذن اللہ [س ۲ : ۹۷]
== علامہ شدید القوی (س ۵۳ : ۵)

جبل

(جمع جبال)

(۱) پہاڑ

(۲) رئیس قوم

وسخرنا مع داود الجبال یسبحن و الطیر
[س ۲۱ : ۷۹]

جزیہ

جزیہ

[س ۹ : ۲۹]

(فارسی سے معرب) بمعنی خراج جو نو شیروان
عادل اہل فوج کے سوا اپنی تمام رعایا سے ادا کرتا تھا -

وجزا دروس اہل الذمت جمع جزیۃ و هو معرب
گزیت و هو الخراج بالفارسیۃ (مغاتیبہ العلوم)
الجزیۃ خراج الارض (قاموس)

اسلام میں غیور مذہب رعایا (ذمیوں) سے فوجی خدمت
کے بدلے میں ان کی مستحافظت کا معاوضہ -
اس بارے میں (ذمیوں) سے حسب ذیل عہد نامے
ہوتے تھے -

هذا کتاب من خالد بن الولید لصلوٰی ابن
نسطورنا وقومہ انی عاہدکم علی الجزیۃ
والمنعۃ فلیک الذمۃ والمنعۃ مامنناکم

فلما العزبة والافلا كتب سنة اثنتى عشرة
فى صفر (طبرى)

اس كى على غير مذهب والى (ذمى) بهى اپنى
محافظة كا معاوضه جاتے تھے چنانچہ جزية ادا
كرتے وقت وہ حسب ذيل نوشتہ ديتے تھے -

انا قد اديننا العزبة التى عاهدنا عليها
خالد على ان يمينعونا واميهم البغى
من المسلمين وغيرهم (طبرى)

جلبب

جلبوب (واحد جلباب) چادر - اورھنى -

يا ايها النبى قل لا زواجك وبناتك ونساء
المؤمنين يدنين عليهن من جلبابيهن

[س ۲۳ : ۵۹]

جمل

(۱) اونٹ -

(۲) چھاركارسا -

ان الذين كذبوا باياتنا واستكبروا عنها لا
تفتح لهم ابواب السموات ولا يدخلون الجنة
حتى يلج الجمل فى سم الخياط [س ۷ : ۴۰]

جن

جان = جن = شيطان -

والتجان خلقنا من قبل من نار السموم

[س ۱۵ : ۲۷]

وخلق التجان من صارج من نار [س ۵۵ : ۱۵]

== قال انا خورم له خلقته من نار

(س ۷ : ۱۲)

جن (۱) شیطان -

واذ قلنا للملك استجدوا لادم فسجدوا الا

ابليس كان من الجن ففسق عن امر ربه

[س ۱۸ : ۵۰]

وجعلوا بيده وببين الجنة نسيبنا - ولقد

علمت الجنة انهم لم يمتدحرون

[س ۳۷ : ۱۵۸]

(۲) مستخلف مزعومہ و مظلومہ غیر مرئی عرب

جاہلیت -

وانا ظننا ان لن نقول الانس و الجن علي

الله كذبا - و انه كان رجال من الانس

يعرفون برجال من الجن فزادهم رهقا

[س ۷۲ : ۵ و ۶]

(۳) وحشی اور جنگلی انسان جوشہروں سے دور اور

جنگلوں اور پہاڑوں اور دیوان میدانوں میں

(چھپے) دھتے ہیں -

وحشر نسليہ ان جنودہ من الجن والانس

[س ۲۷ : ۱۷]

ومن الجن من يعمل بين يديه بأذن ربه

[س ٣٢ : ١٢]

== كتاب عهد عتيق سلاطين (١) باب ٥

و كتاب سمو ايل (٢) باب ٥ آيت ١١

فلما قضينا عليه الموت ما دلهم على موته

الادابة الارض تاكل منسأته فلما خرت تجهنت

الجن ان لو كانوا يعلمون الغيب ما لبثوا

في العذاب المهين [س ٣٣ : ١٢]

قال عفریت من الجن انا انيك به قبل ان

تقوم من مقامك [س ٢٧ : ٣٩]

قل اوحى الى انه استمع نفر من الجن

[س ٧٢ : ١]

يا معشر الجن قد استكثرتم من الانس

[س ٩ : ١٢٩]

يا معشر الجن والانس اني انزل اليكم رسلي منكم

يقصرون عليكم آياتي وينذرونكم لقاء يومكم

هذا [س ٩ : ١٣١]

لقد ذرانا لجهنم كثيرا من الجن والانس

لهم قلوب لا يفقهون بها ولهم اعين لا يبصرون

بها ولهم آذان لا يسمعون بها ولئن كان انعام

بل هم اقل اولئك هم الغافلون [س ٧ : ١٧٩]

جَتْنَمَح

أَجْنَحَة (جمع) قَدْرَت - قَوْت -

جَاعِلُ الْمَلَكَةِ رَسَلًا أُولَى أَجْنَحَةٍ مَثَلِي وَ
ثَلَاثَ رُبَاعٍ [س ۳۵ : ۱]

جَهْد

جَدُّ وَجَهْدٌ كَرْنَا - سَخِيتُ كُوشَتِ كَرْنَا -

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَ
أَقْلَظْ عَلَيْهِمْ [س ۹ : ۷۳]

حَار

حُور (جمع) واحد } أَحْشُور (مذكور)
حُورَا (مؤنث)

خَوِصَّ حُورَاتٍ بَرَوِي بَرَوِي أَنْكِهَ رَأْسَهُ وَحُورَاتٍ -
وَزَوْجَتَاهُمَا بَعُورَاتٍ عَيْنِ [س ۲۴ : ۵۴]

حَبِيب

حَبِيبٌ سِتَارُونَ كَيْ جَلَنِي كَيْ دَاسْتِي -

وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْحَبِيبِ [س ۵۱ : ۷]

قَبِيلُ الدَّارَاتِ قِي وَعَلِي هَذَا فَيَتَحَدَّثُ عَنْهُ أَنْ يَكُونَ
الْمَرَادُ طَرَائِقُ الْكُفْرِ وَكَيْفَ مَرَاتِهَا (دَازِي)

حَبِل

(۱) دَسَا -

(۲) ترمصل کا ذریعہ -

حجر

حجر (جمع حجارہ)

(۱) پتھر -

(۲) مصیبت -

ترمیم: حججہ لاسن سجدیل [س ۱۰۵ : ۴

(۳) دو کلیے والا (سردار) - لوگوں کو بہکانے والا -

فانتقوا النار التي وتودها الناس والحجارة

[س ۲ : ۲۴

الحجر وادي القري جہاں قوم خود دھتھی تھی -

اصحاب الحجر قوم خود - [س ۵۱ : ۸۰

حصر

احصروہم ان کو قید کرو اور ملک میں تصرف

کرنے سے روکو -

فاذا انسحق الاشهر الحصر فانتقلوا المشركين

جب تک وچند توہم و خدوہم و احصروہم . .

[س ۹ : ۵

احصروہم و قیدوہم و امنعہم من

التصرف في البلاد عن ابن عباس حصروہم

ان یصل الیہم و یمن المسجد الحرام

(زمخشري)

و قول امنعہم من دخول مكة و التصرف

في بلاد الاسلام (معالم التنزيل)

وقال الغراء حصرهم ان يدعوا من البيت
التحرام (آذی)

حصن

احسان -

(۱) یا کداملی -

متحصنین غیر مسافہین [س ۴ : ۲۴]

متحصنات غیر مسافہات [س ۴ : ۱۵]

ومریم ابنت عمران التي احصلت فرجها
[س ۹۹ : ۱۲]

(۲) آزادی -

فعلیہن نصف ما علی المتحصنات من
العذاب [س ۴ : ۱۵]

حرمت عاہ کم امہا نکم . . . والمتحصنات
من النساء الامام لکت ایما نکم [س ۴ : ۱۴]
(۳) یا کداملی کے لئے نکاح کرنا -

فاذا الحصن فان اتین بفاحشة . . .
[س ۴ : ۱۵]

حم

حامیہ حرول تہمی -

حم - تلذیل کتاب من اللہ العزیز الصمیم
[س ۲۰ : ۱]

حم . . . کتاب لعمریہ بیانہ سرایا
عربیہ القوم یعلمون [س ۱ : ۲۱ - ۳]

حمل

حمل الامانة = (ایلیے) ذمہ سے سمجھ کر نہ کرنا۔
امانت کا بار اپنے پر کھانا۔ امانہ۔ میں خیانت
کرنا۔

انا عرضنا الامامة لکس الامم و الارض
والعجال فابین ان یحملوها و اشقین
ملها و حملها الانسان - انہ کان ظلموا جہولا
[س ۳۳ : ۷۲]
امانة الخطاب لکئی بچھائی کرنے والی - ہمیں
ہیں چنگاری چھوڑنے والی -

تبت یذا ابی لہب و تب . . .
سیصلي نار اذا ت لہب وامراتہ حمالة
الخطاب [س ۱ : ۱۱۱ - ۴]

جنت

فول حکم ہی کرنا - گناہ کرنا -
انہم کانوا قبل ذالک مترفعین وکانوا یصدون
علی الحدیث العظیم [س ۵۶ : ۴۶]
وخذ بیذک فمغثا فاضرب بہ ولا تتحدث
[س ۳۸ : ۴۴]

حی

احیاء (۱) مردہ چیز میں جان دینا - زندہ کرنا -

(۲) ہدایت کرنا -

یا ایہا الذین آمنوا استجیبوا للہ وللرسول

اذا دعاکم لِحَیْیَتِکم [س ۸ : ۲۴]

او من دُنِ مَوْتِنَا فاحیِّیْنَا و جْعَلْنَا لَہٗ نُورًا

یَہْدِیْ بِہٖ فِی النَّاسِ کَمَنْ مِثْلُہٗ فِی الظُّلُمَاتِ

لَیْسَ بِمُتَخَارِجٍ مِّنْہَا " [س ۶ : ۱۲۳]

وَمَا یَسْتَعِی الْاَحْیَاءُ وَلَا الْاَمْوَاتُ - اِنَّ اللہَ

یَسْمَعُ مِنْ یُّشَادٍ - وَمَا اَنْتَ بِمَسْمُوعٍ مِنْ

فِی الْقُبُورِ [س ۳۵ : ۲۲]

خار

خیر (۱) نیکی -

وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَیْرٍ یَعْلَمُہُ اللہُ

[س ۲ : ۱۹۷]

(۲) مال - دولت - (بخاری)

قُلْ مَا اَنْفَقْتُ مِنْ خَیْرٍ فَلِلّٰہِ الدِّینِ وَالْاٰلِیِّیْنِ

وَالْیَتٰمٰی وَالْمَسٰکِیْنِ وَابْنِ السَّبِیْلِ

[س ۲ : ۲۱۵]

خاط

خيط سوت -

الخيط الابيض = صبح كي سفيدي -

الخيط الاسود = رات كي اندھوري -

وكلوا واشربوا حتي يتبين لكم الخيط

الابيض من الخيط الاسود من الفجر

[س ۲ : ۱۸۷]

ختم

مهر گردینا - بند گردینا -

انرويت من اتخذ الله هويه و اضله الله

علي علم و ختم علي - عه و قلبه و جعل علي

بصرة فشاوة [س ۲۵ : ۲۳]

= لهم قلوب لا يفقهون بها ولهم اعين لا

يبصرون بها ولهم اذان لا يسمعون بها

(س ۷ : ۱۷۹)

خاتم (تابا الفتحة) = مهر - تصديق کرنے والا -

مصدق -

ماكان محمد ابا احد من رجالكم و لكن

رسول الله و خاتم النبيين [س ۳۳ : ۴۰]

= رسول من عند الله مصدق لما معهم

(س ۲ : ۱۰۱)

خسفا

يَخْسِفُ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ = خدا ان کے پاؤں تلے سے زمین
نکال دے گا۔ جس بل بوطے پر وہ اچھل رہے ہیں وہ
نہست و نابود ہو جائے گا۔ وہ ڈامل ہو جائیں گے۔

فَيَخْسِفُنَا بِهِ بِدَارَةِ الْأَرْضِ - فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ
يَلْتَصِرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ مَا كَانَ مِنْ
الْمُتَصَرِّينَ [س ۲۸ : ۸۱]

أَفَمِنْ الَّذِينَ مَكُرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ
اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ [س ۱۶ : ۴۵]

خلى

رہنا۔ دیر تک رہنا۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ - هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ [س ۲ : ۳۹]
مُتَخَلِّدُونَ مَزِينٌ كُنْے ہوے۔ (بصراً المتخبط)
يَطْلُبُ عَلَيْهِمُ وَلَدَانِ مُتَخَلِّدُونَ بَا كَوَابِ
وَابَارِئِ قِي وَكَسْ مِنْ مَعِينِ [س ۵۶ : ۱۷]

خلف

خلف (خا و لام بالفتح) = نوک اولاد
خلف (خافتحة لام سکون) = ناخلف اولاد

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرثُوا الْكِتَابَ
يَاخُذُونَ عِزَّهُ ذَا الَّذِي [س ۷ : ۱۶۹]
أَخْلَفَ = آگے بڑھنا۔
وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ [س ۳۴ : ۳۹]
خليفة (جمع خلفاء) جانشین = نائب۔
يَا دَاوُدَ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم
بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ [س ۳۸ : ۲۶]

خمر

(۱) کوئی نشیملی چیز۔

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا
إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعَةٌ لِلنَّاسِ وَآثَةٌ مَا أَكْبَرُ مِنْ
نُفْعِهِمَا [س ۲ : ۲۱۹]
(۲) عورتوں کی اوزھنی۔
وَلِي غُرُبِينَ يُتَخَذُ رَهْنًا عَلَى جَوَاهِرٍ
[س ۲۴ : ۳۱]

دان

(۱) حساب۔

أَنْ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِندَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي
كِتَابِ اللَّهِ . . . ذَاكَ الدِّينَ الْقَدِيمَ
فَلَا تَغْلِبُوا فِيهِ مِنْ أَنْفُسِكُمْ [س ۹ : ۳۶]

قل یا ایہا الکافرون . . . لکم دینکم ولی
دین

ما لکم ایوم الدین [س ۱ : ۲]

(۲) اصول جزا و سزا - دین -

ان الذین عند اللہ الاسلام [س ۳ : ۱۸]

(۳) تابع ہونا -

فلو لا اذا بلغت الحلقوم وانتم حیلئذ
تنظرون ونحن اقرب الیہ منکم ولكن لا
تبیصرون - فلو لا ان کنتم فہر مدینین
ترجعونہا ان کنتم صادقیین

[س ۵۶ : ۸۳ - ۸۷]

قاتلوا الذین لا یؤمنون باللہ ولا بالیوم الآخر
ولا یحرمون ما حرم اللہ ورسولہ ولا یدینون
دین الحق . . .

[س ۹ : ۲۹]

دثر

المدثر چادر لپیٹے ہوئے - فکریہ مذہب لپیٹے ہوئے -

یا ایہا المدثر قم فانذر [س ۷۴ : ۱ و ۲]

دخن

دخان دھواں دھار - تاریک -

ثم استوی الی السموات دخی

[س ۴۱ : ۱۱]

ذکر

ذکر (۱) یاد دہانی - نصیحت -

ان هو الا ذکر للعالمین [س ۱۲ : ۱۰۴]

والقرآن ذی الذکر [س ۳۸ : ۱]

(۲) یاد رکھنا - خیال رکھنا -

فاذکرونی اذکرکم واشکروالی ولا تکفرون

[س ۲ : ۵۲]

قد افلح من تزکی و ذکر اسم ربہ فصلي

[س ۸۷ : ۱۴ و ۱۵]

(۳) تذکرہ - ذکر خیر -

ذکر رحمۃ ربک عیدہ زکریا [س ۱۹ : ۱]

ودفعنا الیک الذکر [س ۹۴ : ۴]

(۴) یاد دلانا - نصیحت کرنا -

فذکر ان نفعنا الذکر [س ۸۷ : ۹]

روح

روح (روح القدس) -

لا تأیئسوا من روح اللہ [س ۱۲ : ۸۷]

روح (روح القدس) (۱) روح -

روح الامین (س ۲۶ : ۱۹۳) { جبریل
روح القدس (س ۱۹ : ۱۰۲)

(س ۲ : ۹۷)

(۲) وحی -

ینزل الملائکۃ بالروح من امرہ علی من
یشاء من عباده ان انذروا انه لا اله الا
فاتقون [س ۱۶ : ۲]

تینزل الملائکۃ والروح فیہا باذن ربہم
[س ۹۷ : ۴]

ویسئلونک عن الروح قل الروح من امر ربی
[س ۱۷ : ۸۵]

وکذا الک او حیثنا الیک روحا من امرنا
[س ۴۲ : ۵۲]

دیح (۱) ہوا -

(۲) خبر -

ولما فصلت العیر قال ابوہم انی لاجد دیم
یوسف لولا ان تفندون [س ۱۲ : ۹۴]
تذہب دیت حکم تمہاری ہوا اکھڑ جائے گی -

[س ۸ : ۴۶]

رب

ماں باپ کی طرح پالنا - پرورش کرنا -

وقل رب ارحمہما کما ربینہ صغیرا

[س ۱۷ : ۲۴]

(۱) ماں اور باپ کی طرح پالنے والا -

الحمد لله رب العالمین [س ۱ : ۱]

(۲) مالک - بادشاہ -

ومن الجن من يعمل بين يديه باذن ربه

[س ۳۴ : ۱۲]

(۳) بڑا بھائی -

قالوا يا موسى انالن تدخلها ابداماداموا

فيها فاذهب انت وريك فقاتلا انا ههنا

قامدون [س ۵ : ۲۴]

ربا

الربوا وہ سود جو قرض پر لیا جاتا ہے اور جس کو د و گونہ اور
سے گونہ لیا کرتے ہیں -

(امام رازی کی رائے میں الربا پر الف و لام معہود ذہنی

ہے اور عرب میں اور کوئی ربا معہود و مروج بھی

تھا -) [س ۲ آیات ۲۷۸ - ۲۸۲]

الذی کانوا یفعلونہ فی الجاہلیۃ مثل ان

یوم خردیلہ و بزیڈہ فی المال و کلما اخرع زاد

فی المال حتی تصیر المائۃ عندہ الافا

مؤلفہ - و فی الغالب لا یفعل ذالک الا

معدم محتاج فاذا رأى المستحق یومخر

مطالبة له و يصير عليه بزيادة يبدلها له
تكلف لها يفتدي من اسرالمطالبة و
التجسس ويدفع من وقت الي وقت فيشتد
ضرره وتعظم مصيبتة ويعلمه الدين حتى
يستغرق جميع موجوده فيربوا المال علي
المحتاج من غير نفع يحصل له ويزيد
مال الربا من غير نفع يحصل له لافيه
فياكل مال اخيه بالباطل ويحصل اخوة
علي نهاية الضرر - (حافظ ابن القيم كتاب
اعلام الموقعين)

الربا هو استغلال الغني حاجة الفقير -
(مفتي محمد عبد الله)

يا ايها الذين آمنوا لا تاكلوا الربوا اضعافا
مضاعفة [س ٣ : ١٢٩]

وقل

فرتيب ديننا -

وقال الذين كفروا لولا نزل عليه القرآن
جملة واحدة - كذا لك لتثبت به قوادك
ورتلناه ترتيبا [س ٢٥ : ٢]

رجع

ذات الرجوع = ذات المطر = ياني برسائي والا -
(ابن عباس)

رجم

- (۱) پتھر مارنا -
لَّذِينَ لَمْ يَلِدْهُمْ وَهِيَ الرِّجْمُ لَكُمْ [س ۳۶ : ۱۸]
(۲) درد کرنا - لعنت کرنا -
قَالَ فَاخْرِجْهُمْ هَٰذَا فَاذْكَرْجِيم [س ۱۵ : ۳۳]
(۳) اٹکل کرنا -
وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا
رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ [س ۶۷ : ۵]
وَجَعَلْنَا بِالْغَيْبِ أَتَّكِلَ مِنْ [س ۱۸ : ۲۲]

رزق

- (۱) حصہ -
كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَرِزْقًا مِمَّا فَلَاحُوا فِيهِ
رِزْقًا مِنْ قَبْلُ وَاتَّوَابَهُ مِنْ شَجَابِهَا [س ۲ : ۲۵]
(۲) بعامت زندگی -
(۳) شکریہ - قدر دانی -
أَفَبِهَٰذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ وَتَجْعَلُونَ
رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تَكْذِبُونَ [س ۵۹ : ۸۱ و ۸۲]

رسل

رسول یہی لفظ عربی میں مذکور مومنٹ واحد ثانیہ
جمع ہر طرح سے استعمال ہوتا ہے -

قاتلوا فرعون فبقولنا انارسل رب العالمین

[س ۱۶ : ۱۶]

رصد

واقعہ والہم کل مرصد اور بیتھو ان کی گرفتاری کے لئے ہر مرصد یعنی راستے پر جہاں سے وہ (سکھ میں) جانا چاہیں۔ ان کے راستے روک لو کہ وہ ملکوں میں نہ پھیل سکیں۔

کل مرصد و کل مرصد مستحقا زقرصد و نہم بہ
(زمین کشوری)
کل مرصد و کل مرصد مستحقا زقرصد و نہم بہ (بہضاری)

و غیب

(۱) انصراف کرنا۔

ومن یرغب عن ملة ابراهيم الا من سلكه فليس
[س ۲ : ۱۳۰]

(۲) رغبت کرنا۔

انا الی اللہ راغبون
[س ۹ : ۵۹]

و فث

(۱) بیہودہ یا بیری یا لغویات کہنا۔

فمن فرض فیہن الحج فلا فث ولا فسوق ولا
جدال فی الحج
[س ۲ : ۱۹۷]

(۲) مستحبیت۔

أحل لكم ليلة الصيام الرفث إلى نسائكم
[س ٢ : ١٨٧]

رفع

(١) أو نجا كونا -

الله الذي رفع السموات بغير عمد ترونها
[س ١٣ : ٢]

رفع سمكها فسويها
(٢) بللدمرتبه كونا - [س ٧٩ : ٢٨]

وهو الذي جعل لكم خلافا الأرض ورفع بعضكم
فوق بعض درجات ليبلوكم في أعمالكم
[س ٩ : ١٩٩]

(٣) أذهبنا - موتنا -
وما قتله وما صلبه ولكن شبه لهم . . بل
رفعه الله إليه [س ٢ : ١٥٧ و ١٥٨]

رقم

رقم كتيبه -

الرقيم الكتاب مرقوم مكتوب من الرقم -
(بخاري)

قال سعيد بن أبي عبيد الله الرقيم اللوح من
الرماس كتب عامهم اسماءهم (بخاري)

أم حسبت أن أصحاب الكهف والرقيم كانوا
من أيتنا عجبنا [س ١٨ : ٩]

وکض

(۱) گھوڑے کو ایڑ مارنا ۔

ادکض برجلک ۔ ہذا مفتسل بادن وشراب

[س ۳۸ : ۴۲]

(۲) زوروں سے بھاگنا ۔ [س ۱۱ : ۱۲ و ۱۳]

ومی

تیر مارنا ۔

ومارمیت اذرمیت ولكن الله ومي

[س ۸ : ۱۷]

زاج

زوج

(۱) جورا ۔

وانه خلق الزوجین الذکر والانثی

[س ۵۳ : ۴۵]

سمتھان الذی خلق الأزواج کلہا

[س ۳۹ : ۳۹]

(۲) قسم ۔

ومن کل الثمرات جعل فیہا زوجین اثنین

[س ۱۳ : ۴]

هذا فلیؤدقوة مدیم وفساق و اخر منی

[س ۳۸ : ۵۷ و ۵۸]

شکلہ ازواج

(۳) ساتھی ۔

ولہم فیہما ازواج مطہرات [س ۲ : ۲۵

ادخلوا الجنة انتم وازواجکم تصبرون

[س ۴۳ : ۷۰

احشروا الذین ظلموا وازواجہم وماکانوا

یعبدون من دون اللہ فاعذوہم الی صراط

النجیم [س ۳۷ : ۲۲ و ۲۳

(۴) بیہوشی -

وان اردتم استبدال زوج مکان زوج [س ۴ : ۲۰

زکری

زکوۃ (۱) پاکیزگی -

واتمناہ العکم صبیہا وحنا من لدنا ورجواۃ

[س ۱۹ : ۱۲ و ۱۳

والذین للزکوۃ ذفاعلون [س ۲۳ : ۴

(۲) خیرات - زکوۃ -

واقیموا الصلوات واتوا الزکوۃ [س ۲ : ۴۳

زمل

الزمل چادر لپیٹے ہوئے - فکر سے منہ لپیٹے

ہوئے - اچھے خیال میں ڈوبے ہوئے -

یا ایہا الزمل قم اللیل الاقلیۃ نصفہ او

انقص ملہ قلیۃ او زد علیہ ورتل القرآن

ترتیباً [س ۷۳ : ۱ - ۴

ساع

ساعة = ايكا كهلته - كجهه وقت - تهورى دير -

فاذا جاء اجلهم لا يستأخرون ساعة ولا

يستقدمون [س ٧ : ٣٣]

الساعة عذاب كي كهري - وقت -

اقتربت الساعة واتشق القر [س ٥٣ : ١١]

قد خسرو الذين كذبوا بلىقاء الله حتي اذا

جاءتهم الساعة بغتة قالوا يا حسرتنا اني

ما فرطنا فيها [س ٩ : ٣١]

ساق

كشف عن الساق = اس في اپنى يندلى كهول دي -

وه كهبراكيا -

قيل لها ادخلي الصرح - فلما راته حسبه

لجته وكشفت عن سا قهها - قال انه صرح

مجرد من قوارير [س ٢٧ : ٣٣]

يوم يكشف عن ساق ويدعون الى السجود

فلا يستطيعون [س ٩٨ : ٣٢]

سام

مسومة = نشان واليه -

زين للناس حب الشهوات من النساء

و البیتین و القناطر المقنطرة من
الذهب والفضة والخمیل المسومة والانعام
والبحرث [س ۳ : ۱۳]
مسومین بزبانی کر نے والے - تہلکہ فی الخیر والے -
بلی ان تصبروا وتلقوا ذیاتکم من فورہم
هذا یوم ذرکم ربکم بمئة الف من الملئکة
مسومین [س ۳ : ۱۴۴]

سبیح

(۱) تہرنا -

والشمس تجری لمستقر لها . . .
والقمر قد واة منازل . . . لا الشمس
یلبغی لها ان تدرك القمر ولا اللیل سابق
النهار - وکل فی فلک یسبحون
[س ۳۶ : ۳۸ - ۴۰]

فالتقمة الصوت و هو ملهم - فلو لانه کان
من المستبحین للبحث فی بطنه الی یوم
یبعثون [س ۳۷ : ۱۴۲ - ۱۴۴]

(۲) تسبیح کرنا -

الذین یعدون العرش ومن حولہ یسبحون
بمئة وکربهم ویوم یبعثون بہ

[س ۴۰ : ۷]

سبیل

فی سبیل اللہ خدا کی راہ میں - متعاض خدا کے لئے - حق کے لئے - کسی خود غرضی سے نہیں -
وجاہدوا باموالکم وانفسکم فی سبیل اللہ
ذالکم خیر لکم ان کذلکم تعلمون [س ۹ : ۴۱]
فی سبیل الطاعات جہود کے لئے - خود غرضی سے -
والذین کفروا یقاتلون فی سبیل الطاعات
[س ۴ : ۷۹]

سبع

سات - عربی میں سات ستتر اور سات سو سے کوئی
خاص عدد مراد نہیں ہوتا بلکہ اس سے کثرت مراد
لیئے ہیں - متعدد -

ثم استوی الی السماء فسویہن سبع سموات
[س ۲ : ۲۹]

ان تستغفر لہم سبعین مرۃ فلن یغفر اللہ
لہم [س ۹ : ۸۰]

سجود

(۱) (آگ میں) جلنا -

یستحبون فی اللہ ہم ثم فی النار یسجدون
[س ۴۰ : ۷۱ و ۷۲]

(۲) جوش مارنا -

والمستعصر المستعصر [س ٥٢ : ٦]

سجل

سجیل

لکھا ہوا - مقرر کیا ہوا -

ای مہا کتب لہم انہم یعذبون بہا - قال
اللہ تعالیٰ ما ادریک ما سجین کتاب
مرقوم و السجیل بمعنی السجین
(قاموس)

ترمیمہم بکجارتہ من سجیل [س ١٠٥ : ٣]

سحر

(١) جادو -

وما کفر سلیمان ولكن الشیاطین کذبوا
یعللون الناس السحر [س ٢ : ١٠٢]

فلما اتقوا سحرهم اطمین الناس

[س ٧ : ١١٩]

فاذا احبب الہم وعصیہم یفکروا الیہ من سحر

ہم انہا تسعی [س ٢٠ : ٩٩]

(٢) جھوت - دھوکا - (رازی)

ولئن قلت انکم مبعوثون من بعد الموت

لیقولن الذین کفروا ان هذا الاسحر مبین

[س ١١ : ٧]

سحر

کام مومن دینا -

وهو الذي ستخرج لكم البصر لتأكلوا منه
لتحيا طريا و تستخرجوا منه حلية
تلبسونها [س ۱۹ : ۱۴]

الم تدروا ان الله يستخرج لكم ما في السموات
وما في الارض واسمغ عليكم نعمة ظاهرة
وباطنة [س ۳۱ : ۲۰]

ويستخرج لكم الفلك لتجربوا في البصر بما مره
و يستخرج لكم الانهار ويستخرج لكم الشمس
والقمر دابيين ويستخرج لكم الليل والنهار
[س ۱۴ : ۳۲ و ۳۳]

سدر

بہر کا درخت ۔ عرب میں یہی درخت ہے جس کے سایہ
میں مسافر تھہرتے اور آدم کرتے ہیں جس کے سایہ میں
لوگ جمع ہوتے ہیں ۔

في سدر مستنود [س ۵۶ : ۲۸]

== وندخلهم ظلا ظليلا (س ۴ : ۵۷)

سدرۃ المنتہی جنات کا وہ مقام جس کے آگے کی
حقیقت کچھ معلوم نہیں ۔ علم کا انتہائی
درجہ ۔

ولقد رآه نزلة اخرى عند سدرۃ المنتہی

[س ۵۳ : ۱۳ و ۱۴]

سقط

سقط فی ایدیہم (ان کے سر) ان کے ہاتھوں میں گراے
گئے ۔ وہ اپنے سروں کو ہاتھوں پر تھپک کر ہتھکے گئے ۔
وہ نادم ہوئے ۔

ولما سقط فی ایدیہم وراوا انہم قد ضلوا قالوا
لئن لم یرحمہم ربنا یرفعوا الذنوب عن من
الخصاسرین [س ۷ : ۱۴۹]

سقف

سقف است محفوظا ، آسمان کو چہت اس لئے کہتے ہیں
کہ وہ زمین کے لئے مانند گھر کی چہت کے ہے ۔
سمی السماء سقفاً لانہا للارض كالسقف
للبيت (دازی)

وجعلنا السماء سقفا محفوظا

[س ۲۱ : ۳۳]

سقم

(۱) تھک جانا ۔

فالتقى الصوت وهو ملهم ۔ فلولا انه كان
من المسبحين لبث في بطنة الى يوم
يبعثون ۔ فلنذنا بالعرام وهو سقم

[س ۳۷ : ۱۴۲ - ۱۴۵]

(۲) رنجیدہ ہونا ۔

اذا قال لابيہ وقومہ ماذا تعبدون - انفسا
الہة دون الله تريدون - فما ظنکم برب
العالمین - فلنظر نظرة فی النجوم فقال
اني سقیم [س ۳۷ : ۸۵ - ۸۹]

سکر

(۱) نشہ ہونا -

ومن ثم رات النخیل و الاغذاب تتخذون
منہ سکر اور زقا حسنا [س ۱۹ : ۶۷]
(۲) نیند کی خاموشی ہونا -

لا تقربوا الصلوة وانتم ساذی حتی تغسلوا
ما تقولون [س ۴ : ۴۳]
ولوفتہ صلیا علیہم باہا من السماء فظلموا فیہ
یمسحون لقالوا انما سکرنا بل
نحن قوم مسکورون [س ۱۵ : ۱۴ و ۵]

سکن

سکینہ تسکین - اطمینان قلب -

هو الذي انزل السکینة فی قلوب المؤمنین
لیزدادوا ایمانا مع ایمانہم [س ۳۸ : ۴]
سکن الیہ = وہ اس کی طرف متوجہ ہوا - اس نے
اس کی طرف رغبت کی -

وجعل مذهبہا زوجہا الی سکن الیہا

[س ۷ : ۱۸۹]

سلام

(۱) مطیع کرنا - مطیع ہونا -

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا صَلُّوا عَلَیْہِ وَسَلِّمُوا

فَلَمَّا اَسْلَمُوا وَلَیْسَ لَہِ لَیْسَ لَہِ

(۲) اسلام قبول کرنا -

قُلْ اِنِّیْ اَمَرْتُ اَنْ اَکُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَسْلَمَ وَلَا تَکُوْنُوْنَ

مِنَ الْمُشْرِکِیْنَ

اسلام لے - اس کا مطیع ہونا -

وَالَّذِیْنَ اَسْلَمُوا مِنْ قَبْلِکَ وَآلِیَ الْاَرْضِ طَوْعًا

س ۴ : ۸۲

وَاَمَرْتُ اَنْ اَسْلَمَ لِرَبِّ الْعَالَمِیْنَ

اسلام (یہ لفظ عربی نہیں بلکہ عبری شلم سے مشتق

ہے) دُور سے سعی کرنا - جدوجہد کرنا - کوشش

کرنا -

فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰٓئِکَ قَبُولُ عَرَضٍ

اَنْ الدِّیْنَ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ

سلام (۱) سلام - امن دینا - سلامتی چاہنا -

وَاِذَا جَاءَکَ الَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِآیٰتِنَا

س ۴ : ۵۴

وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ اَلْقٰی اِلَیْکُمُ السَّلَامَ لَسْتُ

مُؤْمِنًا

(۲) سلام - امن -

سلام قولاً من رب رحیم [س ۳۶ : ۵۸]
واللہ یدعو الی دار السلام [س ۱۰ : ۲۵]
(۳) سلام بمعنی قطع تعلق -

وعباد الرحمن الذین یحشون علی الارض
هونا واذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما
[س ۲۵ : ۶۳]

فاصفح عنهم وقل سلام - فسوف یعلمون
[س ۲۳ : ۸۹]

سما

اسم (جمع اسماء) تعریف - مہمیت -

و علم آدم الاسماء کلها [س ۲ : ۳۱]
سماء (۱) آسمان - ولانیلی چیز جو ہم کو اوپر دکھائی
دیلتی ہے -

انازینا السماء الدنیاء ذی الذکواکب

[س ۳۷ : ۶]

الم یروا الی الطیر مستخرات فی جوال السماء

[س ۱۶ : ۸۱]

الذی جعل لکم الارض فراشا والسماء بناء

[س ۲ : ۲۲]

(۲) فضاے بلند مستحیط -

والسماء ذات الحجب [س ۵۴ : ۷]

ثم استوي الى السماء وهي دخان

[س ۴۱ : ۱۱]

والسماوات الخروج

[س ۸۵ : ۱]

فليعددت بسبب الى السماء

[س ۲۲ : ۱۵]

اصلها ثابت وفرعها في السماء

[س ۱۴ : ۲۴]

تبارك الذي جعل في السماء بروجا وجعل

فيها سراجا وقدر المنيرا

[س ۲۵ : ۶۲]

(۳) بادل - (قاموس)

وارسلنا السماء عليهم مدرارا

[س ۶ : ۶]

فلتصلنا ابواب السماء بربهم

[س ۵۴ : ۱۱]

وينزل من السماء من جهال فيها من برد

[س ۲۴ : ۴۳]

والسماوات الرجوع

[س ۸۶ : ۱۱]

سموات (جمع)

(۱) فضاے محیط بلحاظ اس کے انقسام و ابعاد

متعددة کے -

هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا

ثم استوي الى السماء فسويهن سبع سموات

[س ۴ : ۲۷]

تنزيلا من خلق الارض والسموات العلى

[س ۲۰ : ۳]

(۲) کو اکب - (مجازاً ظرف سے مظهر و ف) -

الم تر واکيف خلق الله سبع سموات طيها
وجعل القمر فيهن نورا وجعل الشمس
سراجا
ابواب السماء خير وبرکت - [س ۷ : ۱۵ و ۱۶]

فی قوله لا تفتح لهم ابواب السماء اقوال
والقول الرابع لا تنزل عليهم البركة والخير
وهو ما خوذ من قوله ففتحتنا ابواب السماء
بما منتهى (داؤی)

سویا برابر - ہمسر -

رب السموات والارض وما بينهما فاعبده
واصطبر لعبادته - هل تعلم له سمیاً

[س ۱۹ : ۱۵]

لم نجعل له من قبل سمیاً [س ۱۹ : ۷]

سوی

سویا پورا -

قال ایتک الاتکلم الناس ثلاث لیل سویا

[س ۱۹ : ۱۰]

== قال ایتک الاتکلم الناس ثلاثة ایام الا

(س ۳ : ۴۰)

رمزا

استنوی علی العرش کرھی پر جلوہ گر ہوا - حکومتی
کرنے بیٹھا -

= يذبر الامر (س ١٠ : ٣)

سهم

شريك هونا =

اذا بق الي الفلك المشتهين فساهم

[س ٣٧ : ١٢٠ و ١٢١]

شبهه

شبهه معلوم هونا = دكهاكي ديننا =

وما قتله وما صلبوه ولكن شبه لهم

[س ٢ : ١٥٧]

متشابه مثال = استعارة = تشبيه =

هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات

متكلمات هن ام الكتاب واخر متشابهات

[س ٣ : ٩]

شى

شدادا كواكب =

وبلونا فوقكم سبع شدادا وجعلنا سراجا

[س ٧٨ : ١٢]

وماجا

شطن

شيطان (جمع شياطين)

(!) شيطان = مخلوق موعوم ومظلمونه فهو مرئي

عرب جاهليت =

الذين ياكلون الربوا لا يتقون الا كما يتقون

الذي يتخبطه الشيطان من الحسن

[س ۲ : ۲۷۵]

وما تنزلت به الشياطين [س ۲۹ : ۲۱۰]

(۲) = جن ۔ وحشی اور جنگلی انسان جو شہزادوں سے دور اور جنگلوں اور پہاڑوں اور ویران میدانوں میں رہتے ہیں ۔

ومن الشياطين من يغوسون له ويعدون

عملادون ذالك [س ۲۱ : ۸۲]

= ومن الجن من يعمل بين يديه باذن

ربه (س ۳۴ : ۱۲)

فستغفرون الربيع . . . والشياطين كل

بناء وغواص [س ۳۸ : ۳۶ و ۳۷]

= و حشر لسليمان جنود من الجن

والانس (س ۲۷ : ۱۷)

(۳) شیطانوں کو گمراہ کرنے والا ۔ گمراہ کرنے والا ۔

الشيطان يعدكم الفقر ويامركم بالفحشاء

والله يعدكم مغفرة عظيمة [س ۲ : ۲۹۸]

انما يريد الشيطان ان يوقع بينكم العداوة

والبغضاء في الفخار والحيسر ويصدكم عن

ذكر الله وعن الصلوة [س ۵ : ۹۱]

ومن الناس من يجادل في الله بغير علم

ويتبع كل شيطان مريد كتب عليه انه من

تولاه فانه يضلّه ويهديه الى عذاب السعير

[س ٢٢ : ٣ و ٣

انا زيننا السماء الدنيا بزينه الكواكب

وحفظنا من كل شيطان مارد - لايسمعون

الي الا علي ويقتدون من كل جانب

دحورا . . . [س ٣٧ : ٩ - ٩

وحفظنا من كل شيطان رجيم

[س ١٥ : ١٧

وما هو بقول شيطان الرجيم [س ٨١ : ٢٥

ان الذين تولوا منكم يوم التقي الجمع

انما يستلهم الشيطان ببعض ما سجدوا

[س ٣ : ١٥٣

استصوف عليهم الشيطان فانسوهم ذكر

الله اولئك حزب الشيطان - الا ان حزب

الشيطان هم الخاسرون ان الذين يحادون

الله ورسوله اولئك في الاذلين

[س ٥٨ : ١٩ و ٢٠

== س ٣١ : ٢١ و س ١٧٥ : ٣ و س ٣ : ٣٨

و ٩٠ و ١٢٠ س ١٧ : ٩٣

انا جعلنا الشياطين اولياء للذين لا

[س ٧ : ٢٧

يؤمنون

الم تر انا ارسلنا الشياطين علي الكافرين

[س ١٩ : ٨٣

تؤمرهم اذا

وكذلك جعلنا لكل نبي عدوا شياطين
الانس والجن يوحي بعضهم الي بعض
زخرف القول فرورا [س ١١٣ : ١١٣]
(٣) دل كي خواهش - انسان كا نفس اماره -
نفسانيت -

فازلهما الشيطان منها فخرجهما ما كانا
فيه وقلنا اهبطوا بعضكم لبعض عدو
[س ٣٩ : ٢]

فلولا اذ جاءهم باسمنا فتفروا ولكن قست
قلوبهم وزين لهم الشيطان ما كانوا يعيرون
[س ٢٣ : ٩]

يا بني آدم لا يفتنكم الشيطان كما اخرج
ابويكم من الجنة يلدزعهن ما يبسهما
ليزيهه ما سواتهما [س ٢٧ : ٧]

واما يلدزغك من الشيطان نزغ فاستعذ
بالله - انه سمع عليهم - ان الذين اتقوا
اذ امسهم طئف من الشيطان تذكروا فاذا
هم مبصرون [س ٧ : ٢٠ و ٢٠ : ١]

(٥) بلا - مصيبت -

هل انجيتكم علي من تنزل الشياطين
[س ٢١ : ٢١]

وقال للذي طين انه ناج منها اذكرني عند

ربک ۔ فانسیہ الشیطان ذکر ربہ . . .
[س ۱۲ : ۴۲]

قال ارمیت اذا ویلنا الی الصخرة فانی
نسیت الحوت وما انسیت الا الشیطان
ان اذکره
(۶) = شیطان الفلا العاص = پیاس ۔ (قاموس)
واذکر عبدنا ایوب ۔ اذنادی ربہ انی مسنی
الشیطان بل صبر وعذاب [س ۳۸ : ۴۱]
(۷) سانپ ۔ اڑدھا ۔

انها شجرة . . . طلعتها کانه رؤس
الشیاطین [س ۳۷ : ۵۶]

صار

انپ سے ہلا لیٹا ۔
قال فخذادۃ من الطیر فصرهن الی ربک
[س ۲ : ۲۶۰]
صور (جمع) واحد صورة ۔
صور تیس ۔

والہ الہلک یوم یلذخ فی الصور [س ۹ : ۷۴]

صبر

(۱) استقلال کے ساتھ برداشت کرنا ۔
فصر جمع صبر [س ۱۲ : ۱۸]

فما صبر كما صبر اولوا العزم من الرسل و لا
تستعجل اہم [س ۴۶ : ۴۵]
(۲) استقلال رکھنا - مستقل رہنا -

وامتحنوا بالصبر والصلوة [س ۲ : ۴۵]
یا ایہا النبی حرض المؤمنین علی القتال
ان یکن منکم عشرون صابرون یغلبوا مائتین
و ان یکن منکم مائۃ یتغلبوا الف من الذین
کفروا بانہم قوم لا یفتقہون [س ۸ : ۶۵]

صلح

(۱) اصلاح کرنا - درست کرنا -
ومن تاب من بعد ظلمه واصلم فان الله
یتوب علیہ [س ۵ : ۴۶]
(۲) صلح کرنا - میل کرنا -

والصلح خیر [س ۴ : ۱۲۸]
صالح (۱) تھیک کام کرنے والا - اچھا آدمی - نوکری شخص -
(۲) زمانہ کے مناسب حال چلنے والا - صلاحیت
رکھنے والا - لائق -

ان الارض یورثها صبادی الصالحون
[س ۲۱ : ۱۰۵]

ضحک

(۱) ہلانا - تھکا کرنا -

ان الذین اٰجروا ما کانوا من الذین امنوا
یضحکون
(۱) مخرش ہونا -

فتتسم صاحبک من قولہا وقال رب اوزعنی
ان اشکر نعمتک الّتی انعمت علیّی وعلیّ
والدی . . .
(۳) تعجب کرنا -

وامراتہ قائمۃ فضحکت
[س ۱۱ : ۷۱]

ضرب

ضربى نہیں اس کے معنی بہت ہیں - اور کچھ نہ ہی
ایسیے فعل ہیں جو اس کے معنی میں داخل نہیں -
قرآن مجید میں یہ ہے ان معنوں میں آیا ہے -
(۱) مارتا -

فاذا التیتم الذین کفرا وضرب الرقاب
[س ۴۷ : ۴۴]
(۲) بتدکیرنا (تاج العروس)

فضربنا علی اذانہم فی الکھف سنین
معددا
(۳) چلنا -

و اذا ضربتم فی الارض فلیس علیکم جناح ان
تقصروا من الصلوۃ
[س ۴ : ۱۰۱]

ضرب الارض = ضربت الارض (تاج العروس)

فقللنا اضرب بعصاك العصجر [س ۲ : ۶۰

فاوحينا الى موسى ان اضرب بعصاك

البحر [س ۲۶ : ۶۳

= فاضرب لهم طريقا في البحر يبسا

(س ۲۰ : ۷۷)

(۴) مثال بیان کرنا -

وضرب الله مثلا [س ۱۶ : ۷۵

وقالوا لهؤلاء ههنا خيرام هو - ما ضربوه لك

الجدلا [س ۲۳ : ۵۸

كذلك يضرب الله الحق والباطل

[س ۱۳ : ۱۷

فقللنا اضربوه ببعضها [س ۲ : ۷۳

(۵) کام نہیں لانا - استعمال کرنا -

وخذ بيدك ضغثا فاضرب به [س ۳۸ : ۲۴

ضغث

قليل متاع دنیا - (نہایت)

وخذ بيدك ضغثا فاضرب به [س ۳۸ : ۲۴

طار

طهر (۱) اڑنا -

وما من دابة في الارض ولا طائر يطير

بعجلنا حيه الا امم امثالكم [س ۹ : ۳۸

(۲) بد شگونئی ماننا -

- قَالُوا اِنَّا طَيْرٌ نَابِكُمْ [س ۳۶ : ۱۸]
 قَالُوا اَطَيْرٌ نَابِكُ وَ يَمْنُ مَعَكَ - قال
 طائرکم عدد اللہ [س ۲۷ : ۴۷]
 طیراً (جمع) مگر مفرد پر بھی اطلاق ہوتا ہے -
 وقد يقع الطير على الواحد (مراج)
 (۱) چڑیے - پرندے - [س ۹ : ۳۸]
 الم يروا الى الطير مستخبرات في جوف السماء
 [س ۱۶ : ۷۹]
 (۲) یدشگونیاں - شامت اعمال -
 قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ [س ۳۶ : ۱۹]
 وارسل علیہم طیرا ابابیل [س ۱۰۵ : ۳]
 وكل انسان الزملاء طائفة في علقه
 [س ۱۷ : ۱۳]
 (۳) تیز رفتار گھوڑے -
 وحشر لسليح من جنوده من الجن والانس
 والطير فهم يوزعون [س ۲۷ : ۱۷]
 (۴) سوار -
 وتنفذ الطير فقال مالي لا اري الهدد -
 ام كان من الغائمين [س ۴۷ : ۴۰]
 مناطق الطیر یہہ علم حیوۃ الجن وان کالجس میں ہر
 قسم کی جاندار چیزوں کا ذکر ہوتا ہے ایک شعبہ ہے -
 یہہ خاص کر پرندوں کی بلات و صورت اور عادات یہ

تعلق رکھتا ہے ۔

[عبرانی زبان میں اس علم کو دبیرہا حوف (دبیرہا
== منطق ؛ حوف = طیر) اور یونانی زبان
میں اورنیٹولوجیا (اورنیٹو = طیر؛ اولوجیا =
منطق) [کہتے ہیں ۔

وورث سلیمان داود وقال یا ایہا الناس
علمنا منطق الطیر [س ۲۷ : ۱۹
(مہد عتیق کی کتاب اول سلاطین باب ۵
آیہ ۱۳ و باب ۴ آیہ ۳۳)

طاف

الطوفان (۱) کوئی مصیبت جو لوگوں کو چاروں طرف سے
گھیر لے ۔
(۲) سیلاب ۔

فاخذهم الطوفان وهم ظالمون [س ۲۹ : ۱۴
(۳) موت کثیر ۔ (بغضاری)
(۴) وباء ۔ طاعون ۔

فارسنا علیہم الطوفان والتجراد والقمل
والضفادع والدم ایات مفصلات [س ۷ : ۱۳۳

طبق

درجہ ۔

لتترکبن طبقا عن طبق [س ۸۴ : ۱۹
طبایا اوپر نیچے ۔ درجہ بدرجہ ۔

لعل المراد كونها طباقا كونها متوازية لانها
متماثلة (ابن كثير)
الم تروا كيف خلق الله سبع سموات طباقا
وجعل القمر فيهن نورا وجعل الشمس
سراجا [س ۷۱ : ۱۵ و ۱۶]

طرف

جمع اطراف -
(۱) نظر -

مہ طبعین مقلعی دوسہم لایرتد الیہم طرفہم
وافئدتہم ہواہ
(۲) شریف آدمی - سردار -
[س ۱۴ : ۴۲]

قال الذی عنده علم من الكتاب انا اتيك
بہ قبل ان یرتد الیک طرفک [س ۲۷ : ۴۰]

طرق

الطارق صبح کا ستارہ -
طرائق (۱) ستاروں کے چلنے کے راستے = حبک (س ۵۱ : ۷)
(۲) طرف سے معجازاً مظر وف مراد ہے - یعنی ستارے -
ولقد خلقنا فوقکم سبع طرائق [س ۲۳ : ۱۷]

طس

حروف تہجی -

طس تلك آیات القرآن وكتاب مبين
[س ۲۷ : ۱]

طسم

حروف تہجدی -

طسم - تلك آیات الكتاب المبين

[س ۱ : ۲ و ۲ و ۲۸ : ۱ و ۲]

طشی

الطاغوت (جمع) سرکش لوگ - شیاطین -

والذین کفروا اولیاءہم الطاغوت یشعروا ھم

من النور الی الظلمات [س ۲ : ۲۵۷]

فی سبیل الطاغوت - متکثر ایہ نفس کی خوشی کے
لئے - جھوٹ کو بھی -

الذین آمنوا یقاتلون فی سبیل اللہ -

والذین کفروا یقاتلون فی سبیل الطاغوت

[س ۴ : ۷۶]

طاس

(۱) مسخ کر دینا -

(۲) نیست و نابود کر دینا -

امنوا بما نزلنا مصداقاً لہم من قبل

ان نطاس وجوہا [س ۴ : ۲۷]

طود

پہاڑ یا زمین کا اونچا حصہ -

فانذلق فكان كل فرق كالطود العظيم
[س ۲۹ : ۶۳]

طود

اطواراً ترقی کرتے کرتے ۔

ممالکم لاترجون لله وقاراً ۔ وقد خلقکم
اطواراً [س ۷۱ : ۱۳ و ۱۴]

طه

اے شخص = یارجل (دازی)
طه ۔ ما انزلنا ما یبک القرآن لتشیقی
[س ۲۰ : ۱ و ۲]

ظلل

ظل (۱) سایہ ۔

[س ۳۵ : ۲۱] ولا الظل ولا البصر
(۲) راحت ۔ (دازی)
[س ۴ : ۵۷] وندخا لهم ظلاً ظلیلاً

ظلمات

ظلمات (جمع) واحد ظلمت ۔

(۱) بہت اندھیرا ۔
(۲) مصیبتیں ۔ تکلیفیں ۔ (دازی)

قل من یلجیکم من ظلمات البصر والبصیر
قدعونہ فخرعوا وخفیة
[س ۶ : ۶۳]

وَذَا النُّونِ إِذْ ذُهِبَ مِنْهُ سَبْأُ فَنَظُنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ
عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ [س ۲۱ : ۸۷]

ظن

(۱) ڈمان کرنا -

(۲) یقینی طور پر جاننا -

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ
رَاجِعُونَ [س ۲ : ۴۶]

ظہر

ماظہر مژھا عورت کا چہرہ اور ہاتھ جن کے ظاہر
دھننے کا خدا نے حکم دیا ہے -

أَمَّا النَّظَرُ إِلَى الْأَجْنَبِيَّاتِ فَلَقَوْلٍ يَجُوزُ
النَّظَرُ إِلَى مَوَاضِعِ الزَّيْنَةِ الظَّاهِرَةِ مَذْهَبُ
وَذَاكَ السُّبْحَةِ وَالْكَفِّ فِي ظَهْرِ الدَّرَايَةِ كَذَا
فِي الذَّخِيرَةِ (فتاویٰ عالمگیری)

امام ابو حنیفہ کے نزدیک پاؤں کی طرف
نظر کرنا بھی جائز ہے - اور امام ابو یوسف
کے نزدیک باہیں بھی پردہ میں داخل
نہیں -

وَقُلْ لِلَّهِ مَلَكَاتٌ يُغْضِبْنَ عَنْ أَبْصَارِهِنَّ
وَيُحْصِنْنَ فَرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا
مَا ظَهَرَ مِنْهَا [س ۲۴ : ۳۱]

عان

عین (جمع) واحد } أعین خوبصورت آنکھ والا مرد -
عین (جمع) واحد } عینا خوبصورت آنکھ والی عورت -

وزوجناہم بہکسر وعین [س ۵۲ : ۲۰]

عجل

عجلتکم امر ربکم = عجلتکم عن امر ربکم

(زمن بخشنے)

= تم نے اپنے پروردگار کے حکم کو پورا نہ کیا - تم
نے اس کی نافرمانی کی -

قال بیئسما خلقتہونی من بعدی -

اعجلتکم امر ربکم [س ۷ : ۵۰]

عرش

عرش (۱) تخت -

(۲) قدرت -

(۳) سلطنت -

عرف

اعراف (واحد عرف) اونچی جگہیں - اعلیٰ

مقامات -

علیٰ اعراف = علیٰ معرفۃ اهل الجملۃ والذار (رازی)

عشق

حروف تہجی -

عسق - كذا لك يوحى اليك والى الذين
من قبلك الله العزيز الحكيم [س ٣٢ : ١

عصا

(١) لآتهى -

(٢) جماعت -

و اذ استسقى موسى لقومه فقلنا اضرب
بعصاك الحجر [س ٢ : ١٠٠

عصر

عصر زمانه -

والعصران الانسان لفى خسر . . .
[س ١ : ١٠٣ و ١ : ٢

عذو

عفريت زبونست - مضبوط -

قال عفريت من الجن انا اتيك به قبل ان
تقوم من مقامك واني عليه لقوي امين
[س ٢٧ : ٣٩

عقد

عقدة (جمع عقد) -

(١) كرة -

(٢) عهد -

- والذين عقدت ايمانكم فاتهم: صيدهم
 [س ٢ : ٣٣]
او يعطوا الذي بيده عقد: الذكاح [س ٢ : ٢٣٧]
 يا ايها الذين امنوا اوفوا بالعقود [س ٥ : ١]
 (٣) بمعجزة - فهم - عقا -
 ومن شر الذنابات في العبد [س ١١٣ : ٢]
عقدة اللسان زبان كي كنت -
 واحلل عقد من لسانى [س ٢ : ٢٧]

علق

- علق (١) قطرة خون -
 (٢) جونك ياكوتى ايسا كيراجو خون چوستا هو -
 ثم خلقنا اللطافة علقه فخلقنا العلقه
 مفسدة [س ٢٣ : ١٢]
 (٣) تعلق - متعبدت -
 خلق الانسان من علق [س ٩٦ : ٢]

علم

- (١) جاندا -
 (٢) دميز كونا - فرق كونا -
 للعلم من يتبع الرسول من قبله علي
 عليه [س ٢ : ١٢٣]

علی

- (۱) اوپر -
 (۲) مطابق -
 (۳) بشرطیکہ -
 (۴) خلاف - بمقابلہ - باوجودیکہ -

عمی

کور باطن - گمراہی -

و اما ثمود فهدیناهم فاستکبروا العمی
 علی الهدی [س ۱۷ : ۴۱]

عن

- (۱) بہ نسبت -
 (۲) بوجہ - بہ سبب -

فقال انی احببت حب الکفر عن ذکرہ
 [س ۳۸ : ۳۲]

قاتلوا الذین لا یؤمنون باللہ . . . ولا
 یدینون دین الحق من الذین اوتوا
 الکتاب حتی یعطوا الجزیۃ عن یدوہم
 صاعرون [س ۹ : ۲۹]

غاب

غیب - جو حاضر نہیں - جو سامنے نہیں -
 بالغیب - مخفی طور پر - نہ کہ دکھانے کو -

الذین یؤمنون بالغیب [س ۲ : ۳]

انما تلذذ من اتبع الذکر و خشی الرحمن

بالغیب [س ۳۶ : ۱۱]

للغیب = بالغیب

فما لصالحت قانتات حافظات للغیب بما

حفظ الله [س ۴ : ۳۴]

غداً

غداً زمانہ مستقبل قیوم معین و غیر محدود - آئندہ -

وما تدري نفس ماذا تكسب غداً [س ۳۱ : ۳۴]

غلف

غلف (جمع) واحد } اغلف غلاف میں بند -
غلاف غلاف - خزانہ -

وقالوا قلبونا غلف [س ۲ : ۸۸]

غلام

غلام (۱) لڑکا -

قالت انی یكون لی غلام ولم یجد سسلی بشیر

[س ۱۹ : ۲۰]

(۲) نوجوان -

فانطلقا حتی اذا التقيا فلا ما فقتله

[س ۱۸ : ۷۴]

فار

فوارے کی طرح پھوٹ کر نکلتا -

فاذا جاء امرنا وفار القلوب . . .

[س ۲۳ : ۲۷]

فتح

مفاتیح (جمع) واحد { مفتاح مفتوح } کتبچی -
مفتوح خزائن -

(۱) کتبچیاں -

اور ما ملکتکم مفتاحہ

[س ۲۳ : ۶۱]

(۲) خزانے -

واتیناہ من الکدوز ما ان مفتاحہ لتلوا

بالحصیة اولی لقوة [س ۲۸ : ۷۶]

فتر

فترة تورا - دوسیاں -

یا اهل لکتاب قد جاءکم رسولنا یبیین لکم

علی فتر من الرسل [س ۵ : ۱۹]

فتن

فتنه (۱) آزمایشی -

وکذا لکما فتننا بعضهم ببعض [س ۶ : ۵۳]

واعلموا انہما امواکم واولادکم فتنه

[س ۸ : ۶۸]

(٢) تكليف - مصابيح -

ومن يرد الله فتنة فليس توصلك له من الله
شيئاً [س ٥ : ٣١]
حتى يقول لا ايمان نحن فتنة [س ٢ : ١٠٢]
وان اصابته فتنة انقلب على وجهه
[س ٢٢ : ١١]

(٣) فتنة انكسرى -

وقاتلوهم حتى لا تكون فتنة [س ٢ : ١٩٣]
والفتنة اشد من القتل [س ٢ : ١٩١]
والذين كفروا بعضهم اهلها بعض - الا
تفعلوه تكن فتنة في الارض وفساد كبير
[س ٨ : ٧٣]

(٤) معدرت -

ثم لم تكن فتنتهم الا ان قالوا والله ربنا ما كنا
مشركين [س ٩ : ٢٣]

(٥) تخت مشق -

وبلانا لا تجعلنا فتنة للقوم الظالمين
[س ١٠ : ٨٥]

فردوس

فردوس (فارسي) -

فرش

(۱) فرش -

(۲) چھوٹے چوپائے جن پر بوجھ نہیں لدا جاتا = (دازی)

ومن الانعام حمولة وفرشا [س ۹ : ۱۳۳]

فری

فریا

مفتری - افترا کرنے والا - جھوٹ بولنے والا -

قالوا یا مریم لقد جننت شیئاً فریا

[س ۱۹ : ۲۷]

فلک

دائرة -

وهو الذى خلق الليل والنهار والشمس

والقمر كل فى فلک یسبحون [س ۲۱ : ۳۳]

قام

(۱) یہ مبالغہ کا صیغہ ہے - جو شخص بوجھ انتظام کاروبار و اہتمام معاملات بیٹھنے کی محنت نہ پاتا ہو اور اس کے زیادہ تر اوقات قیام میں گزرتے ہوں وہ توام کہلاتا ہے - تدبیر کارکنندہ (شہاء ولی اللہ) - کار گزار (سعدی) - خدمت گزار -

الرجال قوامون على النساء بما فضل اليه

بعضہم علی بعض زہما انفقوا من اموالہم
[س ۴ : ۳۴]

(۲) قائم رہنے والے -

كونوا قوائین بالانصاف شہداء
[س ۴ : ۴۵]

مقام عدالت -

و امر امن خاف مقام ربہ و نہی النفس
عن الهوی . . .
[س ۷۹ : ۷۷]

تقویم سرشت - بذات -

لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم
[س ۹۵ : ۴]

قبض

قبضت قبضۃ میں لے بکرا - اختیار کیا -

فقبضت قبضۃ من اثر الرسول [س ۴۰ : ۹۹]

قتل

قاتلہم اللہ = لعنہم اللہ

قدر

ایک انداز مقدر کرنا - طرز عمل قرار دیتا -

قدر انداز مقدرہ - طرز مقدرہ - قاعدہ -

انا کل شیء مخلوقا بقدر [س ۵۴ : ۴۹]

ولو بسط الله الرزق لعباده لبغوا في الأرض
ولكن يذول بقدر ما يشاء [س ۴۲ : ۴۷]

قر

مستقر (۱) قرار کی جگہ -

الى ربك يومئذ المستقر [س ۷۵ : ۱۲]

ولكم في الأرض مستقر ومتاع الي حين
[س ۴ : ۳۶]

(۲) وقت مقدرہ -

لكل نهار مستقر [س ۴ : ۶۷]

والشمس تجري لمستقر لها - ذالک
تقدیر العزیز العليم [س ۳۶ : ۳۸]

قرأ

(۱) (عبري) اعلان کرنا - لوگوں کو ان کے دے
کاموں کے نتیجوں سے متنبہ کرنا -

اقرا باسم ربك الذي خلق . . . [س ۹۶ : ۱]

= قم فانذرو ربك فکبر (س ۷۳ : ۲ و ۳)

دیکھو کتاب یسعیاہ باب ۵۸ : ۱ و باب ۴۰ : ۹

(۲) پڑھنا -

[س ۱۷ : ۴۴]

اقرا کتابک

القرآن = التلخیص

قسم

شہادت میں پیش کرنا ۔

لا أقسم بهذا الجلد وأنت حل بهذا الجلد
ووالدوم ما ولدنا الإنسان في كبد
[س ۹۰ : ۱ - ۴]

والفجر وليال عشر والشفع والوتر والهل إذا
يسر ۔ هل في ذلك قسم الذي حنجر
[س ۸۹ : ۱ - ۵]

فلا أقسم بمواقع الدعوى وأنه لنقسم لو
تعلمون عظيم أنه لقرآن كريم
[س ۷۵ : ۷۷ - ۷۶]

قطع

قطع السبيل دھڑنی - (زمخشري)

انلكم لتقاتلون الرجال وتقطعون السبيل
[س ۲۹ : ۲۹]

قمر

- (۱) چاند ۔
 - (۲) اسلام سے پہلے یہ عربوں کا قومی نشان تھا ۔
- اقتربت الساعة وانشق القمر [س ۵۴ : ۱]

کبد

- (۱) دنج و معالت ۔

لقد خلقنا الانسان في كبد [س ٩٠ : ٢٢

كتب

(١) لكهنا -

(٢) مقدر كونا -

قل لن يصيبنا الا ما كتب الله لنا

[س ٩ : ٥١

كتب ربكم على نفسه الرحمة [س ٩ : ٥٢

(٣) حكم ديننا -

كتب عليكم الصيام كما كتب على الذين

من قبلكم [س ٢ : ١٨٣

ولقد كتبنا في الزبور . . .

[س ٢١ : ١٠٥

(٤) نقش كونا - جما ديننا -

اولئك كتب في قلوبهم الايمان

[س ٥٨ : ٢٢

كتاب (جمع كتب)

(١) لكهائي - كتابت -

و ما كنت تعلموا من قبله من كتاب

[س ٢٩ : ٢٨

الم - ذالك الكتاب لا يريب [س ٢ و ١٠ و ٢

الم - تلك ايات الكتاب الحكيم
[س ۳۱ : ۱ و ۲]

حم - قلزيل الكتاب من الله العزيز العلوم
[س ۴۰ : ۱ و ۲]

طس - تلك ايات القرآن وكتاب مبين
[س ۲۷ : ۱]

طسم - تلك ايات الكتاب المبين
[س ۲۸ : ۱ و ۲]

(۲) چتهی - خط -

اذهب بکتابی هذا فالقه اليهم
[س ۲۷ : ۲۸]

(۳) کتاب -

ام لكم كتاب فيه قد رسون ان لكم فيه لما
تخيدون [س ۹۸ : ۳۷ و ۳۸]

(۴) مکاتبه - عهد نامه - قبوليت -

والذين يبتغون الكتاب مما ملكت ايمانكم
فكاتبوهم ان علمتم فيهم خيرا [س ۱۲ : ۲۳]
ولا تعزموا عقدة النكاح حتي يبلغ الكتاب
اجله [س ۲ : ۲۳۵]

(۵) وحی -

قل فاتوا بکتاب من عند الله [س ۲۸ : ۴۹]

کل امن بالیہ وملتکته وکتبه ورسله

[س ۲ : ۲۸۵]

ولقد اتینا موسی الکتاب فاختلف فيه

[س ۲۱ : ۲۵]

(۶) حکم -

لکل اجل کتاب

[س ۱۳ : ۳۸]

کتاب اللہ علیکم

[س ۴ : ۲۴]

ويعول من اللہ یتکلموا مستغفامہا ہر اقیہا کتب

قیہۃ [س ۹۸ : ۲ و ۳]

واقل ما اوحی الیہ من کتاب ربک

[س ۱۸ : ۲۷]

(۷) خدا کا علم -

وما من دابة فی الارض الا علی اللہ رزقها و یعلم

مستقرها و مستودعها - کل فی کتاب

مبین [س ۱۱ : ۹]

ما قرطانی الکتاب من شئی [س ۹ : ۳۸]

الم تعلم ان اللہ یعلم ما فی السموات والارض -

ان ذالک فی کتاب [س ۲۲ : ۷۰]

انه لقرآن کریم فی کتاب مکنون

[س ۵۶ : ۷۷]

وعند صفائح الغیب لا یعلمها الا هو - و

یعلم ما فی البحر والبعث - و ما تدرک

من ورقة الا يعلمها ولا حبة في ظلمات الارض
ولا طيب ولا يابس الا في كتاب مبين

[س ٩ : ٥٩]

..... ما يعزب عن ربك من مثقال
ذرة في الارض ولا في السماء ولا اصغر من ذلك
ولا اكبر الا في كتاب مبين

[س ١٠ : ٩١ و س ٣٣ : ٣]

وما تعدل من انثى ولا تضع الا بعلمه - وما
يعمر من معمر ولا يهلك من عجرة الا في
كتاب

[س ٣٥ : ١١]

(٨) اعماله -

اقرا كتابك - كفي بلفظك اليوم عليك
حسبها

[س ١٧ : ١٣]

(٩) مدت - وقت مقدرة -

وما اهلكنا من قرية الا ولها كتاب معلوم
[س ١٥ : ٢]

و ما كان للنفس ان تحوت الا باذن الله كتابا
موجلا

[س ٣ : ١٢٣]

كثير

الكثير - خير كثير - كتاب و حكمت - وحي -

ومن يوت الحكمة فقد اوتى خيرا كثيرا

(س ٢ : ٢٩٩)

انا اعطيك الكتاب الكوثر

[س ١٠٨ : ١]

تکثیر کثرت مال و اولاد پر فخر کرنا ۔
 الہیکم التکاثر حتی ذرتم المتقاہر
 [س ۱۰۱ : ۱۰۲]

کذب

کذب (۱) جھوٹ سے جھوٹا ۔
 (۲) بات نہی ماننا ۔
 کذبیت ڈھونڈ پھنغویہا
 [س ۹۱ : ۱۱]

کرسی

کرسی (۱) کرسی عدالت ۔
 ولقد فتننا سلیمان والقیل علی کرسیہ
 جسداثم اناب
 [س ۳۸ : ۳۹]
 (۲) علم ۔ (بتفادی)
 وسیع کرسیہ السموات والارض [س ۲ : ۲۵۵]

کشف

کشف عن الساق اس موقع پر وہ گھبرا گیا ۔
 قبل لہا ادخلی الصرح - فلما رآته حسبتہ
 لہجۃ وکشفیت عن ساقیہا [س ۲۷ : ۲۸]
 یوم یکشف عن ساق ویدعون الی السجود فلا
 یستطیعون
 [س ۶۸ : ۶۹]

کفر

- (۱) جہوت سے جھٹلنا ۔
- (۲) یہیں ماننا ۔
- (۳) غلط سے جھٹلنا ۔
- لقد کفر الذین قالوا ان اللہ ہوا لہ مسیح ابن مریم ۔ و قال المسیح یابنہ اسرائیل اعبدا اللہ ربی و ربکم [س ۲ : ۲۵۳]
- (۴) خدا کے حکم کے خلاف کرنا ۔
- و ما کفر سلیمان و لکن الشیاطین کفروا یعلنہون للناس السحر [س ۲ : ۱۰۲]
- من کفر باللہ من بعد ایمانہ الا من اکراہ و قلبہ مطعون بالایمان و لکن من شرح بالکفر صدرا فعلمہم غضب من اللہ [س ۱۶ : ۱۰۶]
- (۵) دور کرنا ۔
- کفر علیہم سببنا انہم واصلح بالہم [س ۲۷ : ۲]
- (۶) ناشکری کرنا ۔ نا قدری کرنا ۔
- انا ہدیناہ السجیل اما شاکرا و اما کفروا [س ۷۶ : ۳]
- فمن یعمل من الصالحات و هو مسود من فلان کفران لیسعیہ [س ۲۱ : ۹۴]

كل
كل

كثرت -

وقال يا ايها الناس علمنا منطلق الطير
واوتينا من كل شئ

[س ٢٧ : ١٩]

كلام

(١) بات -

قل لو كان البحر مداد الكلمات ربي للمد
البحر قبل ان تنفذ كلمات ربي ولو جئنا
بمثلها مددا

[س ١٨ : ١٠٩]

ولقد قالوا كلمة الكفر

[س ٩ : ٧٢]

كلمة (٢) حكم -

فتملقي آدم من ربه كلمات فتاب عليه

[س ٢ : ٣٧]

واذا ابتلي ابراهيم وبه كلمات فاتمهن

[س ٢ : ١٢٢]

ولامبدل لكلمات الله

[س ٩ : ٢٢]

لاتبديل لكلمات الله

[س ١٠ : ٩٢]

ان الذين حققت عليهم كلمة ربك لا يؤمنون

[س ١٠ : ٩٩]

ولكن عذبت عليهم كلمة العذاب

[س ٣٩ : ٧١]

(٣) يهغام - بشاوت -

وكلمة التي الي مريم [س ٣ : ١٧١]

اذ قالت الملائكة يا مريم ان الله يريد شرک

بكلمة ملاء الله المسيح عيسى ابن مريم

[س ٣ : ٢٥]

كده

اللاكمه اندها - كور باطن - كوراه -

و ابري واللاكمه والابرم واخي الموتى باذن

[س ٣ : ٢٨]

الله

كنى

كنود ناشكرا - ناقدرا -

[س ١٠٠ : ٩]

ان الانسان لربه لكنود

لبث

(١) رهنا -

(٢) صاحب شريعت بنا رهنا -

ولقد ارسلنا نوحا الي قومه فلبث فيهم

[س ٢٩ : ١٢]

الفلسلة الاخمسون عاما

كيس

مشتبه كرنا - مشتبه بلانا -

ولا تلبسوا الحق بالباطل وتكتموا الحق

وانتم تعلمون [س ۲ : ۲۲]
 ولو جعلناه ملكا لجعلناه رجلا وللبسنا
 عليهم ما يلبسون [س ۹ : ۹]

لعن

لعن القول بات کرنے کا طرز =
 ولتعرفدهم في لعن القول [س ۲۷ : ۳۰]

لقم

مرہے سے پکڑنا =
 فالتقمه الصوت [س ۳۷ : ۴۲]

لقي

القياء یہہ مفرد کا صیغہ الیقین تھا۔ نون کا کید کو
 الف سے بدل لیا جو ساکت قف کو قفا کر لیا کرتے ہیں۔
 (رازی = زمخشیری)

القياء جہدم کل کا عینید [س ۵۰ : ۲۴]

القي و كلمته القياها الى مريم [س : ۱۷۱]
 اور اسکی بات جو اس نے مریم سے کہی تھی۔
 اس کی بشارت جو اس نے مریم کو دی تھی۔

لمس

تقولنا =

وانا لمسنا السماء فوجدناها ملئت حبرا
 شديدا وشوها [س ۷۲ : ۸]

مات

موت (۱) موت - [س ۳۹ : ۴۲]
(۲) غشی -

واذ قلتم یا موسیٰ لن نود من لک حتیٰ نری
اللہ جہرۃ فَاخَذَتْکُمُ الصَّاعِقَةُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُونَ
ثم بعثناکم من بعد موتکم

[س ۲ : ۵۵ و ۵۶ و ۷ : ۱۴۳]
(۳) سخت دنج اور افسوس -

واذا خلوا مضوا علیکم الامل من الغیظ -
قل موتوا بغيظکم [س ۳ : ۱۱۸]
(۴) زمین کا بلتجر ہو جانا -

فاحیایہ الارض بعد موتہا [س ۲ : ۱۶۴]
= وتروی الارض هامدۃ فان انازلنا علیہا الماء
اهتزت وربت وانبتت من کل زوج بهیم
(س ۲۲ : ۵)

الموتی (۱) مردہ -

(۲) جن کی روحانی موت ہو چکی ہے - گمراہ -
انک لاتسمع الموتی ولا تسمع الصم الدعاء
اذا اولوا مردیرین [س ۲۷ : ۸۰]

و رسول الی بنی اسرائیل - انی قد جئتکم
بایۃ من ربکم . . . وابدئی الاکماء والابرص

واحي الموتى يا ذن الله [س ۳ : ۴۸]

ما

دورہ کرنا - گھومنا -

والقی فی الارض رواسی ان تہدیکم

[س ۱۶ : ۱۵]

مائدۃ (۱) نعمت - (دازی)

(۲) علم - (دغیب)

اذ قال السحور اریون یاعیسی ابن مریم هل

یستطیع ربک ان ینزل علینا مائدۃ

من السماء - قال اتقوا الله ان کلتم

[س ۵ : ۱۱۲]

مروسلین

ما جوج

یہ لفظ معجمی زبان کا ہے - عبری زبان میں

غین کا تلفظ گاف کی آواز سے ہوتا ہے - پس مافوغ

کو عبری میں ماگوک کہتے ہیں - عربی میں

گاف کو جیم سے بدل لیتے ہیں اس لئے ماگوک کو

ماجوج کہتے ہیں - یافث کے ایک بیٹے کا نام -

(دیکھو تورات کتاب پیدائش ب ۱۰ آیت ۲) -

دیکھو یاجوج -

مثل

مثال - تہلیل -

مثل الجنة التي وعد المتقون - فيها
انهار من ماء غير آسن وانهار من لبن لم يتغير
طعمه وانهار من عسل مصفى - ولهم فيها
من كل الثمرات ومغفرة من ربهم
[س ۲۷ : ۱۵]

(۲) حجت - اعتراض -

ولايات نوزک بہ مثل الاجنڈا کا بالصدق واحسن
تفسیراً [س ۲۵ : ۳۳]

تجانیل تصویریں - مجسمے -

یہ ہلکے ہلکے شاہین متعارف و تجانیل
[س ۳۴ : ۱۳]

مرأ

امرات مردان آل مردان میں سے ایک عورت -

[س ۳ : ۴۴]

مرض

مرض قلب کی بیماری - جس سے قلب اپنا کام پوری
طور سے نہیں کر سکتا - قلب کی سیاہی - خباثت
قلب - شیطانت -

فی قلوبہم مرض [س ۲ : ۱۰]

مردان عاقل قلوبہم ماکانوا یکسبون

(س ۸۳ : ۱۴)

مزیم

حضرت عیسیٰ کی ماں کا نام -

مسح

مسح بالسوق والاعلاق گھوڑوں کو چمکانے کے لئے
 صحبت سے ان کے گھٹائوں اور گردنوں پر ہاتھ
 پھیرنا -

فطابق مسحاً بالسوق والاعلاق [س ۳۸ : ۳۳]

مصر

(۱) شہر - [س ۲ : ۹۱]
 (۲) ملک مصر - [س ۱۲ : ۲۱]

معین

الجماعون (۱) چھوٹی چھوٹی روزمرہ کی ضروری چیزیں -
 (۲) صدقہ - (رازی) [س ۷ : ۱۰۷]

مکر

حکمت کے ساتھ کسی کو کسی کام سے پھیر دینے
 کی تدبیر کرنا - (راغب)

ومکر و امکر اللہ واللہ خیر الماکرین

[س ۳ : ۵۳]

ملک

ملک (مہم و لام بالفتح) قوت - (جمع ملائکہ)

(۱) فرشتہ - جو سارے اسلام سے پہلے بھی لوگوں کا خیال تھا -

وقالوا لولا انزل عليه ملك [س ۶ : ۸]

ولو انزلنا ملكا لقتلن الامر [س ۶ : ۸]

وجاء ربك والملك صفافنا [س ۸۹ : ۲۲]

قل لو كان في الارض ملائكة يمشون مطاؤون
لذبحناهم من السماء ماء فليأكلوه

[س ۱۷ : ۹۵]

(۲) فرشتہ صفت آدمی - معصوم - پاک -

وقلن حاش لله ما هذا بشرا - ان هذا الا

ملك كريم [س ۱۲ : ۳۱]

(۳) افسر -

قل يتوفونكم ملك الموت الذي وكل بكم

[س ۳۲ : ۱۱]

(الک) ملائکہ (جمع)

(۱) بمعنی فرشتہ -

قل لو كان في الارض ملائكة

[س ۱۷ : ۹۵]

(۲) افسر -

عليهها ملئكة غلاظ شداد [س ۹۹ : ۹۶]
(۳) عالم ملکوت -

فسجدوا لملكهم اجمعين [س ۱۵ : ۱۰]
والملك يسبحون بحمدهم [س ۳۱ : ۳۰]
(۴) خیر و برکت -

ان الذين قالوا ربنا الله ثم اختلفوا فامسوا فتنزل
عليهم الملكة الاتخافوا ولا تحذروا و
ابشروا بالجنة التي كنتم توعدون - نحن
اولئكم في الحياة الدنيا وفي الآخرة . . .
[س ۳۱ : ۳۰ و ۳۱]
(۵) خدا کی قدرت - شان الہی -

يوم يرون الملكة ابشري يرمئونها بحجرمين
[س ۲۵ : ۲۲]

ملك (مريم فرات) سلطنت -

(۲) عہد رسالت یا نبوت - [س ۲ : ۱۰۲]

ما ملکت ایمانکم جن کے مالک تمہارے داہلے ہاتھ
ہوے - جو تمہارے ہاتھ میں ہیں - جو تمہارے
تابع ہیں -

(۱) جو تمہارے نکاح میں ہیں - بی بیہاں -

حرمت علیکم امہانکم . . . والمحصنات

من النساء الاما ملکت ایمانکم کتاب اللہ

علیکم [س ۴ : ۲۳]

(۲) غلام - لونڈیاں -

والذین یجتنبون الکتاب مہما ملکیت ایمانکم
فکاتبوہم ان ملکہم فیہم خیرا [س ۲۴ : ۲۳
(۳) اسلام سے پہلے عرب جاہلیت میں جو عورتیں حلال
تھیں جن کو آئے چل کر اسلام نے حرام قرار
دیا - مثلاً بے نکاح لونڈیاں رکھنا -

والذین ہم الغر وجہم حافظون الاعلیٰ ازواجہم
او مہما ملکیت ایمانہم [س ۷۰ : ۲۹ و ۳۰
(۴) مہوشی -

اولم یروا اننا خلقنا لہم مہما ملکیت ایمانہم
انعاما فہم لہما مالکون (س ۷۱ : ۳۹)
و بالوالدین احسانا و بذی القربی والیتیمی
و المساکین و التجار ذی القربی و التجار
الجبیل و الصاحب بالجبیل و ابن السبیل
و مہما ملکیت ایمانکم [س ۴ : ۳۹]

من

منا بطور احسان - بلا عوض -

اذا اتخذتمہم فشدوا الوثاق فامامنا بعد
واما فداء [س ۴۷ : ۴]
بعد ان تاسروہم فاما ان تحلو علیہم منا
باطلہم من غیر عوض واما ان تقاتلہم
(معالم التلویل)

أأمن أن يتحرك إلا سيرا الكافر من غير أن
يوأخذ مله شئى والفداء أن يتحرك و
ياخذ مله مالا أو سيرا مسلما (ملاحد)

ن

= نون (۱) دوات -

ن والقلم وما يسطررون ما أنت ببعده قریب
بمعجزون [س ۶۸ : ۱ و ۲]

(۲) معجزہلى -

ذالذون (س ۸۷ : ۲۱)

= صاحب الصوت (س ۶۸ : ۴۸)

= یونس

نار

نار (۱) آگ -

فأما یأمر وکونی بردا رسا ما [س ۲۱ : ۶۹]

(۲) دل کی آگ - دل کا جملنا - درحی صدمات -

نار الله الموقدة التي تطلع علی الأفئدة

[س ۱۰۴ : ۶ و ۷]

(۳) تکالیف - صدمات - مصائب -

فان له نار جهنم خالدا فیها [س ۹ : ۶۳]

(۴) مادہ شیعہ لانی - آتشى طریقت -

والتجان خلقناه من قبل من نار السموم

[س ۱۵ : ۲۷]

(۵) لوائی کی آگ -

کلاما او قدوانا نارالمکرب اطفأها الله

[س ۵ : ۶۴]

فاتقوا النار التي وقودها الناس والحجارة

[س ۲ : ۲۴]

= فان لم تفعلوا فاذنوا بصرب من الله

(س ۲ : ۲۷۹)

درسولہ

(۶) جہنم - دوزخ -

ان المنافقين في الدرك الاسفل من النار

[س ۴ : ۱۴۵]

فتنق

ذروں سے ہلانا جیسا کہ زلزلہ سے ہوتا ہے -

واذنتقلنا الجبل فوقهم كأنه ظلة وظنوا انه

[س ۷ : ۱۷۱]

واقع بهم

= فلما اخذتهم الرجفة (س ۷ : ۱۵۵)

فتجهم

الذبح (۱) ستارہ -

ويستكبر لكم الليل والذهار والشمس والقمر -

[س ۱۶ : ۱۲]

واللججوم مستخبرات بامره

(۲) ہوئی ۔

واللہم والشہر یسجدان [س ۵۵ : ۶]

(۳) وحی (قرآن) کی آیتوں ۔

واللہم اذا ہوی ما فیل صاحبکم وما فی

[س ۵۳ : ۱ و ۲]

فلا اقسام بمواقع اللہوم وانہ لقسیم لوتعلوہن

عظیم انہ لقرآن کریم [س ۵۶ : ۷۵]

نکھر

نماز میں رجوع بالمس کے ساتھ سیدھا ڈھرا ہونا ۔

فصل اربعہ وانکھر [س ۱۰۸ : ۲]

نزل

نزل واقع ہوا ۔

وبالحق نزل [س ۱۷ : ۱۰۵]

انزل اس نے بہم پہنچایا ۔ عطا کیا ۔

وبالحق انزلنا [س ۱۷ : ۱۰۵]

وانزلنا التحدید [س ۵۷ : ۲۵]

وانزل لکم من الانعام ثمانیۃ ازواج

[س ۳۹ : ۶]

فسخ

بدل دینا ۔ (بھاری) [س ۲ : ۱۰۶]

نفسی

بے بدائے چہرہ دینا - (بخاری)

ما نلصح من ایتة او نلسهانات بنفیر منہا
او مثلہا [س ۲ : ۱۰۶]

نطق

ملطق الطیر = یونانی اور ذی ثولوجیا (Ornithology)
پرندوں کے عادات و اطوار کا علم -

وورث سلیمان داود و قال یا ایہا الناس
علما ملطق الطیر [س ۲۷ : ۱۶]

نعس

نعاس اطعمان قلب - تسکین -

ثم انزل علیکم من بعد الغم املة نعاسا
ینغشی طائفة منکم و طائفة قد اہم
انفسہم یظنون باللہ ہیر الحق ظن
الجاهلیة [س ۳ : ۱۵۳]

= فانزل السکينة علیہم (س ۲۸ : ۱۸)

نفا

ینفوا من الارض ملک یر نکال دیئے جائیں -
[س ۵ : ۲۳]

نفث

النفاثات جمع (واحد نفاث)
ومسوسة الخ والى چیزیں -

ومن شر النفاثات فى العقد [س ١١٣ : ٢]

نفس

نفس (١) جنس -

يا ايها الناس اتقوا ربكم الذى خلقكم من
نفس واحدة [س ٢ : ١]

(٢) ذات -

قال رب انى لامتنى الانفسى واحي
[س ٥ : ٢٥]

وما اصابك من سيئة فمن نفسك
[س ٢ : ٧٩]

كتب ربكم على نفسه الرحمة [س ٦ : ١٢]

(٣) جان -

وكتبنا عليهم فيها ان النفس بالنفس
والعين بالعين . . . [س ٥ : ٢٥]

(٤) روح -

و نفس وما سويها فالله ما فطرها وتوحيها
قد افلح من ذكرها وقد خاب من دسيها
[س ٩١ : ٧ - ١٠ : ١]

(۵) ذی روح - متلفس -

[س ۲ : ۲۳۳] لا تکلف نفس الا وسعها

[س ۳ : ۱۸۳] کل نفس ذائقة الموت

(۶) شخص - آدمی -

[س ۷۳ : ۳۸] کل نفس بما کسبت رهينة

== کل امرئ بما کسب رهين (س ۵۲ : ۲۱)

(۷) دل - طبیعت -

تعلم ما فی نفسی ولا اعلم ما فی نفسک

[س ۵ : ۱۱۹]

[س ۴ : ۱۲۸] واحضرت الانفس الشیخ

ما کان یغدی علیهم من اللہ الاحاجة فی

[س ۱۲ : ۶۸] نفس یعقوب قضایا

(۸) نفس - امارة -

واما من خاف مقام ربه ونهى النفس عن

الهوى فان الجنة هى المأوى

[س ۷۹ : ۲۰ و ۲۱]

ان النفس لامارة بالسوء الامار حمیدی

[س ۱۲ : ۵۳]

النفس الامارة کافر طبیعت جو برے کاموں کے لئے

ترقیب دیتی ہے - [س ۱۲ : ۵۳]

النفس اللوامة مسلم کی طبیعت جو اپنے نہیں اپنے

برے کاموں کے لئے ملامت کرتی ہے۔ جو برے اور
 بھلے میں تمیز کرتی ہے۔ [س ۷۵ : ۲
 النفس المطمئنة مومن کا دل کہ اس کو ہمیشہ
 اطمینان ہے کہ جیسا کرے گا ویسا پائے گا اور جو
 خدا کے رحم اور انصاف پر تکیہ کئے ہے۔ جو برے
 کام نہیں کرتا اور جس کا قلب بالکل مطمئن ہے۔

یا ایہا النفس المطمئنة ارجعی الی ربک
 واضیة مرضیة [س ۸۹ : ۲۷ و ۲۸

نفل

نافلة (۱) اضافہ

ومن الليل فتعبد به نافلة لك

[س ۱۷ : ۷۹

(۲) بیوگے کا بوجھا۔ پوتا۔

ورہبنا له اسحق ويعقوب نافلة

[س ۲۱ : ۷۲

نقم

ناپسند کرنا۔ نفرت کرنا۔ (دازی)

هل نلدنہ ہون ملنا الان املا بالملہ . . .

[س ۵ : ۵۹

نمل

نمل ایک قبیلہ کا نام۔ (قاموس)
 نملۃ قبیلہ نمل کی صورت یا رئیس۔

وَادِ الدَّمْلَ جَمْرَيْنِ أَرْدَ عِشْقَانِ كَيْ دَرْمِيَانِ اِيكَ وَادِي
كَ نَام - (تاج العروس)

حَتَّىٰ إِذَا اتَوَّاعِلَىٰ وَادِ الدَّمْلَ قَالَتْ نَجْمَةٌ
يَا أَيُّهَا الدَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ

[س ۴۷ : ۱۸]

ہبط

(۱) اترنا -

فِيْلِ يَاسُوحِ اِهْبَطْ سَلَامٌ مِنَّا [س ۱۱ : ۴۸]

(۲) اِيكَ جُكَّہ سے دوسری جُكَّہ جانا -

اِهْبَطُوا مَصْرًا فَإِنْ لَكُمْ مَسَالِكُمْ [س ۲ : ۶۱]

(۳) اِيكَ حَالَت سے دوسری حَالَت میں منتقل
ہونا -

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ

فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّافِرِينَ [س ۷ : ۱۳]

ہی ہدی

الهدد حضرت سلیمان کا ایک فوجی افسر -

و تَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهَدْدَ

كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ [س ۲۷ : ۲۰]

ہوئی

(۱) گرنا -

وَمِنْ يَحْتَلِلْ عَلَيْهِ فُفْصِي فَتَدْهُوِي

[س ۲۰ : ۸۱]

(۲) اترنا -

و الذبح اذا هوى مناضل صاحبکم وما غروا
[س ۵۳ : ۱ و ۲]

ہاویہ گدھا -

امہ ہاویہ = ہوت امہ (زمختشری)
(اس کی ماں کا برا ہوا -) وائے ہے اس شخص پر -

وتد

(جمع اوتاد) خیموں کے میخ -

الم يجعل الارض مهادا والجبال اوتادا
[س ۷۸ : ۶ و ۷]

اوتاد اراکین - عمائد - اطلالت -

ذوالاوتاد صاحب جبروت -

وفرعون ذوالاوتاد
[س ۳۸ : ۱۲]

وجه

وجه (۱) ذات -

کل من علیہا فان ویجتی وجه ربک ذوالجلال
والاکرام
[س ۵۵ : ۲۶ و ۲۷]

سید ماہم فی وجوہہم من اثر السجود

[س ۴۸ : ۲۹]

(۲) دح - سامنا -

فایذ ما تولوا فثم وجه اللہ
[س ۲ : ۱۱۵]

(۳) پہلا حصہ -

وقالت طائفة من اهل الكتاب املوا
بالذي انزل على الذين املوا وجه النهار و
اكنوا اخره
[س ۳ : ۱۱]

(۴) خوشنودی -

وماتلفقون الا ابتغاء وجه الله [س ۲ : ۲۷۲]

(۵) منہ - چہرہ -

[س ۱۶ : ۵۸]

فل وجهہ - سودا

علی وجہ - دو برو - سامنے -

[س ۱۲ : ۹۳]

فالمقوہ علی وجہ ابي

وجوہ (جمع) سودا و رؤساء - (رازی)

املوا بما نزلنا صدق الامم معكم من قبل
ان نطه من وجوها
[س ۴ : ۲۷]

ودى

وداء (۱) بعد -

(۲) لڑکے کا لڑکا - پوتا -

فبشرناها باسحق ومن وداہ اسحق یعقوب
[س ۱۱ : ۷۱]

وسط

وسطاً درمیانی - تمام قوموں کے لئے ہدایت کا ماحذ -

وَكُذَّالِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ
عَلَى النَّاسِ
اوسط بہترین = عہدہ -

فَكَفَّارَتُهُ أَطْعَامُ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ
مَا تَطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ . . . [س ۵ : ۸۹]
قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ
[س ۶۸ : ۲۸]

وسطی بہترین = افضل -
حافظو اعلیٰ الصلوات والصلوة الوسطی
[س ۲ : ۲۳۸]

وقی

متوفیک = مہیتک (بخاری)
میں تجھ کو موت دوں گا -
اذ قال اللہ یا عیسیٰ انی متوفیک وادفعک
الی [س ۳ : ۵۴]

وقی

کسی کام سے بچنا - پرہیز کرنا -
تقویٰ برے کاموں سے بچنا - پرہیز کرنا -

یا جوج

یہ لفظ عجمی ہے -

ساجوج کی نسل یعنی اس قوم کو جو ساجوج سے پیدا ہوئی گوگ کہتے ہیں اور پھر اس ملک پر بھی جہاں وہ آباد تھی گوگ یا ساجوج کا استعمال ہونے لگا۔ مگر استعمال میں یہ دونوں لفظ ساتھ ساتھ بولے جاتے ہیں ایک کا دوسرے پر بھی اطلاق ہوتا ہے اور اسی طرح عربی میں بھی ساجوج و ساجوج کا استعمال ہوتا ہے۔ یہ لوگ تاتاری ترک ہیں جو تمام ملک تاتار اور چین تاتار میں آباد ہیں۔

قید انہما من التترک (دازی)

یڈی

یڈ (۱) ہاتھ۔

(۲) قوت۔

ذوالاید صاحب قوت۔

واذکر عبدنا داردا الاید [س ۳۸ : ۱۷]

عن ید بوجہ قوت - بوجہ تسلط - بوجہ ید طولی -

حتی یعطوا الجزیة عن ید وہم صاغرون

[س ۹ : ۲۹]

یس

یاسین = یا انسان

اے شخص۔

کھوہ (کھف) میں جا چھپتے تھے۔ اور ان کو
اصحاب الرقیم اس لئے کہتے ہیں کہ ان کے حالات
اور نام ایک زمانہ میں جست کے پتھر پر کندہ
کراکر اور بعض روایتوں کے مطابق پتھر پر کھود
کر رکھے گئے تھے۔

شرح

شرح صدر دل کی گہرہ کھولنا۔ دل کشادہ کرنا۔ بات
یا معاملات سمجھنے کی طاقت دینا۔

الم نشرح لك صدرک ووضعتک وذرک

[س ۹۴ : ۱ و ۲]

رب اشرح لی صدري ویسر لی امری

[س ۲۰ : ۲۵ و ۲۶]

ومن یرد الله ان یردیه یشرح صدرة لاسلام۔

و من یرد ان یضله یجعل صدرة ضیقاً حرجاً

[س ۹ : ۱۲۶]

طلع

مطلع الشمس وہ جگہ جہاں آفتاب نکلتا ہوا معلوم
ہوتا ہے۔

حتی اذا بلغ مطلع الشمس

[س ۱۸ : ۹۰]

عان

عین حمتہ گدلی پانی کا چشمہ۔ سندر کا پانی

خود مہلا اور کپچر ساد کھائی دیتا ہے اور آفتاب
کے غروب کے وقت اس کی شعاعوں سے اس پر سرخی
چھلکتی ہے اسی لئے اس کو گداے پانی کے چشمہ
سے تشبیہ دی ہے -

حتیٰ اذا بلغ مغرب الشمس وجدھا تغرب
فی عین حمۃ [س ۱۸ : ۸۶]

غروب

مغرب الشمس اس سے ایسی جگہ مراد ہے جہاں سے
آدمی کو آفتاب ڈوبتا ہوا معلوم ہو جیسے سمندر
میں سفر کرنے والے کو یا سمندر کے مشرقی کنارہ
پر کھڑے رہنے والے کو سمندر میں آفتاب ڈوبتا
ہوا معلوم ہوتا ہے -

حتیٰ اذا بلغ مغرب الشمس وجدھا تغرب
فی عین حمۃ وجدھا قوما
[س ۱۸ : ۸۶]

تحت بالبحر

زیر طبع

- (۱) اردو ترجمہ قرآن مجید بغیر متن - دوسری بار -
 - (۲) اردو ترجمہ احادیث نبوی مع اصل -
 - مترجمہ میرزا ابوالفضل -
 - دیفارم سوسائٹی - الہ آباد -
-

ضمیمہ

اَب (غریب القرآن ص ۱)
 اواب (مبالغہ کا صیغہ) بہت رجوع کرنے والا۔
 برا حکم ماننے والا۔ [س ۳۸ : ۱۷]

اَن
 الان
 زمانہ حاضر کا اسم ہے اور کبھی کبھی
 اور زمانوں میں بھی مستجارا استعمال
 ہوتا ہے۔

الان خفف الله عنكم و علم ان فيكم
 ضعفا [س ۸ : ۶۶]

اَبَد (غریب القرآن ص ۱)
 ابد (جمع آباد)

اَبَرِيق

اَبَرِيق (جمع) فارسی اَبَرِیز سے معرب۔ تونقی
 دار بہالہ۔

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخْتَلِفُونَ اَبَاقَابَ
 و اَبَرِيق [س ۵۶ : ۱۷ و ۱۸]

اَبِل (غریب القرآن ص ۲)
 اباہیل کثیرۃ متفرقة يتجدد بعضها بعضا
 (معالم التنزيل)

اثر

(غریب القرآن ص ۲)

اثر الرسول (حصہ اول ص ۳)

الحمد بالرسول مرسى عليه السلام و
بأثره سلته و رسه الذى امر به (امو
مسلم)

دیر کرنا - تاخیر کرنا -

اجل

(غریب القرآن ص ۴)

اجل (۱) مہمتد زمانہ کی انتہا - وہ وقت جو

انقضاے مدت کے لئے معین ہو -

(۲) عدت -

[س ۲ : ۲۳۴]

فاذا بلغن اجلهن

اجل (جہم ساکن) باعث - وجہ

من اجل ذالك كتبنا على بنى

اسرائيل - - - [س ۵ : ۳۲]

اخذ

(غریب القرآن ص ۵)

اخذ (۱) پکڑنا - (۲) روکنا - (۳) گرفتار کرنا اور

مار ڈالنا [لسان العرب] - (۴) لینا -

وصول کرنا - (۵) آ لینا - دبوچنا -

(۶) چھین لینا - سلب کر دینا -

قل اذیتم ان اخذ الله سمعکم و

ابصارکم - - - [س ۶ : ۴۶]

- (۷) سزا دینا - (لسان العرب)

اتخاذ (۱) لینا -

- قل اتخذتم عند الله عهدا - [س ۲ : ۸۰
 (۲) مقرر کرنا -
 (۳) بنانا -

- والذين اتخذوا مسجدا ضارا و كفرا
 و تفريقا بين المؤمنين - [س ۹ : ۱۰۷
 (۳) کرنا - (۵) اختیار کرنا -
 (۶) گمان کرنا - یقین کرنا -

و من الاعراب من يتخذ ما يخلق
 مغرما [س ۹ : ۹۸]

- و يتخذ ما يخلق قربات عند الله -
 [س ۹ : ۹۹]
 متخذات الخدان چوری چھوے اُشنائی کرے والی
 ضرورتیں - [س ۴ : ۲۵]
 متخذی الخدان چوری چھوے اُشنائی کرتی والاود
 [س ۵ : ۵۰]

آخر - (قریب القرآن ص ۶)

تاخیر (فرد تقدیم)

- (۱) پیچھے چھوڑنا - (۲) بھول جانا -
 ینذروا الانسان یرمئذ بما قدم و آخر
 [س ۷۵ : ۱۳]
 (۳) مہلت دینا - ملتوی کرنا -

و لنن اخرنا عنهم العذاب الى امة
 محدودة [س ۱۱ : ۸]

(۴) دیو کرنا -

الآخرۃ = الاولی (قہطی لغت)

- - - ما سمعنا بهذا فی الجملة

الآخرۃ [س ۳۸ : ۷]

* فلله الآخرۃ و الاولی [س ۵۳ : ۲۵]

فأخذہ اللہ نکال الآخرۃ و الاولی [س ۷۹ : ۲۵]

(فریب القرآن ص ۷)

آدم

نوع انسان - و ما المقصود بآدم آدم
وحده - (كشف الاسرار)

آدم

ان

(۱) زمانہ ماضی کا اسم

ان

(۲) تعلیل یا سبب -

و لن یذفعکم الیوم اذ ظلمتکم انکم لوی

العذاب مشترکون [س ۲۲ : ۲۹]

(۳) = قد (تخصیص)

ایما مرکب بالکفر بعد اذ انتم مسلمون

[س ۳ : ۷۹]

(۴) زائکہ -

و اذ قال ربک الملائکۃ [س ۲ : ۳۰]

(۱) فجائیہ (کلمہ مفاجات جس سے

اذا

کسی بات کا ایک بارگی اور اتفاقاً ہونا

ہایا چاہا ہے -

و اقتررب الیوم هذا الحق فاذا هی شاخصه
ابصار الذین کفروا [س ۲۱ : ۹۱]
(۲) = ف تشریعہ

و ان تصبہم سیدۃ بما قدمت ایدیہم
اذ ہم یقلطون [س ۳۰ : ۳۱]
(۳) رائدہ

اذا ما جب - جس وقت -
اذا ما غضبوا لم یغفروا [س ۴۲ : ۴۷]
اذا (حرف جزاء یا حرف تشریع) تو - تب -
اس وقت - اس صورت میں

و لمن اطعتم بشرا مثکم انکم
اذا انصاہون [س ۱۳ : ۲۴]

اذن

ہو ایک کی مات سن لہیہ والا - کان کا
کچھ -

= یسمع من کل احد (ابن عباس) و
یقولون ہو اذن [س ۹ : ۹۱]

اذن

ارض

(عزیم القرآن ص ۹)

= الدنیا خود غرضی - نفسانیت

الارض

و لو شئنا لرفعناہا بہا و لکنہ اخلد
الی الارض و اتبع ہویہ [س ۷ : ۱۷۶]

و لو شئنا لرفعناہا بہا و لکنہ اخلد

الی الارض و اتبع ہویہ [س ۷ : ۱۷۶]

ارک

الاراک لغت - (حش کی لغت)

مکتوبین فیہا علی الاراک [س ۱۹ : ۲۱]

استبرق

استبرق ددیویشمی کپڑا (عجمی لغت)

علیہم ثیاب سندس خضر و استبرق

[س ۷۶ : ۲۱]

اسیر

اسیر (جمع اسیری)

اساری (جمع النجم) اسیری کی جمع اسیر کی جمع النجم

اسف

اسف رنج کرنا اور دکھنا

آسفونا انہوں نے ہم کو فصد دیا

فلما آسفونا انتقمنا منهم فافقلا ہم

الجمعین [س ۲۳ : ۵۵]

اصر

اصرا (۱) قوا و قرا دای - عہد (نبطی لغت)

قال ما قدرتہم اخذتم علی ذلکم اصری

[س ۳ : ۸۰]

(۲) ہار گران - بوجھ - ہار -

ربنا لاتھمل علینا اصرا [س ۲ : ۲۸۶]

اصل

اصال (جمع) واحد اصل

اُف

اُف

(۱) یہ کلمہ کسی چیز کو ناپسند کرنے کے وقت استعمال میں آتا ہے

اَفْ لَكُمْ وَلِمَنْ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

[س ۲۱ : ۹۷]

(۲) گھبرا اُٹھنے میں یا جھڑکنے میں استعمال ہوتا ہے

فَلَا تَقْلُ لِهَؤُمَا اَفْ وَلَا تَنْهَرْهُمَا - [س ۱۷ : ۲۳]

افق

افق

مرتبا و اعلیٰ درجہ

الافق المجہین وہ بلند درجہ جو انسان اور فرشتوں کے درجہ اور منزلت کو جدا کرتا ہے

بِالْاَفْقِ الْمَجْہِیْنِ اِیْ عَلٰی مَرْتَبَةٍ وَمَنْزِلَةٍ فِی رَفْعَةِ الْقَدْرِ (رازی)

ولقد رآه بالافق المجہین [س ۸۱ : ۲۳]

== فاستوی - وہو بالافق الاعلیٰ

(س ۵۳ : ۶ و ۷)

اقت

(فتنة، تشدید)

اقتت جمع کئے جائیں گے (کفایت کی لغت)

واذا الرسل اقتت [س ۷۷ : ۱۱]

اکل

اکل

(۱) کھانا - (۲) لینا

یا ایہا الذین آمنوا لاتاکلوا الربا

[س ۳ : ۱۲۹]

(۳) پکونا -

حرمت علیکم المیعة - - - وما

اکل السبع الاما ذکیتم [س ۵ : ۳]

= اخذھا (ابن عباس)

(۴) خورد خورد کونا

ولا تاكلوا اموالهم الی اموالکم [س ۴ : ۲]

= ثمر میوه - پھل - (تاج العروس)

[س ۶ : ۱۴۲]

اکل

آل

(۱) اسمی بمعنی الذی یا اس کے قریب - یہ

اسم موصول بھی کہلاتا ہے اور اسم فاعل و اسم

مفعول پڑتا ہے

(۲) حرف تعریف

(الف) عہدی (۱) عہد ذکر - (۲)

عہد ذہنی - (۳) عہد حسری -

(ب) جنسی (۱) استغراق افراد کے لئے -
 = کل - یا جس پر داخل ہو اس میں
 سے کسی چیز کا استثناء صحیح ہو - یا
 اس کا وصف صیغہ جمع کے ساتھ وارد کیا
 جائے - (۲) افراد کے خصائص کا استغراق
 کرنے کے لئے (۳) ماہیت حقیقت اور
 جنس کی تعریف کے لئے -

وجعلنا من العام كل شئى حى [س ۲۱ : ۳۰
 (۳) زائده لازم وغير لازم -
 (۴) عوض - ضمير واسم -

آل

الاولى = الاخرة (قبلى لغت)

و قرن فى بيوتكن و لا تدرجن تدرج
 الجاهلية الاولى - - [س ۳۳ : ۳۳
 فاخته الله بكال الاخرة والاولى [س ۷۹ : ۲۵
 قلله الاخرة والاولى [س ۵۳ : ۲۵
 وان لنا الاخرة والاولى [س ۹۲ : ۱۳

آل

(فتححة و تشديد)

الاول = القرابة رشتہ داری (ابن عباس)

فیه و ان بظاہر واعلیکم ولا یرقبہم الا و
 لادمة [س ۹ : ۸

لا

الف و لام بالفتحة (غریب القرآن ص ۱۱)

(۱) فبای الامر بکما تکذبان [ص ۵۵ : ۱۳

= فبای قدرة الله تکذبان (ابن جریر)

= ان الایة مذکورة لبيان القدرة لا لبيان

اللعنة (رازی)

لا

الا

(فتحة الف کے ساتھ اردو بغیر تشدید)

(۱) = همزة + لا (حرف نفی) تنبیہ کا علامہ

ہے اور اپنے ما بعد کی تصدیق پر دلالت کرتا ہے۔

الا انهم هم السفهاء [ص ۲ : ۱۳

(۲) یہ تصفیوض اور عرض دونوں صورتوں میں

مستعمل ہے یعنی کسی چیز کے طلب کرنے

میں برا نگینہ کر کے یا نرمی کر کے۔

الاتقاتلون قوما نكثوا ايمانهم و هموا

بما خداج الرسول و هم بدوكم اول مرة

[ص ۹ : ۱۳

الا تكفون ان يغفر الله لكم والله غفور

رحیم [ص ۱۴ : ۲۲

(۳) توبینح بمعنی خبردار۔ کیون نہیں؟

(۴) تحذی بمعنی کش

لا

(فتحة اردو تشدید کے ساتھ) = آن (ناصب

فعل مضارع) + لا (نافیہ) یا آن (مفسرة)

+ لا (نافیہ)

و زين لهم الشيطان اعمالهم فصدهم عن
السبيل فهم لا يهتدون الا يستجدوا اليه

[س ۲۷ : ۲۴ و ۲۵]

انه من سليمان و انه بسم الله الرحمن
الرحيم الاتعزوا علي واتوني مسلمين

[س ۲۷ : ۳۰ و ۳۱]

لا (كسرة او تشديد يدي سانه)

(۱) استئذنا نيه - (۲) صفتي بمعني غير -

لو كان فيهم اهل لاله الا الله لفسدتا [س ۲۱ : ۲۲]

(۳) عطفه ترسديل متجائز او عطفه -

وحديث ما كنتم فلولوا وجهكم شطره لئلا
يكون للناس عليكم حجة - الا الذين
ظلموا منهم - فلا تخشونهم واخشون

[س ۲ : ۱۵۰]

يا مرسى لا تخف - اني لا يفتاف لدي
المرسلون الامن - ظالم ثم بدل حسدا بعد

سودفا يفسدو رحيم [س ۲۷ : ۱۰ و ۱۱]

(۴) بل بلکہ

طه ما انزلنا عليك القرآن لتشتقي لا تذكرة

لهم يفتخشي [س ۲۰ : ۳۰]

(۵) بدل بدله - عوض

الاله الا الله [س ۲۱ : ۲۲]

(۶) ان (حرف شرط) لا (حرف نفي)

الاتصاف، وفقد نصرة الله [س ۹ : ۴۰]
(۷) اغاز کلام کے لئے - (۸) = لکن لیکن

الف

ایلاف لازم کر لینا =

ایلافہم رحمة الشفاء والصدف [س ۱۰۶ : ۲]
= لزومہم (ابن عباس)

الہ

إله (جمع آلہة)

الله = ال + إله

اللهم = یا اللہ (حرف ندا کو حذف کر کے اس کے
موضع اخیر میں مریم مشدد لایا گیا)

الوا

(ذو کالسم جمع - حالت نصب و جر میں اولی)

اولوا الالباب (۱) خرد مند - عقلمند -

(۲) دل رکھنے والے - اہل دل

اولوا یاس کارزار والے - لڑنے والے -

اولوا العزم صاحبان عزم - بڑے ہمت والے -

اولوا البصائر اہل بصیرت -

اولی الامر (۱) اہل الفیقہ والحدیث (ابن عباس) -

(۲) دیندار - مومنین -

الی

(حرف جر) (۱) انکھائیے غایت خواہ زمانہ کی
لتکاظ سے ہو یا مکان کے یا اور کسی چیز کے اعتبار
سے ۔

(۲) معیت ۔ شامل ہونا ۔

ولا تأکلوا أموالهم الی أموالکم [س ۴ : ۲]
(۳) فی (ظرف)

قل اللہ یصدیکم ثم یردیتکم ثم یستجیبکم
الی یوم القیامۃ [س ۲۵ : ۲۹]
(۴) لام کلامرادفہ ہونا ۔

والامر الیک
= الامر لیک [س ۲۷ : ۳۳]

(۵) برائے تجنن حقیقی و مستحاری ۔
= عدد (نزدیک - پاس)

قال رب السجین احب الی مما یدعون فی
الہیۃ [س ۱۲ : ۳۳]
(۶) توکید یا زائدہ

فما جعل افئدۃ من الناس تہوی الیہم
[س ۱۳ : ۳۷]
(۷) برائے سمت ۔

اوھینا الی ام موسیٰ [س ۲۸ : ۷]
(۸) اسم کے طور پر ہی استعمال ہوتا ہے

وہزی الیہک. جذع الذئب [س ۱۹ : ۲۵]

فتوحہ، تشدید (غریب القرآن ص ۱۲)
ام القدری (۱) بستھوں کا صدر مقام -
(۲) مکہ معظمہ -

ام
ام

(۳) اہل مکہ (بطریق متجاز مرسل)

و کذا لک اوحینما الیہک قرآننا ضربہ لتنذر
ام القدری ومن حزلہا [س ۴۲ : ۷]
ام الكتاب اصل کتاب - ساخذ -
(فتوحہ و میوم ساکن) حرف عطف -
(۱) متصلہ (الف) استنہامیہ

ام

وانتم اشد خلعا ام السجاد [س ۷۹ : ۲۷]
(ب) معادلہ بمعنی خواہ

ان الذین کذبوا سوا علیہم وانذرہم ام لم
تنذرہم [س ۲ : ۶]
(۲) مذق طعمہ (اضراب) بمعنی نہین -
بلکہ -

قل هل یستوی الاعی والبعیر ام هل
تستوی الظلمات والنور [س ۱۳ : ۱۶]
(۳) زائدہ

افلا تبصرون - ام انا خیر من هذا الذی هو
مہین ولا ینکد ینہین [س ۴۴ : ۵۲]

اما

اما (فتوحہ ارد تشدید)

(۱) حرف شرطیہ اور تفصیل اور توکید کا حرف
بھی -

اما من استغذی فانت له تصدی

[س ۱۰ : ۵ و ۶]

(۲) = ام (منقطعہ) + ما (استفہامیہ)

حتیٰ اذا جاء و قال اکذبتکم بایاتی ولم
تکھیطوا بہا علما اما اذا کنتم تعرجلون

[س ۲۷ : ۸۴]

(۳) = ام (استفہامیہ) + ما (موصولہ)

قل و الذکرین حرم ام الانثیین اما
اشتملت علیہ اوحام الانثیین [س ۶ : ۱۴۴]

(کسرہ اور تشدید)

حرف عطف (۱) ابہام -

وآخرون مرد چون لامر المۃ اما یعد بہم واما
یتوب علیہم

[س ۹ : ۱۰۶]

(۲) تختیر (اختیار دینا)

قالوا یا مرسی اما ان تلقی واما ان نکون

[س ۲۰ : ۶۵]

اول من التقی

(۳) تفصیل -

انا ہدیۃ السبیل اما شاہراہ اما کفورا

[س ۷۶ : ۳]

(۴) حرف شرط = إن (شرطیہ) + ما

(زائدہ)

فاما قرین من البشر احدا - - -
[س ۱۹ : ۲۶]

امر

(غریب القرآن ص ۱۹)

(۷) دین - مذہب -

فتقطعوا امرهم بینہم زبرا - کل حزب بما
لیدیہم فرحون
[س ۲۳ : ۵۳]
(۸) میل -

لا تدري لعل الله يحدث بعد ذلك امرا -

[س ۶۵ : ۱]

(۹) مراد - ارادہ - رائے - خواہش -

وما فعلتہ عن امری
[س ۱۸ : ۸۲]
(۱۰) خبر - بات -

اذا جاءهم امر من الامن او الخوف
[س ۴ : ۸۳]

(۱۱) انتظام - تدبیر -

(۱۲) گناہ -

فذاقوا وبال امرهم
[س ۶۴ : ۵]
(۱۳) بابت - معاملہ -

اذ یتنازعون بینہم امرهم [س ۱۸ : ۲۱]

(مبالغہ کا صیغہ) بہت سکھانے والا - زودوں
سے ترفیع دینے والا -

امرنا = سلطنا ہم نے تسلط دی - مسلط کیا -
خلیفہ اور حکومت دی - (ابن عباس)

واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مستر فيها
ففسدنا فيها فحق عليها القول فدمرناها
تدميرا [س ١٧ : ١٩]

امن

الامانة = الفرائض فرائض - (ابن عباس)
انا عرضنا الامانة على السموات والارض
[س ٣٣ : ٧٢] - - -

ان

بافتتحه والتخفيف (غريب القرآن ص ١٧)
(١) كه - يه كه (مصدرية)
يربدون ان بطفوا نور الله [س ٩ : ٣٢]
وان طلقت موهن من قبل ان تمسوهن
[س ٢ : ٢٣٧] - - -
(٢) = ان ثقل به كاسه فغف
افلا يرون الا يرجع اليهم قولا [س ٢٠ : ٨٩]
(٣) زائده -
ولما ان جاءت رسالتنا لوطا [س ٢٩ : ٢٣]
= ولما جاءت رسالتنا لوطا (س ١١ : ٧٧)
فلما ان جاء لبشير - - -
[س ١٢ : ٩٩]

(٤) = ان (شرطية)
(٥) = ان = ما (نافية)

قل ان الہدیٰ ہدیٰ الی - ان یہدنی احد
مدل سا اور تہتم اور یحاجو کم عدد و کم
[س ۳ : ۷۲]

(۶) تعلیلوہ -

و عجبوا ان جاءہم منہم منہم
یخرجون الرسول وایاکم ان تہدوا بالہ
[س ۴۰ : ۱]

(۷) = إذ (جب)

ان (کسرۃ و تہفیف) ضربب القرآن ص ۱۸
(۵) تعلیلوہ -

قال انتمو اللہ ان کنتم مومنین
[س ۵ : ۱۱۲]

واشکروا للہ ان کنتم ایاہ تعبدون
[س ۲ : ۱۷۲]

(۶) = قد

ان (فتحۃ اور تشدید) ان (کسرۃ و تشدید) کی
فردۃ اور موصول حرفی ہے -
(۱) حرف تاکید -
(۲) = لعلی (شاید)

ومایہ شعروکم انہا اذا جاءت لا یومنون
[س ۶ : ۱۱۰]

(کسرۃ اور تشدید)

(۱) تاکید اور تہفیف -

(۲) تحلیل -

(۳) = نعم (کلمہ ایتحاب)

[س ۴۰ : ۶۳]

ان هذان لسا حوران

(۴) ابتداء کلام -

انثی

(فریب القرآن ص ۱۹)

(۲) = مروتی مروتہ چیز (ابن عباس)

انی

ان

بمانکل جوش کھایا ہوا اور پکا ہوا گرم پانی -
(ابن عباس)

آنی

(فریب القرآن ص ۱۹)

(۴) = آین (کہاں = کس جگہہ -

کدھر -)

[س ۴ : ۹۶]

فادی نوونگون

(۵) = من این (کہاں سے)

[س ۱۹ : ۲۶]

قال یامریم انی لک هذا

(۶) = حیث (جس طرح)

اے

اواہ

(مبالغہ) رحم دل - (لغت حبش)

[س ۹ : ۱۲۰]

ان ابراہیم لاواہ حلیم

اہل

(غریب القرآن ص ۲۰)

اہل (۵) (الف) لائق - سزاوار -

قال يانوح انه ليس من اهلك - انه عمل
فغير صالح - [ص ۱۱ : ۴۶]

اہل الكتاب (غریب القرآن ص ۲۱)

(۲) یہود و نصاریٰ -

وان من اهل الكتاب الا يهود ومن بعد قتل
موتہ و یوم القیامۃ یكون علیہم شہیداً
[ص ۳ : ۱۵۶]

او

(بالفتح و سکون واو) حرف عطف -

(۱) یا (شک کے لئے ابہام کے لئے تخیل پر معنی
دو باتوں میں سے ایک بات اختیار کرنے کے لئے) -
اباحۃ یعنی دو باتوں میں سے ایک بات دونوں کو
پسند کرنا -

(۲) تفصیل اجمال کے لئے -

(۳) = بل (اضراب کے معنی)

واذسلنا الی مائۃ الف او یزیدون

[ص ۳۷ : ۱۴۷]

فکان قاب قوسین او ادنی

(۴) = و (اور)

نقولاً قولاً لہذا لعلہ یتردد او یتضحی

[ص ۲۰ : ۴۴]

لَعَلَّہُمْ یَتَّقُونَ اویس حدیث اہم ذکر

[س ۱۰ : ۱۱۳]

ولا تقطع منہم اثمًا وکعبورا

[س ۷۶ : ۲۴]

(۵) = اِلا (استثناء)

(۶) = اِلٰی (ظرفیہ)

(۷) نہیں تو -

(۸) = حتی (یہاں تک کہ)

ستدعون اٰی قوم اولی ہاس شدید

تقاتلونہم اویس سلہون

[س ۲۸ : ۱۶]

(فتحہ اردو شدید کے ساتھ)

(۱) شرطیہ -

(۲) استفساریہ -

(۳) موصولیہ -

(۴) اسم معروف بانلام کی ندا سے ملزم والا کلام -

ای ای

(عریب القرآن ص ۲۱)

(۵) خبریہ -

ایہ

ان فی ذالک لآیۃ

ایات بیانات بہین احکام - واضح احکام -

ایات متشابہات قرآن کی وہ آیتیں جن میں

استعارات و تشبیہ بہرے ہیں اور جن کے

سمجھانے کے لئے ان استعارات و تشبیہوں کے

سمجھانے کی ضرورت ہے -

ایات محکمات سے آیات پہلیات

نہا

(بائے مفردہ) حرف چڑھ -

(۱) الصدق -

(۲) = ھو ھو ھو (تہذیبیہ)

(۳) استعانت -

بسم اللہ

(۴) سببیت -

[س ۲۹ : ۴۰]

فکلا اخذنا بیداد

(۵) = مع مصباحیت -

[س ۱۱ : ۴۸]

قہل یانوح اہجدہ اسلام منھا

(۶) = فی طرفیت -

[س ۳ : ۱۲۲]

واقدرہم اللہ بحدہ

(۷) = علمی استعلاء

ومن اهل الكتاب من ان تامنہ بقدرہ

[س ۳ : ۷۴]

(۸) = عن متجاوزہ -

[س ۱۵ : ۵۹]

فاسئل بہ خبرا

(۹) = من تبعہ یض -

[س ۷۶ : ۶]

عینا یشریب بہاء جاد اللہ

(۱۰) = لای لایت -

وقد احسن ہی اذ اخر جملی من السجین

[س ۱۲ : ۱۰۰]

(۱۱) مقابلا - عوض -

ادخلوا الجنة كما كنتم تعملون [س ۱۹ : ۴۲]
(۱۲) ترکید - زائدہ -

وکلنی بالعلم شهیداً [س ۴ : ۱۹۹]

وینذرون اذراجا ینتربصن باسفسسین اربعۃ
اشہروہ مشوا [س ۲ : ۲۳۷]

باب

باب جمع ابواب

ابواب السماء (فرب القرآن ص ۶۱)
ابواب کل شیء ہر طرح کے راحت کے سامان

- - - فتحتنا علیہم ابواب کل شیء

[س ۶ : ۴۲]

بات

بیوت (جمع بیوت) (۱) مکان - گھر -

(۲) مسجد - معبد - [س ۲۴ : ۲۶]

باس

بئیس = شدید (فسان کی لغت)

واخذنا الذین ظلموا بعذاب بئیس بما

کاموا یستقون [س ۷ : ۱۹۵]

باض

باض موتی (ابن عباس)

وعندهم قاصرات الطرف عین کا ہن بیض
 مکنون [س ۳۷ : ۳۸ و ۳۹]
 = و حور عین کا منال اللؤلؤ واللؤلؤ مکنون
 (س ۵۶ : ۲۲ و ۲۳)

باع

باع بمعنی بیع
 مسودہ عینوں کے عبادت خانے - (فارسی سے
 معرب) [س ۲۲ : ۳۰]

بان

بیدات = آیات بیدات بیدن احکام - واضح احکام -
 وأیناعروسی ابن مردیم البیدات [س ۲ : ۷۷]
 مبین (یہ بڑا ہی لفظ ابان سے جس کے معنی ہیں جدا
 کرنے کے) جدا کرنے والا -
 أفق مبین (دیکھو نہایت اُفق)

باء

باء بمعنی بار بار
 مسودہ وجب ہوئے -
 وبارد بغضب من اللہ [س ۳ : ۱۱۱]

بکھر

بکھیرو وہ اونگنی کہ عرب جاہلیت میں جب وہ
 پانچ بچے جن چکٹی اردبانچواں بچہ نہ ہوتا
 تو اس کو ذبیحہ کر کے اس کا گوشت صرف مرد کھاتے
 اور عورتیں اس سے پرہیز کرتیں اور اگر اس کا
 پانچواں بچہ مادہ ہوتا تو اس اونگنی کے

وَنُورِ كَانٍ كَانَتْ لَهُ جَهَنَّمُ دِيْنُهُ
(ابن عباس)

ما جعل الله من بطنه ذكورا
[ص ۵ : ۱۰۴]

پیدا

مَایِیْدُنْمِ الْبَاطِلِ وَمَایِیْعِدِ الْبَاطِلِ سِیْنُهُ کَجِهْدِ هُوَ تَابِهٌ
اَوْ دِهْدِهْ وَگَا (تذییر احمد)

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَایِیْدُنْمِ الْبَاطِلِ وَمَایِیْعِدِ
[ص ۳۳ : ۴۹]

پیدا

(۱) وَهْ شَدَّیْ جَوِ اِنِّیْ دِیْ دِهْدِیْ کَسِیْ چِیْزِ
مَشَابِیْهَتِ نِهْدِیْ دِکْهَتِیْ =

(۲) وَهْ شَدَّهْنِ جَوِ اِیْیِیْ چِیْزِ بِنَایِ جِیْیِیْ
مَنْیَلِ بِنَایِ نِهْ تِهْیِ =

بَدِیْعِ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ
[ص ۲ : ۱۱۷]

اَنوَدِهَا = نَدَّیْ چِیْزِ =

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَا مِنَ الرُّسُلِ
[ص ۴۱ : ۹]

پیدا

مَا اَمْرُتْ بِهْ جِیْیِیْ کَامْ کَاتِجِیْکُو حَکْمِ
دِیْیَاگِیْیَاھِ = (ابن عباس)

اَمْرِ

پیدا

(۱) مِلَّازِلِ مِیْیَاوَاتِ

(۲) مستحقکم اور عظیم الشان مستحل ۔
 ایسے ہاں کونوا بیدر ککم الموت و ابو کذتم فی
 ہر وجہ شہیدۃ [س ۴ : ۷۸]

برص

تھنڈا ہر جانا ۔ (آگ کا) بچہ جانا ۔
 قلنا یا امار کوئی بردا و سلاما ملی ابراہیم
 [س ۲۱ : ۶۹]

برص

الابرص کوڑھی ۔ جس کے جسم میں کوڑھ پھوٹ گیا
 ہو ۔ جس سے لوگ نفرت کریں اور نہ چھو سکیں ۔
 روحانیت میں اس کے معنی مستحض بدترین
 گدہگار کے ہیں کہ جس کا دل کمال لٹا لٹا زخمور سے
 بھرا ہے اور جس سے روحانیت والے نفرت کرتے اور
 اپنے نزدیک پہنچنے سے نہیں دیتے ۔
 و ابرئی الکھ والابرص و احی الموتی باذن
 اللہ [س ۳ : ۴۸]

برک

تبارک یہ ایسا فعل ہے جو مستحض زمانہ ماضی کے لفظ
 میں اور خدا کی ذات کے لئے استعمال ہوتا ہے ۔
 اس کی گردان نہیں ہوتی چنانچہ اس کو اسم
 فعل کہا گیا ہے ۔

بسط

باسطوا ایدیہم = البسطا الخرب بسط کے معنی
 مارنے کے ہیں۔ (ابن عباس) [س ۶ : ۹۴]

بجسل

تجسل = تفخج فخصیحت کیا جاتا ہے۔ (ابن
 عباس) گفتمار کیا جاتا ہے۔

وذكریہ ان تجسل نفس بھا کہ بت

[س ۶ : ۷۰]

بشیر

بشیر

جمع (واحد بشیرۃ)

(۱) چہرہ -

(۲) آدمی -

(۳) کوئی ایسی خیر دینا جس سے چہرہ کی
 رنگت بدل جائے خواہ اچھی خیر ہو یا بری
 خیر۔ (رازی)

و بشیر الذین آمنوا و عملوا الصالحات ان

لہم جنات تجردی من تکتہا الاہبار

[س ۲ : ۲۵]

و بشیر الذین کنوا بعد اب الیم [س ۹ : ۳]

بصر

ابصریہ واسمع = ما ابصر و اسمع کیا خوب دیکھتا

ہے اور سنتا ہے۔ [س ۱۸ : ۲۶]

بضع

بضع دھورازمانہ = اید، پیدس سال تک گازمانہ =
[س ۱۲ : ۴۲]

بضاعت (۱) پونجی = (۲) سال =
(۳) قیمت سال = روپیہ =

وقال لفتیانہ اجمعوا بضاعتہم فی رحالہم
[س ۱۲ : ۶۲]

بطن

بطن (۱) پوتہ = شکم =
(۲) قبیلہ =
(۳) ترائی =

وقوالذی کفنا اید یہم عنکم وایدیکم عنہم
ببطن مکہ من بعد ان اظفرکم علیہم
[س ۲۸ : ۲۴]

بطانہ دارداد

لا تلتفتوا لبطانۃ من دونکم [س ۳ : ۱۱۷]
بطائن (جمع) استر = (قبطی لغت)

متکثرین علی فرش بطائذہا من استبرق
[س ۵۵ : ۵۴]

بعل

بعل = رب (یمن کی لغت)

اتذنبون بمعصا و تذنبون احسن النعمان
اللہ ربکم و رب آبائکم الاولین
[س ۳۷ : ۱۲۵ و ۱۲۶]

بغیہ
البغاء — الزنا زنا — (ابن عباس)
ولا تکرهوا فتیبا تم علی البغاء ان اردن
تخصاما
[س ۲۴ : ۳۳]

بقیہ
(غریب القرآن ص ۲۴)
بسم اللہ خدا فی اس کے عترت و ذہاد کے لئے جنت احسان
کدیا ہے۔
و یأقوم ارجوا المکیال والہیزان بالشمس ولا
تیمنسون اللباس اشیاء ہم ولا تعنوا فی الارض
مفسدین — بقیہ من اللہ خیر لکم ان کذبتکم
سورہ مائین
[س ۱۱ : ۸۵ و ۸۶]

بکر
بکر (واحد بکر) بالکل نئی — (قاسم)
انا انشانناھن انشاء فنجعلن انشاء
[س ۵۹ : ۳۵ و ۳۶]

بکم
(۱) وہ گنہگار ہیں جو ایمان کی بات کہہ لے مریں
عارض ہو — (ابن عباس)

صم بکم عہی فہم لایرہعون
(۲) مہض گوناہن - [س ۲ : ۱۸]

بل

(۱) حرف الضراب جب اس کے بعد کوئی جملہ آئے - اس سے یا تو اس کے مقابل کا بطلال کیا جاتا ہے یا ایک فرض سے دوسری فرض کی طرف منتقل کیا جاتا ہے -

ام یقولن بہ جملۃ - بل جارہم بالحق - -
[س ۲۳ : ۷۰]

ولذین ذاک تاب یذمونی بالحق و ہم لایظلمون -
بل تلمو بہم فی فہرۃ من ہذا - -
[س ۲۳ : ۶۲ و ۶۳]

(۲) = و (بمعنی اثبات)
واللہ من وداہم مکتیط بل وقرآن مجید
[س ۸۵ : ۲۰ و ۲۱]

قالوا انت فعلت ہذا بالہتلا یا ابراہیم -
قال بل فعلہ - کبیرہم ہذا فستلواہم ان
کانوا یذمقون
[۲۱ : ۶۲ و ۶۳]

بلی
بلا

(۱) آزمائش -

فلما اسلما وقلہ للعبیدین - ونادیہا ان یا
ابراہیم قد صدقت الریاء - -

ان هذا هو الدين الذي اوحى اليهم -

[س ۲۷ : ۱۰۳ - ۱۰۶]

(۲) نعمت (ابن عباس)

ولقد اخترناهم على علم على العالمين -

واتخذناهم من الايات ما فیه بلیغاً مبین

[س ۲۴ : ۳۲ و ۳۳]

فلم تقتلهم ولكن الله قتلهم - وما رميت

اذا رميت و لكن الله رمى - و لیبلی

الحدود علیہم منہ بلاء حسنا [س ۸ : ۱۷]

بلی
بلی

(۱) اپنے قبل واقع ہوئے والی نفسی ذی تردید
کرتا ہے -

الکذین تتوفیہم الاملا نکتہ ظاہری انفسہم -

فما لک والاسلم ما کننا نعمل من سوء - بلی...

[س ۱۶ : ۲۸]

واقسموا باللہ جہد ایمانہم لایجعت اللہ

من یموت - بلی وعدا علیہ حقا - - -

[س ۱۶ : ۳۸]

(۲) اس استغہام کا جواب جو کسی نفسی پر

داخل ہو اور پھر اس نفسی کے ابطال کا نائدہ دے -

ہام اس سے کہ استغہام حقیقی ہو یا تو بیعتی

یا تشریری -

ام یوم یوم اننا لانسمع سرہم وانجیہم -

بہلے دوستانہ دہم یکتہون [ص ۴۳ : ۸۰
 الحسن براہم - قالوا بلی [ص ۷ : ۱۷۲

بہلے

بہلے - حسن - شوالہما (ابن عباس)
 - - - - - وابہت من کل زوج بہلے
 [ص ۲۲ : ۵۰

بان

بان (۱) اسم مصدر بہلے وصل -
 وجہلنا بہلہم موبقا [ص ۱۸ : ۵۲
 (۲) بہلے فراق -

تا

(حرف جر بہلے قسم) صیغہ تہنہ سب اور اسم
 اللہ کے ساتھ خاص ہوتی ہے - قسم کا اسم
 حرف ہے - واؤ اس کا بدل ہے - اورتے، او کا بدل
 ہے - اورتے میں سہلے تہنہ کی زیادتی ہے -
 (زمزم پری)

تاویل

(۱) مراد - حقیقت -
 وما یعلم ثاریلہ [ص ۳ : ۶
 (۲) واؤ - بہلہ -

ذالك تاويل ما لم تستطع عليه صبرا

[س ۱۸ : ۸۲]

(۳) تعبیر خواب -

وقال يا ايت هذا تاويل رؤياي من قبل

[س ۱۲ : ۱۰۰]

(۴) = مرجع عاقبة حشر انجم (دازي)

يا ايها الذين امنوا اطيعوا الله واطيعوا

الرسول واولى الامر منكم - فان تنازعتم في

شئ فرددوه الي الله والرسول ان كنتم

توعدون بالله واليوم الآخر - ذالك خير

واحسن تاويلا - [س ۴ : ۵۹]

(۵) مصداق - وقوع -

بل كذبوا به لم يحتطوا بعلوم ولاياتهم

تاويله [س ۱۰ : ۳۹]

هل ينظرون الا تاويله - يوم ياتي تاويله

يقول الذين نسوة من قبل قد جاءت رسل

ربنا بالحق [س ۷ : ۵۲]

تبع

اتبعه الشيطان شيطان له اس كرم مغلوب كيا - (تاج

العروس)

وانزل عليهم نبال الذي اتيناها آياتنا فانسلخ

منها فاتبعه الـ شيطان - - -

[س ۷ : ۱۷۵]

تترا

تترا یہ تتبع بعضہا بعضا متواتر - یکے بعد دیگرے
ثم ارسلا رسلا تترا [س ۱۳ : ۲۲]

ترب

ترائب (جمع) واحد تربہ - عورت کے ہار پہننے کی
جگہ - گردن سے سینہ تک عورت کے سامنے کا
حصہ -

من بین الصلب والترائب (س ۸۶ : ۷)
دیکھو تخت صلب -

ذامتربة حاجت مند اور مصیبت زدہ (ابن عباس)

او مسکینا ذامتربة [س ۹۰ : ۱۶]
اتراب = مستویاب برابر کی چیزیں - (ابن
عباس)

وعندہم قاصرات الطرف اتراب -

[س ۳۸ : ۵۲]

ترف

مترفیہا (۱) خوشحال لوگ -

(۲) = شرارہا ان میں کے شریر لوگ (ابن
عباس)

وما ارسلا فی قریۃ من نذیر الا قل مترفوها

انہما ارسلا تم بہ کافرون [س ۲۳ : ۲۲]

نوک

و تَرَکْنَا عَاصِیَةً فِی الْآخِرِیْنَ [س ۳۷ : ۷۸]
 = لِسَانِ صَدَقَ لِلْأَنْبِیَاءِ کَلِمَهُمْ تَعَامَ نَبِیُّوْنَ کَے
 واسطے ایک ذکرِ خیر (ابن عباس)

تعس

تَعَسَّالَهُمْ اَنْ کِی بَرِبَادِی هے -
 وَالَّذِیْنَ کَفَرُوا فَتَعَسَّالَهُمْ [س ۴۷ : ۸]

ثاب

ثِیَاب = قَلْب

و ثِیَابُکَ فَطَهَّرُوا الرَّجُلَ فَاهْجَرُوا [س ۷۴ : ۴ و ۵]

- - - جَعَلُوا اَصَابِعَهُمْ فِیْ اَذَانِهِمْ
 وَ اسْتَفْشَوْا ثِیَابَهُمْ وَ اصْرَوْا وَ اسْتَكْبَرُوا
 اسْتَكْبَارًا [س ۷۱ : ۷]

مَثَابَةٌ = یثوبون الیہ ثم یرجعون وہاں جا کر ثواب
 حاصل کرتے اور پھر واپس آتے ہیں - (ابن
 عباس)

وَ اِذْ جَعَلْنَا الْبَیْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَ اَمْنًا
 [س ۲ : ۱۲۵]

ثقب

الثقاب چہرے والا -

الدعیم الثاقب اپنی رفتار سے فضا کو چیرنے والا ستارہ -
تیز رفتار ستارہ -

وما ادريک ما الطارق الدعیم الثاقب
[س ۸۶ : ۲ و ۳]

ثقل

ثقلان اُس وجہ - عرب و عجم (حماسہ)
سدا فرغ لكم ایہ الثقلان [س ۵۵ : ۳۱]

ثم

ثم (فتوحہ کے ساتھ) مکان بعید کی طرف اشارہ
کرنے کا اسم ہے - وہاں -
وازلنا ثم الاخرین [س ۲۶ : ۶۴]

ثم (ضمہ کے ساتھ) حرف ہے (یعنی پھر) -
(۱) = و حکم میں دوسرے کو شریک
کرنا - (۲) ترتیب - (۳) مہلت -
(۴) زائدہ -

ثم

ثم انیہ کا لفظ صرف فصاحت کلام کے لئے آیا ہے - اُس سے
کوئی عدد خاص منصوص نہیں ہے - اور اس
میں بہت بڑی بلاغت یہ ہے کہ اس کے دو دکن کے
یعنی اُس کے مضاف الیہ اور مضاف الیہ کے
مضاف الیہ کے بیان کے مستحذف کرنے سے عدد غیر

متناہی اور اجناس غیر معصوم کا اظہار
 ہوتا ہے۔ جیسے ثمانیۃ الاف یا ثمانیۃ الاف
 الف الى غير الذہایۃ من المخلوقات الغير
 المعصومہ -

ثانی

ثانی عطفہ تکبر سے اکرتا ہوا۔
 = مستکبر افسی بنفسہ (ابن عباس)

ومن الناس من یجادل فی اللہ بغیر علم
 ولا ہدی ولا کتاب مغیر ثانی عطفہ - - -

[س ۲۲ : ۹]

یٹھنوں صد و دھم وہ اپنے سینوں میں دشمنی چھپائے
 ہیں۔ ان کے دلوں میں دشمنی ہے۔

الا انہم یٹھنوں صد و دھم لیستخفوا منہ ،

[س ۱۱ : ۵]

جار

الجار فی القری = الذی بہنک وبہذہ قرابتہ و۔

شخص جس سے تم سے قرابت ہے۔ تمہارا رشتہ دار

(ابن عباس) - تمہاری قوم کا آدمی [س ۴ : ۳۶]

الجار المجنب دیکھو تو کھت لفظ جذب -

جاس

جاسوا خلال الدیار انہوں نے تمام گلی کوچوں کو چھان

دالا - (جدام کی لغت) [س ۱۷ : ۵]

جبت

جبت = شیطان (لغت حبش)

جبر

جبار = مسلط - صاحب حکومت - (لغت حمیر)

جبل

جبل (کسورہ کے ساتھ) قومیں - جماعتیں -
ولقد افضل ملک جبلا کنیرا [س ۳۶ : ۶۲]
جبلۃ = جبل قومیں -
والتقوا الذی خلقکم والتجبلة الاولون
[س ۲۹ : ۱۸۴]

جثا

جثا (۱) = جمیعاً سب کے سب -
فوردیک لئکشر نهم و الشیاطین ثم
لئکشر نهم حول جہلم جثا [س ۱۹ : ۶۸]
(۲) گھٹیلوں کے بل بوٹھے ہوئے -
وتري کل امة جاثية [س ۴۵ : ۲۸]

جل

جدرینا = عظمتہ خدا کی عظمت (ابن عباس)

وائے تعلیٰ جد ربنا ما اتخذ صاحبة ولا
ولدا
[س ۷۲ : ۳]

جدل

(۱) جھگڑا کرنا ۔

(۲) بحث کرنا ۔

(۳) التجا کرنا ۔

جرح

التجوارح = الکلاب والنفیود والصفور واشباہہا (ابن
عباس) کتے جیتے چرغ اردان ہی کی طرح کے
دوسرے شکاری جانور ۔
[س ۵ : ۴]
اجتراح برائی کرنا ۔ گمراہ کا مرتکب ہونا ۔

ويعلم ما جرحتم باللہار
[س ۶ : ۶]
= کسبتکم من الاثم (ابن عباس)

جعل

تمام افعال میں یہ ایک عام لفظ ہے ۔ یہ فعل
صلیح اور اپنے تمام ہم معنی لفظوں سے بدرجہا
زائد عام ہے اور اس کا تصرف کئی وجوہ پر ہوتا
ہے ۔

(۱) صار اور طلق کا ثائم مقام ہوتا اور متعدی
نہیں ہوتا ۔

(۲) بجائے اوجد کے آتا ہے اور اس وقت ایک
معمول کی طرف متعدی ہوتا ہے ۔

جعل الظلمات والنور [س ۹ : ۱]
(۳) کسی شے سے دوسری شے کو ایجاد کرنے اور
بدلانے کے معنی میں آتا ہے -

والله جعل لكم من انفسكم ازواجا
[س ۱۹ : ۷۴]
(۴) ایک شے کو ایک خاص حالت میں
کردینے میں آتا ہے -

الذي جعل لكم الارض فراشا
(۵) ایک شے سے اسی شے پر حکم لگانے کا فائدہ
دیتا ہے خواہ بتحیثیت حق ہو یا بطور باطل -

وجاءلوه من المرسلين [س ۲۸ : ۷]
ويجعلون لاء البنات [س ۱۶ : ۵۷]

جمع

جمع کپڑے اس نے اپنی تدبیر تھان لی - اس نے فیصلہ
کر لیا کہ وہ کیا تدبیر کرے گا -

فتولی فرعون فجمع کپڑے ثم اتی
[س ۲۰ : ۶۰]

جن بالفتح (غریب القرآن ص ۳۰)

جلمة (جمع جلمات) التجلمة هي الاشجار التي تستمر
شعاع الشمس بہت سے گہلے درخت جو
شعاع آفتاب کو چھپالیں -

فی جنات و ہر دہندہ در سمتہ ہر کے پہنچ میں اور نہروں کے
کلارے = ہر دہندہ میں -

ان المتقین فی جنات ونہر [س ۵۴ : ۵۴]
جن (بالکسۃ ونشدید)

(۳) عربی میں جنات بہار کربھی کہتے ہیں -
(ناموس) -

= عربی جہلم (بہاری)
(۵) نہر میں - کائن -

فل ارحی انہ استمع امر من الجن فقالوا
اما سمعنا قرانا عجبا یہدی الی الرشدا
فاسلناہ - ولن شرک بربنا احدا - -
والا سمعنا السمعا فرجنا اھامنا مت حرسا
شدیدا شہیدا وا کذا نقعد ملہا مقاعد
للمسمع - فمن یستمع الان یجد لدشہابا
رصدًا واما لدی اشرارید فمن فی الارض ام
اراد بہم ربہم رشدا - - -

[س ۷۲ : ۱ و ۲ و ۸ - ۱۰]

جناب

والنجم والجناب = الذی لبس بیلک وبیلہ قراۃ
(ابن عباس) : شخص حوق بہار اور اہتمام
نہروں - جود سہری قرم کا آن - ی ہے -
النجم والجناب = الرفیق دوست - (ابن
عباس)

و بالوالدین احسانا و بذی القربی

والیتمی والہمسکین والجار ذی القربی
والجار الجنب والمصاحب بالجنب
وابن السبیل [س ۴ : ۳۶]
حنبا وہ شخص جس پر غسل واجب ہو اور جو بغیر
غسل نہ مازدہ پڑھ سکتا ہو۔
- - - لا تقربوا الصلوة وانتم سكارى
حتى تعلموا ما تقولون ولا جنباً الا عابری
سبیل حتی تنتمسوا [س ۴ : ۴۳]

جنح

جنح (فسخ وفتح) = حرج (ابن عباس)
حرج - مضائقہ -

لیس علی الذین امنوا وعملوا الصالحات
جنح فیہما طعموا اذا ما اتقوا وامنوا
عملوا الصالحات ثم اتقوا وامنوا ثم اتقوا
احسنوا - والیہ یتکسب المؤمنون
[س ۵ : ۹۳]

جہل

جہولا = فراہم کر اللہ خدا کے حکم سے غافل ہو
جانے والا۔

انا عرضنا الامانة علی السموات والارض
والجبال فابدين ان یتحملنها واشفقن
منها وحملها الانسان - انه کان ظالمنا
جہولا۔ [س ۳۳ : ۷۲]

حاش

حاشا تفسیر کے معنی میں اسم ہے۔ قرآن مجید میں یہ لفظ حرف استثنائیہ واقع ہوا ہے۔

حاش للہ جملہ استعجاب ہے

حاش للہ ماہذا بشرا۔ ان هذا الامرک
[س ۱۲ : ۳۱ کریم]

حبر

تعبہ درون = مکر مہون عزت دہنے جاوے۔ (ابن عباس)

ادخلوا الجنة انکم وازواجکم تعبہ درون
[س ۲۳ : ۷۰]

جبل

جبل اللہ خدا سے تعلق۔ خدا سے رشتہ۔

واعلمتہ ہوا بتجدیل اللہ جامعہ لا تفرقوا
[س ۳ : ۱۰۲]

حتی

الیٰ کی طرح یہ بھی انتہائے غایت کا حرف ہے۔
(۱) الیٰ (یہاں تک کہ)

قالوا لن نبرح علیہ ما کفین حتی یرجع
[س ۲۰ : ۹۱]

(۲) = کیے (تعاویض) - تاکہ

و لا یزالون یقنلونکم حتی یردکم عن
دینکم ان استطاعوا
(۳) = لا

و ما یعلمان من احد حتی یقولوا انما
نحن فتنۃ فکفر
(۴) زائدہ

حتی اذا فتحت یاجوج وماجوج و هم من
کل حبیل سلول
(۵) ابتدائیہ -

حاج

یحتاجوکم و لا تمرو فوقہم لے جائیں - (ابن عباس)
ان بآی احد مثل ما اترتہم اذ یحتاجوکم
عند ربکم
[س ۲ : ۷۲]
- - - و قالوا انکد ثونہم بما فتع اللہ
علیکم لیحتاجوکم عند ربکم [س ۲ : ۷۹]

حاجر

بالفتح (غریب القرآن ص ۳۴)
(۱) (الہ) پتھر کی زسوں - پہاڑ [س ۲ : ۶۰]
(۲) مصیبت - عذاب -

و اذ قالوا المہم ان کان ہذا ہوا الحق من
عندک فامہار علیہما حجارۃ من السماء
او انکما یعذاب الیم
[س ۸ : ۳۲]

حجرات (۱۰۰)

حجرات من عجیل (۱) کہلند، پھر حوآتش نشان
بہ ازو، آتش شای کی نو۔ نکلتی ہوئی اور
جس سے آس پاس کسی تمام بستیاں بہت و
ناپود ہر جاتی ہیں۔

فما ابداء امرنا جعلنا صالحا و افسا و
املا و انا صالحا و امرنا جعلنا صالحا و
مستعد و انا صالحا [س ۱۱ : ۸۲ و ۸۳
(۱۲) و انا صالحا و امرنا جعلنا صالحا و
مستعد (۵۴)

حجرات و امرنا جعلنا صالحا و امرنا جعلنا صالحا
یہی ہمدی ہمہ چون اران میں آ رہے کہ ان کی
دورات ہم کرنا دکھائی دے۔ دور و فانی۔

لزم یرون الامانة لا بشری یرون
لما یرون دین ریت و ان حجرات
[س ۲۵ : ۲۲]

ل

حدود اللہ . . الامانة اللہ (ابن عباس)
حدود . . الامانة

اللہ اب اشد و انشا و اجدر الایعلا و
حدود و انزل المتعلی و سواہ [س ۹ : ۹۷
تلك حدود اللہ [س ۴ : ۱۳]

حرف

علی حرف = مذہب بین بین ذ'ک - لا الی ہولاء ولا
الی ہولاء (س ۴ : ۱۴۳)

کفر اور ایمان کے درمیان مذہب - نہ اس
طرف کے نہ اُس طرف کے - اپنے موقع کی تاک
میں کہ جس طرف پام جھکتا دیکھا آپ بھی
جھک پڑے -

ومن الناس من یعبد اللہ علی حرف -
فان اصابہ خیر اطمان به - وان اصابته
فتنة انقلب عاى رجھه [س ۲۲ : ۱۱۰]

حرم

حرم (ضمہ و تشدید) = رجب واجب کیا گیا -
(لغت حدیث)

انى قد جعلتكم بایة من ربکم - - -
- - - مصداقاً لما بین یدی من التوراة
والاحل لکم بعض الذی حرم علیکم - - -
[س ۳ : ۴۹]

حرام = واجب (کسائی)

وحرام علی قریة اهلکنا ما انهم لایرجعون
[س ۲۱ : ۹۵]
المحروم جو اپنی تکلیف نہیں بتا سکتا - جو کہ
نہیں سکتا - گونگے جانور - (زمخشری)

وفی أموالهم حتی للمسائل والأحوال

[س ۵۱ : ۱۹۰]

حساب

حسبان (۱) - عدد الايام و الشهور و السنين و
حساب (ابن عباس) - حساب

والشهداء و القدرين حسان [س ۵۵ : ۵]
(۲) عذاب

ویرسل علیہا حسابا من السماء

[س ۱۸ : ۴۰]

حسرة

حسرة (۱) ندامت - پشیمانی -

دم تکون علیہم حسرة [س ۸ : ۳۹]
(۲) دایج کویت -

لیجعل اللہ ذالک حسرة فی قلوبہم

[س ۵ : ۱۵۵]

حسان

حسان (بالکسرة) جمع (واحد حسناء)
خوب صورت - اچھی - عمدہ -

فیہن خیرات حسان [س ۵۵ : ۷۰]

حاصب

حاصب پتھروں کی آندھی جیسا کہ آتش فشانی کے

وقت آتشیں ہتھیاروں کی چاروں طرف چھا جاتی ہے ۔

انما رسد لعدا علیہم خاصبہا الا آل لوط

[س ۵۴ : ۳۴]

افا ملتم ان یخصب بکم جانب البوار
یرسل علیکم خاصبائکم لا تجدوا لکم وکیلا

[س ۱۷ : ۹۸]

حصہ حصہ

حصہ حصہ = تین کھل گیا ۔ (ابن عباس)

قالت امرأت العزیز لئن حصص الحق

[س ۱۲ : ۵۱]

حصہ

حصہ ورا مرد جو عورتوں سے علیحدہ رہے ۔ یہ حصہ چارہ ۔

جوگی ۔ (ابن عباس) [س ۳ : ۳۸]

حصہ

محصلات پاکر امن عورتیں ۔ آزاد عورتیں ۔

حرمت علیکم امہاتکم ۔ ۔ ۔ و

المحصلات من النساء الا ما ملک

ایمانکم [س ۴ : ۲۴]

حط

حطہ گناہ کی بوجھ سے سبکدوش ہونے کی دعا

کرنا - خدا سے اپنے گناہوں کے لئے استغفار
کرنا - [س ۲ : ۵۸]

حفل

حفلة بیٹے کا بیٹا - پوتا - (ابن عباس)
وجعل لکم من ازواجکم بنین وحفدة -
[س ۱۹ : ۷۲]

حفر

حافرة - - حیات زندگی - (ابن عباس)
يقولون اننا معدودون في الحافرة
[س ۷۹ : ۱۰]

حفظ

حفظہ قوی جو خدا نے انسان میں پیدا کئے ہیں اور جو
باعث حیات انسان ہیں اور جب موت آتی ہے
تو وہی ایسے مستحکم ہو جاتے ہیں کہ انسان
مر جاتا ہے -
ویرسل علیکم حفظہ حتی اذا جاء احدکم
الموت توفتہ رسلنا و ہم لایفرطون
[س ۹ : ۶۱]

حق

حق علیہ کذا - - وجب اس پر واجب ہوا -
ثبت اس پر ثابت ہوا - (قاچ العروس)

فریقا ہدی و فریقہ حق علیہم الضلالتہ

[س ۷ : ۳۰]

بالحق بمقتضائے علم و عدل و حکمت و ضروریات
(راقب) - بمقتضائے مشیت ایزدی -

نزل علیک الکتاب بالحق مصدقاً لما

[س ۳ : ۳]

بین یدیہ

حکم

(۱) حکمت -

(۲) عقل - سمجھ -

یا ینصیخ الذلک کتاب بقوۃ و اتیناہ الحکم

[س ۱۹ : ۱۲]

صہبیا

(۳) نبوت -

حل

یحل علیہ (حائے مکسر و لام مشدد) اس پر واجب
ہوا - (تاج العروس)

ومن یحلل علیہ فضبی فقد ہوی

[س ۲۰ : ۸۱]

افطال علیکم العہد ام اردتم ان یحل علیکم
فضب من ربکم فاخلفتم موعدی

[س ۲۰ : ۸۶]

یحل علیہ (حای بالضم و لام مشدد) اس پر اترے گا -
(تاج العروس)

حل

(کسبہ و تشدید)

— حل (ضمیمہ و تشدید) دھلی والا —

لَا تَقْسَمُ بِهَذَا الْبَلَدِ وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ

[س ۹۰ : ۱ و ۲]

حما

حام

ایام جاہلیت میں اس اونٹ کو کہتے تھے کہ
اس پر نہ بوجھ لادے نہ اس کا دن اتارتے اور نہ
اس کو کہیں چرنے اور پانی پینے سے روکتے —

[س ۵ : ۱۰۳]

حکم

حد

(۱) تَعْرِيفُ - (۲) شُكْر - ('بْنِ عَبَّاسٍ)

الْبَلَدِ وَاللَّيْلَةِ وَالْعَالَمِينَ [س ۱ : ۱]

(۳) — اسر حکم — (ابن عباس)

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِعَدُوَّةٍ تُمْسِكُونَ

أَنْ لَّيْسَ لَكُمْ الْاِقْلِيلُ [س ۱۷ : ۵۲]

دہل

(غریب القرآن ص ۳۶)

اس کے معنی اٹھانے کے ہیں مگر اس کا
استعمال شے مرادی موجود فی الخارج کی
نسبت بھی ہوتا ہے اور شے عقلی غیر مرادی
غیر موجود فی الخارج پر بھی ہوتا ہے —

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِلُوا الصَّالُوتِ الْأَمْرَ يُحْتَمِلُ

كَمَثَلِ الْوَرْدِ الْأَخْضَرِ لَا يَسْتَفِيدُ مِنْهُ

[س ۶۲ : ۵۰]

جب کسی کو کسی شے کا حامل کہتے ہیں
اس سے اس کا ظہور لازمی تصور کیا جاتا ہے ۔
حاملان توراۃ اسی لئے کہتے تھے کہ ان سے احکام
توراۃ ظاہر اور معلوم ہوتے تھے اور حاملان
شریعت سے احکام شریعت ۔ اسی طرح جس
چیز سے جو چیز ظاہر ہو اس کو اس کا حامل
کہتے ہیں ۔ خدا کی مخلوق سے جو خدا کی
سلطنت و بادشاہت ظاہر ہوتی ہے ان پر
حاملان عرش کا اطلاق ہوتا ہے ۔

حنف

حنیف سیدھی راہ پر چلنے والا ۔ آنجذاب گی
بعثت سے کچھ پہلے عربوں میں ایک گروہ
کا نام جو طلب حق کے لئے سرگرداں تھا ۔
وقولوا کونوا ہودا ارنصارى تہتدوا ۔ قل
ہل ملۃ ابراہیم حنیفا [س ۲ : ۱۳۵]

حنک

لاحتلکین ضرور جز سے کہو دیہ یکہیں گے ۔ (اشعریٹین
کی لغت)
لئن اخرجتن الی یوم القیامۃ لاحتلکین
ذریعۃ الاقلیہ [س ۱۷ : ۶۲]

خار

خبر خوش سادہ کی ۔

ان علمتم فيهم خيراً = ان علمتم لهم حيلة
اكرتم کو ان کے لئے کوئی حیلہ یا تدبیر معلوم
شو (ابن عباس) - اكرتم ان میں خوش
سلیقہ ہی ناؤ -

و الذين يجتنبون الكتاب مما ملكت
ایہا انکم فکا تبہرہم ان علمتم فیہم خیرا

[س ۲۲ : ۲۳]

خیرات جمع مرآت (واحد خیرۃ) اچھی چیزیں -
اچھی باتیں - اچھی صفاتیں - اچھی
خصلتیں -

فیہن خیرات حسان [س ۵۵ : ۷۰]

خاف

تخوف آہستہ آہستہ تباہی کی طرف جانا -
(قاموس)

افامن الذين سکروا السیات ان بتخسف
المدیہم الارض - - - اویاخذہم علی

تخوف [س ۱۶ : ۴۵ - ۴۷]

خان

خائنة الاعین آنکھ کی چوری - نگاہ بدیا آنکھ کے
اشارے -

یعلم خائنة الاعین و ما تخفی الصدور

[س ۴۰ : ۱۹]

ختر

ختر دغا باز سخت بدکار اور بد اطوار - (ابن عباس) غدار -

وما یجحد بایاتنا الا کفر خدار کفور

[س ۳۱ : ۳۲]

خل

ولا تصعبر خدک للناس
اس قدر غرور نہ کرو کہ لوگوں کو حق تعالیٰ سے بڑھ کر
اور جب وہ تم سے بات کریں تو ان کی طرف سے
مدھم پھیرلو - (ابن عباس)

[س ۳۱ : ۱۸]

خرج

خرجا = جعل خراج - محصول - ٹیکس -
(لفظ حیر)

وقالوا یا ذی القدر ان یا جوچ و ما جوچ
مفسدون فی الارض فهل تجعل لک خرجا
علی ان تجعل بیلنا و بولہم سدا

[س ۱۸ : ۹۴]

مخرج يجعل لہ مخرجاً = یلجئ من کل کرب
فی الدنیا والاخرۃ خدا اس کو دنیا اور آخرت
کے ہر درتج سے نجات دے گا - (ابن عباس)

ومن یتق الله يجعل لہ مخرجاً [س ۶۵ : ۲]

خوص

خوص اصون سخت چھوٹے لوگ - (گناہ کی لغت)
قتل الخوصون [س ۵۱ : ۱۰]

خسا

خسا دتکار ناجس طرح کتے کر دتکار تے ہیں -
قال اخسو افوهها ولا تكلون [س ۲۳ : ۱۰۸]

خشع

وخشعت الاصوات للمرحمان [س ۲۰ : ۱۰۸]
== سکنت تھہر جائیں گی - (ابن عباس)

خطف

خطف الخطفۃ (بات اچک لینا)
[س ۳۷ : ۱۰]
== استرق السمع چوری سے سن لینا
(س ۱۵ : ۱۸)
یہ دونوں نمجوسیموں (گافلوں) کے مستحار دے
ہیں - ان کی عادت تھی کہ وہ اونچے مکانوں
پر بیٹھ کر ستاروں کی حرکت اور ہیبت
وعروج اور منازل بدوج اور کواکب کے سعد و
نحس پر غور کیا کرتے تھے اور یہ بھی مشہور کر
دکھاتھا کہ ان کو ملا علی کی باتیں سنائی
دیتی ہیں اور اسی سے وہ پیشین گوئیاں کیا

کرتے ہیں۔ اس سے سمع کا اچک لیٹنا ہوگا
مراد نہیں ہے کیونکہ لا یسمعون
(س ۳۷ : ۸) میں نہایت شدت سے سمع کے
میں اردو میں گو مشدد کر کے اس کی نفی کی
گئی ہے۔

خفا

اخفا (۱) چھپانا - (۲) ظاہر کرنا۔

ان السامة اتيمة اكد اخفيها لتعزي كل
نفس بماتسعي [س ۲۰ : ۱۵]

خفض

إخفض جناحك لفظي معني هيمن اپنے بازو یا پہلو
جھکا دے۔ اس سے مراد ہے تواضع خاطر
مدارات۔

واخفض جناحك للامم منين [س ۱۵ : ۸۸]

خل

خلال

(۱) درمیان -

(۲) آبر (لغت جرهم)

- - - فتري الودق ينخرج من خلاله

[س ۲۴ : ۴۳]

خلی

(غریب القرآن ص ۳۹)

الخلل والخلل في الأصل الثبات المديد

دام اولم يدم (بوضاری)

اخلدالي الارض اس نے دنیا پر تکیہ کیا۔ ٹیک
لگائی۔ [س ۷ : ۱۷۹]

خائشا (غریب القرآن ص ۴۹)
اختلفوا في الكتاب کتاب کے خلاف کرتے یا اس میں
خلاف باتیں داخل کرتے ہیں (راقب)
او انك الذين اشتروا الضلالة بالهدى
والعذاب بالغفرة - - - ذاك
بان الله نزل الكتاب بالحق - وان الذين
اختلفوا في الكتاب لفي شقاق بعيد
[س ۲ : ۱۷۹]
وامتداتينا موسى الكتاب فاختلف فيه
[س ۱۱ : ۱۱۰]

خلق

اعتلاق = تخریص جھوٹی بات بنانا۔ (ابن
عباس)

ان هذا الاختلاق
انما تعدون من دون الله او ثانا و
تخلقون او كما
[س ۲۹ : ۱۷]
-- تصنعون (ابن عباس)

خلق (خا و لام ضمہ) جھوٹی باتیں۔ بنائی ہوئی
باتیں۔

قالوا - - - ان هذا الاخلق الارلین

وما نكحن بمعذبين [س ۲۹ : ۱۳۶ و ۱۳۷]
خلاق (بالفتح) حصه (ابن عباس)

- - - فاستمتعوا بخلقهم فاستمتعتم
بخلقكم كما استمتع الذين من قبلكم
بخلقهم [س ۹ : ۹۹]

خوص

مخوصة (۱) بھوک [س ۹ : ۱۶۰]
(۲) قحط اور خشک سالی -

- - - فمن اضطر في مخوصة غير
متجانف لاثم فان الله غفور رحيم [س ۵ : ۳]

مختل

المختلقة = التي تختلق فتصوت ولا حانور جو
گردن سرور کریا گلابا کر سارا گیارو - (ابن
عباس) [س ۵ : ۳]

خوی

خاویة = سقطا علیہا علی اسفہا گر کے الی او پڑھو
گیا - (ابن عباس)

فہی خاویة علی عروشہا [س ۲۲ : ۳۵]

دار

دائرة (جمع دوائر) مصیبت کا دور -

- - - ویتر یمن حکم الدوائر - علیہم

[س ۹ ۹۸]

دائرة المسود

دان (غریب القرآن ص ۴۰)
(۳) مدینہ میں -- مملوکین (رازی)

داب

دابة الارض - الارض (دیوب)

ولمّا قضیٰ لنا علیہ الموت ما دلہم علی موتہ
الادابۃ الارض تاكل من نباتہ [س ۲۲ : ۱۴]

دابر

دابر اخیر شخص - (رازی)

فقط دابر القوم الذین ظلموا [س ۶ : ۲۵]

داحض

مدحضین باطل کئے ہوئے - رد کئے ہوئے - نکالے
ہوئے -

فساہم فکان من المدحضین [س ۳۷ : ۱۴۱]

داحن (غریب القرآن ص ۴۱)

دخان (۱) = التجرد (خشکسالی)

(۳) = الجوع (بھوک)

فارتقب یوم تأتي السماء بدخان مبین
یغشی الناس [س ۲۴ : ۱۰ و ۱۱]

دارک

ادارک علمہم = غاب علمہم ان کاعلم فایب ہو
گیا۔ (ابن عباس)

بل ادارک علمہم فی الآخرۃ [س ۲۷ : ۶۶]

دسا

دسیہا اس کو (نفس کی خباثت کو) دیا دیا۔
اس کے محبوب کی اصلاح نہیں کی بلکہ اس پر
خاک ڈال دی تاکہ وہ ظاہر نہ ہو۔

قد افلح من زکیہا وقد خاب من دسیہا

[س ۹۱ : ۹ و ۱۰]

داع

دھکے دے کر نکال دینا۔ کسی کو اس کے حق سے
مستحروم رکھنا۔ (ابن عباس)

ارمیت الذی یکذب بالذین۔ فذالک
الذی یدع الیتیم۔ - - - [س ۱۰۷ : ۴]

دفنی

دفن اُون اور بال کے گرم گہرے۔

والانعام خلقتہا لکم فیہا دن۔ - - -
[س ۱۶ : ۵]

دھق

دھاقا (۱) صاف۔ پاک۔ (عکرمہ)۔

وگا سادھانا
[س ۷۸ : ۲۲]
(۲) چھلکتا ہوا - بھرا ہوا -

دون

(۱) برخلاف -

وانا ملنا الصالحون و ملنا دون ذالک
[س ۷۲ : ۱۱]
(۲) غیر -

وانتخذوا من دونہ الہۃ
[س ۲۵ : ۳]

ذبیح

ذبیح عظیم زبردست قربانی جو ابراہیم نے اپنے نفس
کی خدائی راہ میں کی کہ وہ اپنے پارہ جگر کو ذبیح
کرنے کے لئے تیار ہو گئے اور خدا نے اسی قربانی کو
قبول کر کے لو کے کی جان بچھڑا دی -

اذ جاء ربہ بقلب سلیم - - - فلما
بلغ معه السعی قال یا بئی انی اراک فی
المنام انی اذبتک فانظر ماذا تری -
قال یا ایت افعل ما تؤمر - ستجدنی ان
شاهد اللہ من الصابین - فلما اسلما وتلا
للعجبین - و نادى لہ ان یا ابراہیم قد
صدقت الرءیا - انا کذا لک نجی
المحبسین - ان هذا لہو البلاء المحبین -
وقد یلناہ بذبیح عظیم

[س ۳۷ : ۸۴ و ۱۰۲ - ۱۰۷]

ذرا

ذرا (۱) ہم نے بھیلا یا -
 (۲) = خلقنا ہم نے پیدا کیا - (ابن عباس)

ولقد ذرانا للجهنم كثيرا من الجن والانس
 [س ۷ : ۱۷۹]

ذرع

ذرع قوت - استطاعت (زمخشری)
 ضاق بهم ذرعا وہ ان کے بارے میں مستحسور تھا -
 ولما جاءك رسولنا سئلهم وضاق بهم
 ذرعا وقال هذا يوم عصيب [س ۱۱ : ۷۷]

ذکر

(غریب القرآن ص ۴۲)
 (۳) (الف) شرف (ابن عباس)
 (۳) (ب) بدگوئی کرنا - عیب جوئی کرنا -
 اهل الذکر یذکر الہتکم [س ۲۱ : ۲۶]
 اهل الذکر وحی کے سانچے والے - اهل کتاب
 و ما ارسلنا من قبلك الا رجلا نوحی الیہم
 فسئلوا اهل الذکر ان کلتم لاتعلمون
 [س ۱۶ : ۲۳]

ذل

اذلة = دھما دھم کرنے والے - (ابن عباس)

اذلّة علي آله مؤمنين اعزّ على الكافرين
[س ۵ : ۵۴]

ذمیه = عهد (ابن عباس)

کیف و ان یتاهر و انما ینکم لایرتموا فیکم الا ولا
ذمّة [س ۹ : ۸]

ذنب

ذنبها - عذاب (هذیل کی لغت)
ما ان الذین ذلّموا ذنوبا مثل ذنوب
اصحابهم [س ۵۱ : ۵۹]

ذنب

ذنب (۱) شک
الم ذالک الکتاب لاریب فیہ [س ۱۰۴ و ۲]
(۲) حوادیک - گردش -

ام یقولون شاعر نثری: هو یریب الاحلون
[س ۵۲ : ۳۰]
ذنب الاحلون - الموت (ابن عباس) [س ۵۴ : ۳۰]

روح

(ذریب القرآن ص ۴۴)
روح (بالضم) = روح (بالفتح) و حصت (ازہبی)
انما المرسلین علیہم السلام و

كَلِمَاتِهِ الْقَوِيهَا الَّتِي مَرِيَمُ رُوحَ مَلَكٍ [س ۴ : ۱۷۱]

روح القدس = روح الامین انبیاء علیہم السلام کی
خلقت میں جو ملک نبوت ہے اور جو ذریعہ
مبدء فیاض ہے ان امور کے اقتباس گاہے جو نبوت
یا رسالت سے علاقہ رکھتے ہیں - (سید احمد)
خدا کی طرف سے نبیوں اور مؤمنوں کی تقویت
کے لئے فرشتہ رحمت - (۵۱ : ۲۲)

دیج (۳) بزائی - عظمت -

و لما فصلت العیر قال ابوہم انی لاجد ریح
یوسف السوالا ان تملکون [س ۱۲ : ۹۴]

داں

داود تہ عن نفسه اس عورت نے اس مرد کو اس (مرد)
کی خواہش کے خلاف پہنانا چاہا -

وداود تہ التي هو فی بیتہا عن نفسه و
خلقت الابواب [س ۱۲ : ۲۳]

دوید : دود کی تصغیر ہے جس کے معنی مہلت دینے
کے ہیں -

وامہلہم دویدا [س ۷۹ : ۱۷]

داش

دیشا : (۱) پوندون کے پور - مجازاً عمدہ خوبصورت
چمکیلے کپڑے - (۲) خواہش کرتی -

یا بنی آدم قد انزلنا علیکم لباساً یواری
سواکم ودریشاً
[س ۷ : ۲۶]

رای

- (۱) دیکھنا -
- (۲) خواب میں دیکھنا -
- اذ قال یوسف لابیه یا ایت انی رایست احد
عشر کواکبا والشمس والنجوم رایتهم لی
ساجدین [س ۱۲ : ۴]
- (۳) خیال کرنا - غور کرنا -
- ارایت الذی یکذب بالذین [س ۱۰۷ : ۱]
- ولقد دھمت بدوهم بها لولا ان رایرھان ربہ
[س ۱۲ : ۲۴]
- فاما اراد بالذین حصوا نسلک الخلق و
تذکر الاحوال الراذیۃ لھم عن الاقدام علی
الذکرات (رازی)

رب

- درما حروف ہے -
- (۱) بہت چمکنا -
 - (۲) بکثرت -
- درہ ایود الذین کفروا لو کانوا مسلمین
[س ۱۵ : ۲]
- دبیون (بالکسر) = جمع جمعۃ عتین (ابن
عباس)

وگالین من نبی قائل معہ رہیوں کئی
[س ۳ : ۱۲۵]

دہانیہ (بالفتح) علماء اور فقہاء

و لکن کوسوا دہانیہ بہما کذتم تعلمون
[س ۳ : ۷۸]

ربا

ربوۃ = امکان المرتفع اونچی جگہ - (ابن عباس)

واوینا ما الی ربوۃ [س ۲۳ : ۵۰]

رجا

رجا کویہ امید کے معنیوں میں مشہور ہے مگر اصل
وضع میں معنی امید و بیم دونوں کے ہیں ارد
لغات اسناد میں سے ہے -

لا ترجون للمہ ومارا [س ۷۱ : ۱۳۰]

= لانخافون لعظمتہ خدا کی عظمت سے
نہیں ڈرتے - (ابن عباس)

یہ اس کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ تم
خدا سے کسی بڑی بات کی امید نہیں رکھتے -
اس کی شان بڑی ہے کیونکہ اسی نے تو تم کو درجہ
بدرجہ ترقی یافتہ کر کے آدمی بنایا ہے -
چنانچہ فرمایا ہے

وقد خلقکم اطوارا (س ۷۱ : ۱۳۰)

رجز

رجز (بالکسرۃ) (۱) پلیدی - ناپاکی -

اولئک لہم عذاب من رجز الیم [س ۳۴ : ۵]

- - - - - ویذہب عنکم الرجز الشیطان

[س ۸ : ۱۱]

(۲) عذاب -

فارسائنا علیہم رجزا من السماء بما انوا

یظلمون [س ۷ : ۱۶۲]

ولما وقع علیہم الرجز - - - [س ۷ : ۱۳۴]

رجس

رجس (بالکسرۃ) - - - - - سخط ناراضی (ابن عباس)

قال قد وقع علیکم من رجس وفسب

[س ۷ : ۷۱]

- - - - - ویجعل الرجس علی الذین

لا یعقلون [س ۱۰ : ۱۰۰]

رجع

ذات الرجع - - - - - ذات الترجیع بالجذب کشش

کرنے والی - (عبداللہ پیدشکری)

سموات اور ارض کا ہم ایسا ہی جسم بسوط

تھا اور رفتہ رفتہ اس سے مختلف مادے جدا

ہوتے گئے لیکن رجوع الی الاصل کی خواہش

ان میں ناحال زائل نہیں ہوئی اور باہمی
تجاذب کا عمل ان میں برابر جاری ہے۔ وہ
ایک دوسرے کو ہر وقت کھینچ رہے ہیں اور
اس طرح نظام عالم کا توازن بلا کم و کاست قائم ہے۔

آسمان گوید زمین را مرحبا
با توام چون آهن و آهن ربا
گفت سائل چون بماند این خاکدان
در میان این محیط آسمان
همچو قندیل معلق در هوا
فے بر اسفل مبرون فے بر علا
آن حکوہش گفت از جذب سما
از جهات شش بماند اندر هوا
چون ز مقلطہس قبه ریختہ
در میان ماند آهنے آویختہ
(مولیناروم)

والسما ذات الرجوع [س ۸۶ : ۱۱]

ارجعون = ارجعنی ارجعنی واپس جانے دے
مجھ کو۔ واپس جانے دے مجھ کو۔ (بیضاری)

حتی اذا جاء احدہم الموت قال رب
ارجعون لعلی اعمل صالحا فیدانہم۔

[س ۲۳ : ۹۹ و ۱۰۰]

رجعوا الی انفسہم وہ اپنے جی میں سوچنے لگے۔

قال بل فعلہ۔ کہہ رہم ہذا فسئلوہم ان

كانوا يئسطقون - فرجعوا الى انفسهم - -
[س ۲۱ : ۶۳ و ۶۴]

رجف

رجفة (۱) زلزال

فاخذتهم الرجفة فاصبكتوا في دارهم
جاثمين
== فتلك بيوتهم خارية بماظلموا
(س ۲۷ : ۵۲)

(۲) قهلاک کی حالت -

راجفہ ہلنے والی زمین -

رجل

رجل (۱) آدمی - شخص -

وانه كان رجال من الانس يعفون برجال
من الجن
[س ۷۱ : ۶]

(۲) مرد -

(۳) شوہر -

و لهن مثل الذي عليهن بالمعروف -
وللرجال عليهن درجة
[س ۲ : ۲۸]

(۴) بھائی -

وان كانوا اخوة رجالا ونساء - - -

[س ۴ : ۱۷۷]

رجم (غریب القرآن ص ۴۶)

رجوما اٹکل بچہ و بایں کرنے کے لئے ۔

و لقد زینا السماء الدنيا بمصابيح
وجعلناها رجوما للشیاطین [س ۶۷ : ۵
= رجوما للشیاطین ای انا جعلناها
ظلمونا و رجوما للغیب لشیاطین الانس
و هم الاحکامیون من المتجہمین (رازی)
رجیم = ملعون (قیص عیلان کی لغت)
[س ۳۸ : ۷۷ و ۷۸

رحم

ارحام جمع (واحد رحم)

(۱) رحم مادر ۔

(۲) عورتوں کی ذات کہ دہی دنیا میں رحم
مادر دہی ۔

واتقوا الله الذي تساءلون به والارحام

[س ۴ : ۱

ر

ر د و ایدیہم فی افواہہم = عضوا علیہم الانامل
من الغیظ وہ (کافر لوگ) فصی سے اپنی
بوتیاں کا تے ذالک ہے ۔

الم یأتکم نبوا الذین من قبلکم قوم نوح
و عاد و ثمود و الذین من بعدہم ۔ ۔ ۔

جاءتهم دسائهم بالبيئات فردوا ايديهم في
افواههم وقالوا انا كنا نبارك ما ارسلتم به -
[س ۱۴ : ۹]

ردف

ردف - = قرب نزدیک ہوا - (ابن عباس)
وہذا ولون متنى هذا الوعدان، لم تتم صادقين -
قل عيسى ان يكون ردف لكم بعض الذي
تستعجلون [س ۴۷ : ۷۱ ; ۷۲]
رادفہ (۱) وریب آفہ الی بات -
(۲) تسبیحہ - ا : نام -
یسوم ترجف الراجفہ تتبعھا الرادفہ
[س ۷۹ : ۶ و ۷]

رہائی

المتروكية - التي تتردى من الجبل ورجاسور
چو پہاڑ سے گرنے کے صدمہ سے مراد ہو - [س ۵ : ۳]

رہا

دواسی . جبمال پہاڑ - (ابن عباس)
والذي في الارض دواسي ان رجيد بنم
[س ۱۱ : ۱۵]

رشد

رشدًا صلاحًا صلاحیت (ابن عباس)

- - - فان استنمزلہم رشداً فادفعوا
الہم اموالہم
[س ۴ : ۶]

رصد

بالمرصاد = یسمع ویدری سنتاھے اور دیکھتاھے -
ان رجب بالمرصاد
[س ۸۹ : ۱۴]

دعی

واعدا
آنحضرت کو مخاطب کرتے وقت یہود واعدا
کہا کرتے - مخاطب کرنے کے لئے نو یہ لفظ
بالکل درست تھا - اور اسی سے مسلمان بھی
آپ کو اس سے مخاطب کرتے - مگر یہود آپ سے
عناد کی وجہ سے زبان کو دبا کر واعدا کے بدلے
وعن کہتے - اس اخیر جملہ کے معنی ہوں یہ
الوھے -

یا ایہا الذین امنوا لاتقولوا داعنا وقولوا
انظرونا واسمعوا
[س ۲ : ۱۰۴]

دغم

مراغماً
پناہ کی جگہ ہوں -
ومن یہاجر فی سبیل اللہ یتجد فی الارض
مراغماً کثیراً وسعة
[س ۴ : ۱۰۰]

رفع

رفع
(۱) (الف) دیوار اُٹھانا یا دیوار کی طرح
اونچا کرنا -

و اذ یرفع ابراہیم القواعد من البیت
واسمعیل [س ۲ : ۱۲۷]

واذ اخذنا میثاقکم ورفعنا فوقکم الطور
[س ۲ : ۶۳]

رقب

رقبۃ

(جمہور قباب) (۱) گردن -

(۲) گردن کا پرچہ - بار -

وما ادریکہ العقبۃ - فک رقبۃ

[س ۹۰ : ۱۲ و ۱۳] (۳) غلام -

رکس

اودسہم

- اودعہم ان کو مصیبت میں ڈالا -
(ابن عباس)

واللہ ادرکسہم بما کسبوا [س ۴ : ۸۸]

رکن

رکن

(۱) قوت - (۲) سردار

فتولی برکنہ قال ساحر ومتجنون

[س ۵۱ : ۳۹]

رها

دھوا

(۱) ڈھیرا دھا - ساکن - بغیر جوش و خروش
کا دریا -

(۲) = سمّتاً ایک طرف (ابن عباس)

واترك البصر دھوا [س ۲۴ : ۲۴]

زاج

زوج جوڑے میں سے نہر ہو یا مادہ ہو ایک کو زوج کہتے ہیں -

زوجین ایک جوڑا -

زوجین اثنین ایک نہر اور ایک مادہ ہر جوڑے کا -

(دازی) [س ۱۱ : ۴۰]

زاغ

ریغ (۱) مائل ہونا - تیز ہا ہونا - منحرف ہونا -

(۲) دوسے آنکھیں پھاڑ کر دیکھنا -

اذا جاؤکم من فوقکم و من اسفل ملککم
و اذا زاغت الابصار و بلغت القلوب
الحجاب و نظنون بالله الظنونا

[س ۳۳ : ۱۰]

زال

زیلنا ہم فرق بتائیں گے - (حہر کی لغت)

ویوم نحتشر ہم جمیعاً ثم نقول للذین
اشرکوا مکانکم انکم و شرکاءکم - فزیلنا
بیذہم

[س ۱۰ : ۲۸]

زان

زینۃ

(۱) خوبصورتی - روحانی جسمانی و اخلاقی
(داغیب)

یا بنی آدم خذوا زینتکم عند کل مسجد
وکلوا واشربوا ولا تسرفوا [س ۷ : ۳۱]
(۲) زینت کی چیزیں - آرائش -

قل من حرم زینۃ اللہ الّتی اخرج لعبادہ
طیبات من الرزق [س ۷ : ۳۲]

زبر

زبر (جمع) واحد } زبرۃ لہوہ کاتکرا -
زبور لکھی ہوئی چیز -
کتاب -

زحفا

زحفا

لڑائی کے لئے کوچ -

یا ایہا الذین امنوا اذ القیتم الذین کفروا
زحفا فلا تولوہم الادبار [س ۸ : ۱۵]

زلزل

زلزلۃ

گھبراہٹ

ان زلزلۃ الساعۃ شئ عظیم [س ۱۲ : ۱]

زمل

زمل

— عمل (دازی)

== قولثقیلا (س ۷۳ : ۵)
مزمل جس کے ذمہ کوئی بڑا کام دیا گیا ہو - (عکرمہ)
یا ایہا المزمل قم اللیل الاقلیلا
[س ۷۳ : ۱ و ۲]

زَنَم

== ظلم ظالم (علی بن ابی طلحہ کی روایت)
ولا تقطع کل خلاف مہینہ ہماز مشاء بندہ ہم
مذاع للخیبر معتدائیم عتل بعد ذالک
زنیم ان کان ذامال وبنین [س ۶۸ : ۱۰ - ۱۳]

زَنِم

س

حرف ہے - جب یہ کسی فعل پر داخل ہوتا ہے
تو اس بات کا فائدہ دیتا ہے کہ وہ فعل لامحالہ
وافع ہوگا - (زمخشری) یا وعدہ اور وعید کا
فائدہ دیتا ہے -

فسیکفیکہم اللہ [س ۲ : ۱۳۷]
اولئک سیرحہم اللہ [س ۹ : ۷۱]

سَاب

سائبۃ وہ چرواہا جانور جن کو ایام جاہلیت میں
دیوتاؤں کے نام پر آزاد کر دیا کرتے تھے اور ان سے
کسی طرح کا فائدہ نہیں اُٹھاتے نہ ان پر چڑھتے
نہ سال لاتے نہ ان کا اُڑنا دیتے اور نہ ان کا در دہ

[س ۵ : ۱۰۳]

پہنتے - (ابن عباس)

سان

سید

(۱) سردار -

(۲) شوہر - (قبطي لغت)

والفبا سیدھا لدا الیاب - قالت ما جزاء

من اراد باہلک سوء الا ان یسجن او عذاب

الیم [س ۱۲ : ۲۵]

ساط

سوط

(۱) کوزا -

(۲) حصہ (قاموس)

فصب علیہم ربک سوط عذاب [س ۸۹ : ۱۳]

ساف

سوف

سین کی طرح بہ بھی حرف ہے ارد ان ہی

معلون میں آتا ہے -

ولسوف بعطیک ربک فتقرضی [س ۹۳ : ۵]

سال

السائل - من يسأل العلم (داری) جو علم کی

بات پوچھے - جو کچھ جاننا چاہے -

واما السائل فلا تدر [س ۹۳ : ۱۰]

سولت ای نفسی - چہ چہ چی میں آیا -

فعلت ما دعيتني اليه نفسي - و سولت
ما خوذ من السؤال فالعندي لم يدعني الى ما
فعلته احد غيري بل اتبعت هواي فيه
(دازي)

سواء

سواءة

جمع (واحد سودة)

(١) شرمكة -

(٢) اعمال قبيحة - اخلاق قبيحة -
برائيات - السودة الفرج والفاحشة والدخلة
التقبيحة (قامرس)

فرسوس لهما الشيطان ليدي لهما ما
ودي عندهما من سواتهما - - [س ٧ : ٢٠]

سب

الاسباب = السماء آسمان (ابن عباس)

ام لهم ملك السموات والارض وما بينهما -
فليس يتقوا في الاسباب [س ٣٨ : ١٠]

سبط

اسباط = قبائل قبيلة

- - - و ما انزل الي ابراهيم واسماعيل
واستحق ويعقوب والاسباط [س ٢ : ١٣٩]

سبیل

- ابن السبیل (۱) راه گیر - مسافر -
 (۲) لامکان - راستہ راستہ مارا پھرنے والا -
 و انی المال علی حبہ ذری القربی و
 الیتیمی و المساکین و ابن السبیل
 و السائلین و فی الرقاب [س ۲ : ۱۷۷]

سجدا

- (۱) سر جھکانا -
 (۲) تعظیم و تکریم کرنا -
 واذ قلنا للملائکۃ اسجدوا لادم فسجدوا
 الا ابلیس [س ۲ : ۳۴]
 ورفع ابویہ علی العرش وخر السجدا
 [س ۱۲ : ۱۰۰]
 (۳) غایت انکسار و تذلل و فرمانبرداری -
 و اللجم و الشجر یسجدان [س ۵۵ : ۶]
 = ای یلقادان لہ تعالیٰ فیما یرید بہما
 طبعاً انقیاد الساجدین من المکلفین
 طوعاً (ابن جریر)
 (۴) خدا کی عبادت میں سر جھکانا -
 مسجد مسجد سجده کرنے کی جگہ - مسجد -
 المسجد الحرام (۱) خانہ کعبہ -
 قول وجہک شطر المسجد الحرام
 [س ۲ : ۱۴۴]

(۲) وہ مسجد جس کے اندر خانہ کعبہ واقع ہے -

(۳) شہر مکہ -

ذالک لمن لم یکن اہلہ حاضری المسجد الحرام
[س ۲ : ۱۹۹]

ساجل

السجل = الرجل مرد - شخص - (حدیث کی لغت)

یوم طوی السہاء کطی السجل للکتب
[س ۲۱ : ۱۰۴]

سکت

سکت کوئی مال جس کا لینا حرام ہے - (تاج العروس)

سواء عاون للکذب اکالہن للسکت - - -
[س ۵ : ۴۲]

السکت مال حرام -

- - - واکتہم السکت - - -
[س ۵ : ۶۲]

سکر

(غریب القرآن ص ۵۴)
(۱) الف جادو بیانی -

فَقَالَ اِنْ هَذَا اِلَّا سِحْرٌ يُوْثِرُ اِنْ هَذَا اِلَّا قَوْلُ
الْبَشَرِ [س ۷۴ : ۲۴ و ۲۵]

سحر

(۱) تھنسی اُڑانا -

فَاَنْتَخَذَتْ مِنْهُمْ سِحْرِيًّا حَتَّى اِنْ سَوَّكُم ذَكَرِي
[س ۲۳ : ۱۱۰]

(۲) تھنسی اُڑانا اور اسے تھنسی اُڑانے سے ماخوذ ہے - اس
کے معنی قابو میں رکھنے اور خدمت لینے کے
ہیں -

وَرَدَعْنَا مِنْهُمْ فَرَقَ بَعْضُ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ
بَعْضُهُمْ بَعْضًا سِحْرِيًّا [س ۲۳ : ۳۲]

سحر

سحر ذوالقمر میں یہ وہی مشہور دیوار ہے جو چین اور
تاتار یا سائیتھیا (Scythia) کی سرحد پر
بنائی گئی ہے اور جس کو چی وانگ ٹی
(Che-hwang-te) فغفور چین نے درمیان
سنہ ۲۲۰ و ۲۳۵ قبل مسیح میں بنایا تھا -
(سید احمد)

یہ دیوار پہاڑی ممالک میں پتھروں کی
چٹانوں سے بنائی گئی اور پتھروں کی چٹانوں
کے مضبوط کرنے اور ایک کو دوسرے سے جوڑنے کو
لوہے سے ملگایا - چٹانوں کو برابر رکھ کر ان کے
سروں کے پاس سوراخ کئے گئے اور ان میں لوہے کے

پاؤں لگائے گئے تاکہ سب چیز جائیں اور نکالنے سے
نہ نکلے اور لوہے کے پاؤں کو جس کا ایک سرا
ایک چٹان کے چھید میں اور دوسرا سر دوسرے
چٹان کے چھید میں رکھا آگ سے لال کر کے ان
چھیدوں میں لگائے اور پکھلا تاہنا یا پھٹل ان
چھیدوں میں ڈال دیئے تاکہ پاؤں کے سرے
چھیدوں میں جم جائیں اور پتھر نکلے نہ
جائیں اور کسی طرح بغیر دیوار کے منہ بند نہ
کئے نہ دیوار میں چھید ہو سکے اور نہ کوئی پتھر
ٹل سکے ۔

یہ دیوار ہوانگ ہو (Huang-ho) دریا کی
فردی سرزمین جو ایک پہاڑ کے قریب ۳۷ درجہ
۱۵ دقیقہ عرض بلد اور ۱۰۷ درجہ طول بلد پر
واقع ہے بنیادی شروعات ہوئی اور پھر اس دریا کے
دوسرے سرزمین کو فوجاً ۹۳ درجہ عرض بلد اور
۱۱۱ درجہ طول بلد پر کات کر اور خنجان
پہاڑوں کے جنوبی سلسلہ کے نیچے ہو کر خلیج
لیاؤنگ (Liau-Tung) کے کنارہ پر تھپک
۴۰ درجہ عرض بلد اور ۱۲۰ درجہ طول بلد پر
ختم ہوئی ہے ۔ طول اس دیوار کا ۱۵۰۰ یا
۱۶۰۰ میل ہے ۔ اونچائی ۳۰ گز اور اس قدر
چوڑی کہ چھ سوار پہلو پہلو فراقت سے اس
پر گھوڑے دوڑا سکتے ہیں ۔ سو سو قدم پر
دو منزلہ اور سہ منزلہ برج بنائے ہیں آٹھ سو
کوس تک جو کچھ موانع سامنے آئے سب کو

دفع کرتی ہوئی یہ دیوار اپنی منزل مقصود
 تک پہنچتی ہے۔ اور کئی مقام پر آدھ آدھ
 کوس اونچے پہاڑوں کی چوٹی پر سے یہ دیوار
 کھینچتی ہے اور بعض جگہ بڑے بڑے دریا پر
 پلوں کے اوپر سے ہو کر یہ گئی ہے اور زیادہ تکلف
 یہ کہ سہلدار کے بیچ سے شروع اس طرح پر ہوئی
 ہے کہ صدھاجہاز پتھروں سے لدے ہوئے قبائے گئے
 اور اس پر اس کی بنیاد قائم ہوئی۔ (دیکھو
 ذوالقرنین تحت قرن)

سر

(۱) جہاں - (۲) ظاہر کرنا -

و لو ان لكل نفس ظلمت ما فی الارض
 لا فتدت به - واسرا المدا مہار او العذاب

[س ۱۰ : ۵۴]

سرب

سرب

چلنا -

وانتخذ سبیلہ فی البصر سربا [س ۱۸ : ۶۱]
 = سرب فی البصر سربا وہ (مچھلی)
 سمندر میں چلی گئی - (رازی)

سرداق

سرداق

(جہم) فارسی سے سرب ہے - اس کی اصل
 سراپردہ ہے - اس کے معنی گھر کے آگے بڑے ہوئے

پردہ کے ہیں - قرآن مجید میں اس کے معنی
لہوار داپٹ کے آئے ہیں -

انا اعتدنا للظالمین نارا احاط بہم
سرادقہا [س ۱۸ : ۲۹]

سرق

استرق السمع [س ۱۵ : ۱۸]
== خطف الخطفۃ (س ۳۷ : ۱۰)
(دیکھو تحت خطف)

سعر

سعر (۱) آگ اور اس کی سوزش -
(۲) پاکلاپنا - بیوقوفی -
فقالوا ابشر امنا واحدا بتبعہ انا اذا لقی
ضلال وسعر [س ۵۴ : ۲۴]

سفاک

مسافحات کھلے خزانے بدکاری کرنے والی عورتیں -
مسافحین کھلے خزانے بدکاری کرنے والے مرد -
فانکھوہن باذن اہلہن - - -
محصلات غیر مسافحات و لامتحذات
اخذان [س ۴ : ۲۵]
- - - ذالکم ان تہتغوا باموالکم
محصاتہن غیر مسافحین [س ۴ : ۲۴]

سفر

سفرۃ پیڑھنے والے - (نبطی لغت)

کلا انہا تذکرۃ فمن شاء ذکرہ - فی صحف
مکرمۃ مرفوعۃ مطہرۃ بایندی سفرۃ کرام
پرورہ [س ۸۰ : ۱۱ - ۱۶]

== ہم اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ

وسلم وقیل ہم القراء (رازی)

اسناداً کتابین - (کنانہ کی لغت)

مثل الذین ہمرا التذریۃ ثم لم یمکملوها
کہ مثل الحداد یمکمل اسنادا [س ۶۲ : ۵]

سکر

(غریب القرآن ص ۵۷)

سکراً سرکہ (حبش کی لغت)

ومن ثمرات التخیل والاعناب تتخذون
منہ سکرار و زقا حسنا [س ۱۶ : ۹۷]

سکن

(غریب القرآن ص ۵۷)

سکن الیہ (۲) اُس نے اُس پر بھروسہ کیا - اُس نے اُس
سے اطمان حاصل کیا - [س ۳۰ : ۱۶]

سلق

سلیقوکم == استقبلوکم و تہادرا استقبلوکم

ہیں - (ابن عباس)

فاذا ذهب الخوف سلیقوکم بالسنة حداد
شخصۃ علی الخیر [س ۳۳ : ۱۶]

سما (غریب القرآن ص ۵۹)
سما (الف) اُریو - اونیچائی - چہت -

من کان یظن ان لن ینصرا لہ فی الدنیا
والآخرة فلیمدد بسبب الی السماء ثم
لیقطع
(۳) = کسفا من السماء اسمانی عذاب -
وقالوا لن نؤمن لک حتی - - -
- - - تسقط السماء کما زعمت
علینا کسفا - - - [س ۱۷ : ۹۰ و ۹۲
= فاسقط علینا کسفا من السماء ان
کذبت من الصادقین (س ۲۶ : ۱۷۶)

اسم (غریب القرآن ص ۵۹)
والاسم باعتبار الاشتقاق ما یکون علامة
لشئی ودلیل یرفع الی الذهن من اللفاظ
والصفات والافعال (بیضاوی)
اسماء کلہا جو قوی انسان میں پیدا کئے ہیں اور جن
کے سبب اس کا ذہن ایک نشان یا دلیل سے
دوسری طرف منتقل ہوتا ہے اور نتیجہ پیدا
کرتا ہے اس کو اسماء کے لفظ سے بیان کیا ہے - اور
جو کہ یہ قوی ایسے تھے جن سے انسان تمام
چیزوں میں سرسرسات و معقولات کو جان سکتا
ہے اسی لئے کلہا کے لفظ سے اس کی تاکید کی ہے
جس سے اس بات کا اشارہ ہے کہ تمام چیزوں کے
جاننے کا سادہ انسان میں ودیعت کیا گیا ہے -

ان قوی کو جو اسماء کے لفظ سے تعبیر کیا ہے اس میں بڑا دقیقہ یہ ہے کہ انسان کسی چیز کی حقیقت و ماہیت کو نہیں جانتا - جو کچھ وہ جانتا ہے وہ صرف اسماء ہی اسماء ہیں - پس علم آدم الاسماء کلہا ہذا بالکل انسان کی فطرت کے مطابق اور اس کے بیان کے نہایت ہی مناسب ہے - (سید احمد)

ہر شئی کا علم بالقوۃ جو انسان کی فطرت میں ہے اسی کو علم آدم الاسماء کلہا سے تعبیر کیا ہے - فاعلم ان اللہ جل اسدہ اوجد فی آدم ما یتحتاج الیہ من کون خلقہ عاوی ما ہو علیہ من القوۃ المناطقة و ہذا ہا بنور العقل و اشہدہ بذالک الذورہ ما ینجب لكل مسدھی من اسم و قد علمت ان کل منطوق بہ اسم فعلم علی الا جمہل معہ و ہذا العلم فی جملة ذریقہ موجود لا ینزل فہو علم کل شئی بالقوۃ و کانہ بزر اذا جیدت فلاحۃ صار کل شئی بذالعل علم الانسان ما لم یعلم ظاہر من ہذا العلم فی کل زمن و قوم یتکسب ما اراد اللہ (تفسیر کشف الاسرار)

سید

السیامری ایک مصری جو حضرت موسیٰ پر ایمان لایا تھا اور ان کے ساتھ مصر سے ہجرت کی تھی حالانکہ بعد کو مرتد ہو گیا - (ابن عباس)

سمع

واسمع غبرمسمع [س ۴ : ۴۲]
 = یقولون اسمع لا سمعت کفار کہتے تھے
 کہ سن - خدا کرے تو نہ سنے - تو بہرا
 ہو جائے - (ابن عباس)

سندس

سندس باریک ریشمی کپڑا - (فارسی سے معرب)
 مالیہم نیاب سندس خضر واستبرق
 [س ۷۶ : ۲۱]

سوی

(فریب القرآن ص ۶۱)
 استوی = بلغ اشدہ وہ اپنی پوری طاقت کو
 پہنچا - وہ کمال کو پہنچا -
 فاستوی وهو بالافق الاعلیٰ [س ۵۳ : ۶ و ۷]
 سوا = وسط بیچ (ابن عباس)

خذوة فاعتلوه الی سوا البحر کیم [س ۴۴ : ۴۷]
 ساری بین الصدفین دونوں پہاڑوں کے درمیان دیوار
 کی بنیاد برابر کی - کیونکہ بنیاد کو برابر
 کر کے اس پر ردہ لگایا جاتا ہے - صاف مطلب یہ
 ہوا کہ اس نے دونوں پہاڑوں کے درمیان دیوار کو
 برابر یعنی موافق مستحاورہ عمارت لیول
 (level) میں یعنی پل سال میں کیا -
 [س ۱۸ :

شاء

من يشاء جس کو وہ (خدا) بہ اختیارِ عدل چاہے -

یہدی من يشاء [س ۲ : ۱۴۲]

= یہدی بہ اللہ من اتبع رؤسوارہ

(س ۵ : ۱۶)

= ویہدی الیہ من یدیب (س ۴۲ : ۱۳)

ان اللہ یفضل من یشاء [س ۱۳ : ۲۷]

= یفضل اللہ من ہو مسرف مرقاب

(س ۴۰ : ۳۴)

- ویفضل اللہ الظالمین (س ۱۴ : ۲۷)

-- یفضل اللہ الخافین (س ۴۰ : ۷۴)

= وما یفضل بہ الا الفاسقین (س ۲ : ۲۱)

= وما کان اللہ لیفضل قومًا بعد الذہد دیہم

حتی یبیین لہم ما یتقون (س ۹ : ۱۱۵)

شجر

ہذہ الشجرۃ [س ۲ : ۳۵]

= شجرۃ التخلد ملک لا یجلی

(س ۴۰ : ۱۲۰)

شد

اشداء جمع (واحد شدید) مستحکم - مضبوط -

قوی - شجاع - (قاموس)

محمّد رسول اللہ - و الذین معہ اشداء
علی الکفار و رحماء بولہم - [س ۲۸ : ۲۹]

شرک

اشربوا فی قلوبہم العجیل [س ۲ : ۹۳]
ان کے دلوں میں بچھڑے کی مصیبت پلا دی
گئی تھی یعنی پیوست کر گئی تھی -

شروع

شرعۃ و مذہباجا = سبیلۃ و سنۃ

شرک

شرک فی الاموال و الاولاد لوگون کے مال اور اولاد میں
حصہ لینا - لوگون کو گمراہ کر کے ان سے برے
کاموں میں مال صرف کرانا اور ان کے ذریعہ سے
ان کی اولاد کو بھی برے کاموں میں لگا رکھنا -
لوگون کو بھیہک کر ان سے مال خرچ کرانا اور ان کے
لوگوں اور لوکیوں کو اپنے ہیئت چڑھواتا -

و استغفر من استطعت منہم بصوتک
واجلس علیہم بخیلک و رجلک و شارکهم
فی الاموال و الاولاد وعدہم - و ما یعدہم
الشیطان الا فرودا [س ۱۷ : ۶۳]

شطن

(غریب القرآن ص ۶۲)

شیطان (۳) (الف) گھن - نجومی - (دازی)

انا زینا السماء الدنیا بزینۃ الکواکب

و حفظا من کل شیطان مارد [ص ۳۷ : ۶ و ۷
و لقد زینا السماء الدنيا بمصابيح و
جعلناها رجوما للشیاطین و اعتدنا لهم
عذاب السعیر [ص ۶۷ : ۵
(۸) مخالفان اردو شہن خواہ وہ حقیقی وجود
ہو جیسے آدمی یا حیوان خواہ کوئی فہمی
بات ہو جیسے کوئی تکلیف ۔
کل عات متہ من الجن والانس والدواب
فہو شیطان ۔ (صراح و قاموس)

شعر

شعائر جمع (واحد شعیرۃ)

لا تحلوا شعائر اللہ - - - [ص ۵ : ۲

شغف

شغفہا = غلبہا اس پر غلبہ کر لیا ۔ (ابن
عباس)

قد شغفہا حیبا [ص ۱۲ : ۳۰

شفع

شفاعة کسی کے ساتھ شریک ہونا ارد اس کی امداد
کرنا ۔ (داغب)

من يشفع شفاعة حسنة یکن له نصیب
منہا ۔ ومن يشفع شفاعة سيئة یکن له

[س ۴ : ۸۵]

کفل ملہا

شکل

شاکلۃ طور طریقہ - طبیعت کا میلان - (لسان العرب) - سچیہ یعنی طبیعت - (راقب) - خلقت اور ملکہ جو انسان کے مقام اور مرتبہ کے موافق اس پر قبالب ہوتا ہے - ای خلیفتہ و ملکتہ الغالبۃ علیہ من مقامہ (ابن العربی) - وہ طریقہ جس پر انسان مقبول ہے - طریقۃ النبی جبیل علیہا (فراء)

قل کل یعمل علی شاکلتہ [س ۱۷ : ۸۴]

مشہور

اشہازت نفرت کرتی ہے - (ابن عباس)

واذا ذکر اللہ وحده اشہازت قلوب الذین
لا یومنون بالآخرۃ [س ۳۹ : ۴۵]

شنا

شانڈک = عدوک قیبرادشمن (ابن عباس)
ان شانڈک ہو الا بتحر [س ۱۰۸ : ۳]

شہاب

شہاب وہ آتشیں شعاع جو کائنات کے جسموں میں اسباب
طبعی سے پیدا ہوتا ہے اور جو کسی جسم میں

دور تک چلا جاتا ہے اردو جس کو اردو میں تارہ
تو تارہ بولتے ہیں - عرب جاہلیت میں اس
سے بد فہمی اور کسی حادثہ عظیم کے واقع ہونے
کا یقین کرتے آہے -

شہد

مشہود حضور الملب کا وقت -

ان قرآن الفجیر کان مشہودا [س ۱۷ :
شاهد == حاکم فیصلہ کرنے والا -

وشہد شاہد من اہلہا ان کان قوم حصہ قدمین
قبل تصدقت وہو من الذان بین - - -

[س ۱۲ : ۲۶]

== حکم حاکم (ابن عباس)

شہید (۱) قوم کا جی -

فکیف اذا جئنا من کل امۃ بشہید و

جئنا بک علی ہولاء شہیدا [س ۴ : ۴۱]

(۲) ساتھ ہی - سردار - فیصلہ کرنے والا -

- - - فاتوا بسورۃ من مثله - وادعوا

شہدا کم من دون اللہ ان کذبت صادقین

[س ۲ : ۲۳]

صاب

حیث اصواب جذہ کا ارادہ کیا - (عامانہ کی لغت)

فستخرونالہ الریمح تجری ہامرہ رخاء حیث
[س ۳۸ : ۳۹] اصاب

صاح

صیحة (۱) آتش فشاں پہاڑ کے آس پاس آتش فشانی
سے پہلے جو کٹر گڑا ہٹ کی آواز ہوتی ہے ۔

انا ارسلنا علیہم صیحة واحدة فکانوا
کھشیم المحتظر [س ۵۴ : ۳۱]
= فاخذتہم الرجفة فاصبکوا فی دارہم
جائہین (س ۷ : ۷۸)
= فتلک بیوتہم خاویۃ بما ظلموا
(س ۲۷ : ۵۲)

(۲) عذاب ناگہانی ۔

ان کانت الا صیحة واحدة فاذا ہم خامدون
[س ۳۶ : ۲۹]

صاع

صواع چائے یا تھوہ پیلے کی چینی کی چھوٹی
پیالی ۔ (لغت حمیر)

قالوا فقد صواع الملک [س ۱۲ : ۷۲]

صبغ

صبغة ہوتے ہوئے

صِبْغَةُ اللَّيْلِ - وَمِنْ أَحْسَنِ مِنَ اللَّيْلِ صِبْغَةُ
[س ۲ : ۱۳۸]

صحاب

صاحب (جمع اصحاب) ساتھی۔
اصحاب الفیل یمن کا مسیحی بادشاہ ابرہہ الاشرم
مستحضر جبرائیل عربوں کو دین مسیحی میں لانا
چاہتا تھا۔ اس نے اسی غرض سے خانہ کعبہ پر
(جوان دنوں بتخانہ تھا اور جس کی زیارت نے
لئیے دور دور سے عرب آیا کرتے تھے) چڑھائی کی
اور اس کو مذہبم کرنا چاہا کہ بت پرست
عربوں کا تیرتھ برباد ہو جائے۔ وہ اپنے ساتھ
بڑا لشکر لایا جس میں ہاتھی بھی تھے۔ مگر
خدا کو ظلم پسند نہیں چلنا چاہا اس کے مکہ
پہنچتے ہی اس کی فوج میں چوچک پھیل
گئی اور سارا لشکر دیکھتے ہی دیکھتے تباہ
ہو گیا۔ یہ واقعہ آنجناب کی پیدائش سے
بیس روز پہلے کا ہے۔ [س ۱۰۵]

اصحاب الاخدود ان کا ذکر عہد عتیق کی کتاب دانی
ایل (دانیال) باب ۳ میں آیا ہے۔ (بغوی)
مختصر قصہ یوں ہے کہ تخت نصیریوں
پر برا ظلم کرتا تھا یہاں تک کہ اس نے دورہ نام
ایک بستی میں ایک سولے کی مردوت بنوا کر
دکھادی اور اعلان کر دیا کہ خاص خاص وقت
پر ہر خاص و عام اس کی پرستش کرے ورنہ زندہ

- جلاد دیا جائے گا۔ تین یہودیوں نے جو اس کے
 ہاں ملازم بھی تھے اس بت پرستی سے انکار کیا۔
 چنانچہ وہ اگ کی خندق میں ڈالے گئے مگر
 خدا کی شان سے وہ کسی طرح بچ نکلے اور ان کو
 اگ میں گرفتار کرنے والے ہی اگ میں گر کر
 خاک ہوئے۔ [س ۸۵ : ۴]
- اصحاب الایکہ اہل مدین جن میں شعیب مبعوث
 ہوئے تھے۔ [س ۱۵ : ۷۸]
- اصحاب الکحجر قوم ثمود [س ۱۵ : ۸۰]
- اصحاب الکہف والرقوم یہ چند عیسائی نوجوان
 تھے کہ ایک بت پرست بادشاہ (Decius
 نامی) کے ظلم سے بھاگ کر ایک پہاڑ کی کھوہ
 میں جا چھپے تھے۔ اور کچھ روز اس کھوہ
 میں رہنے کے بعد اسی میں بند کر دیئے گئے اور
 جاں بحق ہوئے۔ اس کے کئی سو برس بعد
 کھوہ کا سدھہ جو بند کیا گیا تھا اتفاقاً کھل گیا
 اور اس کھوہ میں ان کی لاشیں جو صرف ہڈیاں
 باقی تھیں دکھائی دیں۔ اس وقت لوگوں نے
 ان کی زیارت کی اور آپس میں مشورہ کے بعد طے
 پایا کہ ان کے اوپر ایک مقبرہ بنائیں۔ آخر کار
 ان کے علماء (پادریوں) نے ایک عبادت خانہ
 (Chapel) بنانے کی تجویز کی۔ ان کی
 ہڈیاں پتھر کے ایک بڑے صندوق میں بند کر کے
 مارسیلز (Marsoilles) کو بھیجی گئیں
 اور اب بھی سینٹ وکٹر (St. Victor) کے

گرچے میں موجود ہیں ۔

اصحاب النار (۱) دوزخ والے ۔ دوزخی ۔

(۲) داروغہ دوزخ ۔

وما جعلنا اصحاب النار الا ملأناهم

صا

صدید نہایت کھولتا ہوا ۔ (لسان العرب ۔ تاج
العروس)

من ورائہ جہنم ویسقی من ماء صدید

[س ۱۴ : ۱۶]

== وسقوا ماء حمیما قطع امعاءہم

(س ۴۷ : ۱۵)

صداع

صدع

(۱) شق کرنا ۔ فرق کرنا ۔ جدا کرنا ۔

[س ۳۰ : ۴۳]

یومئذ یصدعون

== یتفرقون (ابن عباس)

(۲) ظاہر کرنا ۔

[س ۱۵ : ۹۴]

فأصدع بآذانہم

(۳) پاؤں کی دھڑ سے زمین میں راستہ پیدا

کرنا ۔

ذات الصدع چل کر راستہ بنانے والی (کرۃ زمین)

[س ۸۶ : ۱۲]

والارض ذات الصدع

[جہاں زمین کو آفتاب اچھ گردا گرد چکر لگاتے

ہوئے کھینچتا ہے اور زمین اس کی کشش سے
کھینچ آتی ہے تو فضا میں اس کی آمد و رفت
اور گردش کے لئے ایک راستہ بن جاتا ہے ۔

صدق

صدق

(۱) سچ ۔

(۲) = صواب ٹھیک ۔ (رازی)

(۳) سعادت ۔

وبشر الذین امنوا ان لهم قدم صدق عند ربهم

[س ۱۰ : ۱]

= سبق اہم السعادات فی الذکر الاول (ابن

عباس)

صعد

الصعود فی السماء اسمان پر چڑھ جانا ۔ مزاج

اسمان پر ہونا ۔ تکبر کرنا ۔

فمن یزد اللہ ان یرزقہ بحدیث بشارت صخرة الاسلام ۔

و من یزد ان یغسلہ یتجعل صخرة فیہا حرجا

کانہا یصعد فی السماء [س ۶ : ۱۲۶]

صعق

صاعقة

(۱) بجلی کی کڑک ۔ زوروں کی آواز جیسے

آتش فشانی کے وقت کسی آتش بین پہاڑ کی ۔

أخذتکم الصاعقة

[س ۲ : ۱۵]

(۲) = رجلة

(۳) مہلک سزا ۔ عذاب ۔

(۴) فشی طاری هونا -

فلما تجلّی ربّه للعجیل جعله دکا و خر
موسى صلیه علیہ
[س ۷ : ۱۳۳]

صفا

صفا پاک صاف کرنا یا رکنها -

وانقذ اصطفیاءه فی الدنیا
[س ۲ : ۱۳۰]

صلا

صلوات (۱) نماز -

فصل لربک وانحدر
(۲) دعا -
[س ۱۰۸ : ۳]

ان الله و ملائکته یصلون علی النبی -

یا ایها الذین امنوا صلوا علیه وسلموا

تسلیموا
[س ۳۳ : ۵۶]

(۳) دین - مذہب - پرهیزگاری -

قالوا یا شعیب اصلو تا مریک ان نکتیک

ما یعبد آباءنا
[س ۱۱ : ۸۷]

صلوات (جمع) (۱) نمازیں -

حفظوا علی الصلوة والصلوة الوسطی

[س ۲ : ۲۳۸]

(۲) دعائیں -

وصل علیهم - ان صلواتک سکن لهم

[س ۹ : ۱۰۳]

(۳) درجہ تہیں - برکتیں -

اولئک علیہم صلوٰۃ من ربہم ورحمۃ

[س ۲ : ۱۵۷]

(۴) یہودیوں کے عبادت خانے -

و لولا دفع اللہ الناس بعضهم ببعض

لهدمت صوامع و بیع و صلوٰت و مساجد

یذکر فیہا اسم اللہ کثیرا [س ۲۲ : ۴۰]

صلب

من بین الصلب والتراثب مرد کے صلب (پہنچتھ) اور

عورت کے تربتہ (سیلہ) کے مرہ ہونے سے -

مرد اور عورت کے اکٹھے ہونے سے -

فلینظر الانسان مم خلق - مخلوق من ماء

دافق ینخرج من بین الصلب والتراثب

[س ۸۶ : ۵ - ۷]

صم

(۱) وہ بہراپن جو ایمان کی بات سننے میں

عارض ہو -

[س ۲ : ۱۸]

صم بکم معی فہم لایرجعون

(۲) بہراپن متعص -

صدو

صدوان = مجتہع اکٹھا - (ابن عباس)

وزررع ونخل و صدوان وغیر صدوان [س ۱۳ : ۴]

ضار

ضیعی حیرت انگیز - تعجب خیز (ابن عباس)
 تلک اذا قسمة ضیعی [س ۵۳ : ۲۲]

ضر

اولی الضر = العذر جو معذور ہیں - (ابن عباس)
 لا یستوی القاعدون من المؤمنین و غیر
 اولی الضر والمجاهدون فی سبیل اللہ
 بامروا ہموا بنفسہم [س ۴ : ۹۵]

ضل

(۱) بہک جانا - بہتک جانا -
 (۲) غلطی کرنا -
 (۳) مستحسوط ہونا -
 (۴) گھبرا جانا اور رانا نہ پانا - (دازی)
 قال فعلتھا اذا رانا من الضالین

ضلال

[س ۲۱ : ۲۰]
 (۵) = خذلان چھوڑ دینا - (زمخشری)
 (۱) گمراہ کرنا -
 (۲) ہلاک کرنا - (تاج العروس)
 (۳) ضایع کرنا - (جوہری)

إضلال

الذین کفروا و صدوا عن سبیل اللہ اضل
 اعمالہم [س ۴۶ : ۱]

صلاة (۱) = عقوبة الصلوة گمراہی کی سزا -
(دافب)

ضال (۱) گمراہ -
(۲) = عاقل (ابن عباس)

ووجدت ضالافہدی [س ۹۳ : ۷]
= مراکتب ندوی ما الکتاب والا لایمان و
لکن جعلناہ نورانہدی بہ من نشاء من
عبادنا [س ۴۲ : ۵۲]

ضہی

یضاہئون = یشہبون نقل کرتے ہیں - (ابن عباس)

. یضاہئون قول الذین کفروا من قبل
[س ۹ : ۳۰]

طاب

طوبی جنت (حبش کی لغت)

الذین امنوا و عملوا الصالحات طوبی لهم
وحسن مآب [س ۱۳ : ۲۹]

طہیات مزے دار خوشگوار عیب مفسر چیزیں -
ان الطیب فی اصل اللغة عبارة عن
المستطاب (داؤدی)

کلوا من طہیات ما در فداکم [س ۲ : ۱۷۲]

الطول = السعة والغنى كشادگی اردی نیازى -
(ابن عباس)

غافر الذنب وقابل التوب شديد العقاب
فى الطول [س ۴۰ : ۳]

طبع

طبع مہر کرنا۔ بلند کرنا۔

فبما نقصهم میثاقهم وكفرهم بآيات الله
و قتلهم الانبياء بغير حق و قولهم قلوبنا
فلان بل طبع الله عليها بكفرهم - - -
[س ۴ : ۱۵۵]

طبع علی قلوبہم اس نے ان کے دلوں پر مہر کر دیا۔
اس نے ان کو بند کر دیا۔ ان کے دل کام نہیں دے
سکتے۔

من شرح بالكفر صدرا فعلیہم غضب من
الله - - - ذالک بانہم استکبروا
الحیات الدنیا علی الآخرة - - -
اولئک الذین طبع اللہ علی قلوبہم و
سمعہم و ابصارہم - اولئک ہم الغافلون
[س ۱۶ : ۱۰۶ - ۱۰۸]

- - - فطبع اللہ علی قلوبہم فہم
لا یفقهون [س ۶۳ : ۳]
- - - و طبع اللہ علی قلوبہم فہم لا یعلمون
[س ۹ : ۹۳]

- - - و تطبع علی قلوبہم فہم ۱۱ -

یسرے معون [س ۷ : ۱۰۰]

- - - کذا لک یطبع اللہ علی قلوب

الکافرین [س ۷ : ۱۰۱]

- - - کذا لک تطبع علی قلوب

المعذبین [س ۱۰ : ۷۴]

- - - کذا لک یطبع اللہ علی قلوب

الذین لا یعلمون [س ۳۰ : ۵۹]

- - - کذا لک یطبع اللہ علی کل

قلب متکبر جبار [س ۴۰ : ۳۵]

طبق

طبقات طبق درجہ بدرجہ - زینہ بزینہ -

لتترکبن طبقات طبق [س ۸۴ : ۱۹]

از جمادی مردم و نامی شدم

وز نہا مردم بتحیوان سرزد

مردم از حیوانی و آدم شدم

پس چہ تو رسم کے ز مردن کم شدم

حملہ دیگر بچیزم از بشر

تا بر آدم از ملائک ہال و بر

بار دیگر از ملک قربان شوم

آنچہ اندر وہم بآید آن شوم

یس عدم گزردم عدم چون ارغنون
گویدم کانا الیه راجعون
(مولیلاروم)

طرف

(عرب القرآن ص ۷۲)
(۳) حصه - (راغب)

وما النصر الا من عند الله العزيز الحكيم
ليقطع طرفا من الذين كفروا - - -
[س ۳ : ۱۲۶]

طرق

طرائق (۱) طریقے - راستے -
(۲) مذاہب -

کلمات طرائق قددا [س ۷۲ : ۱۰]
سبع طرائق (ظرف سے مظهر و ف) سات گواکب -
ولقد خلقنا فوقکم سبع طرائق [س ۲۳ : ۱۷]

طغی

تطغوا = تظلموا ظلم کرو (ابن عباس)
و وضع المیزان الا تطغوا فی المیزان
[س ۵۵ : ۸]

طغی

طغی (۱) شروع کرنا -

قطعة من مسحاة بالسوق والاعناق [س ۳۸ : ۳۳
(۲) اراده کرنا ۔ (رومی لغت)

فلما ذاقا الشجرة بدت لهما سواتهما و
لمشاهيرهما ان عليهما من رزق الجنة
[س ۷ : ۶۲]

الحسن (غریب القآن س ۷۳)

الحسن (۳) دشوار دہا کر دیتا ۔ آتش میں بہاروں
کا اور زمین کی گندھک و زعفران میں آتش پیدا
کر کے آسمانوں کا بیتار کر دیتا ۔ جیسا کہ اُن
بہاروں کی آتش فشانی کے وقت ہوا کرتا ہے ۔

ولقد داروه عن قبيصة فطامسنا اعينهم
فقدروا عذابا وسدا [س ۵۲ : ۳۷]

اوی

طود

(۱) بہار ۔ (۲) اونچی زمین ۔
(۳) کسی اونچی چوٹی کو بھی طود کہتے ہیں
یہاں تک کہ اوست کی پیتھری کی اونچائی کو
بھی ۔

فما فلق قان كل فرق كالطود العظيم
[س ۶۶ : ۶۳]

اوی

کھار السجدر للتعجب ۔ کالی اے جنتی ملی المثلاب

جس طرح کتاب پر ورق لپیٹا جاتا ہے - (ابن عباس)
[س ۲۱ : ۱۰۴]

ظفر

ذی ظفر = اونٹ یا اونٹ اور شطرموغ (ابن عباس)

وعلى الذين هادوا حرمنا كل ذی ظفر
[س ۹ : ۱۳۷]

ظل

(غریب القرآن ص ۷۴)

ظلت = آؤمت توقائم رہا - (ابن عباس)

وانظروا الى الهك الذي ظلت عليه عاكفا
[س ۲۰ : ۹۷]

ظلة

(۱) سایہ - الظلة كل ما اظلمك من سقف
بیت ارسنجا بة او جناح حائطة ظلة هرأس
چیز کو دھتے ہیں جو سایہ ڈالے کھر کی چھت
ہو یا اب بالاحاطہ گبارو یعنی دیوار (رازی)

واذنت لنا الجبل فوقهم كانه ظلة و ظلوا انه
واقع بهم [س ۷ : ۱۷۱]

(۲) مصیج جوار دے آن پڑے - جوار انسان
کو ڈھانک لے - جس کے آگے اس کو ارد کی چھت نہ
دکھائی دے -

فكذلك سوف اخذهم عذاب يوم الظلة [س ۲۶ : ۱۸۹]

ظلم

ظلمات (۱) رات کی تاریکی -

(۲) گمراہی - کفر -

و لنقد أرسلنا موسى بآيائنا أن يخرج
قومك من الظلمات إلى النور [س ۱۳ : ۵
(۳) مصائب - تکالیف -

وذا النون إذ ذهب مغاضدا فظن أن لن
نجدد عليه فنادى في الظلمات - - -

[س ۲۱ : ۸۷]

ظلمہ واپہا = کفر و ان سے کفر کئے - ان کی تکذیب
کی - ان کو نہ مانا - (تاج العروس)

فأولئك الذين خسروا أنفسهم بما كانوا
بآيائنا يظلمون [س ۷ : ۹]

ظہر

الامّا ظہر مذهبہا = الامّا جرت العادة والتجربة علي
ظہودہ (زمخشري) یعنی جس کے ظاہر
کرنے کا عادت اور فطرت دستور ہے - اذی قتال
کا قول یوں نقل کرتے ہیں الامّا یظہرہ الانسان
فی عاداتہ التجاریة وذاک فی المساء الوجہ
والکفان یعنی جسم کا وہ حصہ جو انسان
موافق رواج کے ظاہر کرتا ہے - اور (عرب میں)
ہو رہے ہیں ان کے مذهب اور دینوں
بما ہر ہیں -

بظاہر من القول مستحضر جہوت کو - (اردشزور کی لغت)

ام تلیوہ نہ بہما لا یعلم فی الارض ام بظاہر
من القول [س ۱۳ : ۲۳]

عان

معاد (۱) تھکانا - (۲) کمال - کامیابی -
ان الذین فرض علیک القرآن لرادک الی
معاد [س ۲۸ : ۸۵]

عان

مؤمن القطر تانیہ - (ابن عباس)
واسئلناہ عین القطر [س ۳۴ : ۱۲]

عشر

عشر مطلع ہونا -
فان عشر علی انہما استحقا اذما فاخران
یقو مان مقامہما من الذین استحق
علیہم الاولیان فیقسمان باللہ - - -
[س ۵ : ۱۰۷]

عاجز

عجز شیعہ بڑھیا عورت - جوان عورت پر بڑھی
اس کا اطلاق ہونا ہے - والعجز - - -

الحداد شابة كانت او شبيخة (قاموس)
فمن جملہ اہل اجمعین الاعجاز فی
الغابریں [س ۲۶ : ۱۷۰ و ۱۷۱]

عدی

عددہ اس نے اس کو آئندہ کے لئے سامان بنایا ۔
(داڑی)

۔ ۔ ۔ الذي جمع مالا وعدده

[س ۱۰۴ : ۲]

نعداھم عدا -- انما سہم التي يتلفسون فی الدنیا
تہینجہم جو سانس وادنیہ میں لیتے ہیں
ہم ان کا بھی شمار رکھتے ہیں ۔ (ابن عباس)
فلا تعجل علیہم - انما عدلہم عدا

[س ۱۹ : ۸۴]

== لقد احصیہم وعدہم عدا (س ۱۹ : ۹۴)

عدان

انکودکی تہیاں اور انکود کے خوشے ۔ (سریانہ)
زبان کی لغت ۔

عدن

جنات عدن تعجری من تحتہا الانہار
خالدین فیہا [س ۲۲ : ۸۶]

عدیہ

العداۃ الادنیہ فوری سزا - فوری مؤاخذا -

و للذین یقتلون من العذاب الا انی دون
العذاب الاکبر لعلهم یرجعون [س ۳۲ : ۲۱]

عرب

أعراب جمع (واحد اعرابی) بدوی عرب -
[س ۹ : ۹۹]

{ عرب (بالضم) جمع واحد }
عرب (بالضم) جمع واحد } عرب (بالضم) جمع واحد
عرب (بالضم) جمع واحد } عرب (بالضم) جمع واحد
عرب (بالضم) جمع واحد } عرب (بالضم) جمع واحد
عرب (بالضم) جمع واحد } عرب (بالضم) جمع واحد

عربا اقربا [س ۵۶ : ۳۷]

عرج

ذی المعارج = العلو و الفواضل برتر اور بلند
(ابن عباس)

لیس له دافع من الله ذی المعارج
[س ۷۰ : ۲ و ۳]

عرش

(قریب القرآن ص ۷۶)
عرش و کئی بہ عن العز و السلطان و المملکة
(راغب)

عرض

عرض عارضی چیزیں -

تربیدون عرض الدنيا [س ۸ : ۶۷]

عرف

بالعرف = بالعرف اچھی باتیں - (ابن عباس)

وامر بالعرف واعرض عن الجاهلین

[س ۷ : ۱۹۹]

عزم

العزم = العزماء وہ بلندجو بارش کا پانی پہاڑ
کی گھاٹیوں میں روکنے کے لئے بنائے جاتے ہیں
اور پھر ان کے پیچھے پانی جمع ہو کر آبشار کی
طرح گرتا اور بالائی زمروں کو سیراب کرتا ہے -
سبیل العزم زودوں کا سیلاب - (ابن عباس)

فارس سبیل العزم [س ۳۴ : ۱۶]

عری

عراء ساحل - کنارہ دریا -

قلیبذنا بالعراء وہ وہو مقیم [س ۳۷ : ۱۳۵]
= بالساحل (ابن عباس)

عزم

مزموا الطلاق = حققوا الطلاق انہوں نے طلاق دے
دی - (ہذیل کی اہمیت)

لِلَّذِينَ يُؤْتُونَ مِنْ نِسَاءِهِمْ ثَرْبَةً أَرْبَعَةً
أَشْهُرًا - فَإِنْ فَاءَ رِقَانُ اللَّهِ فَفَرِّدْ حَيْمًا - وَإِنْ
عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
[س ٢ : ٢٢٦ و ٢٢٧]

Umsatz

عمدہ آدب پر پرتھہ پھیری -

والليل اذا عسعس

عماد

عسی (فعل جامد ہے) قریب ہے - غالب ہے -

عقل

تعصباتوھن = تہر وھن قہر کرو ان پر (ابن عباس)

— — — فلا ترضوا بهن ان يذبحن ازواجهن
اذا اتوا بهن بالعرف

۳۳ : ۲ [

علا

اعطی کل شئی خلقہ ہر چیز کو اپنی مشیت سے
ایک خاص طور پر بنایا۔ [سورہ ۲۰ : ۵۰]

lie

عفا اللہ عنک یہ جملہ دعائیں ہیں۔ اس سے مقصد
مستحسن ہو کہ وہ شاکی سے آجہانہ نصیحت کرتا ہے۔

خلفا اللہ علیک ۔ لم اذنت لهم حتی
یتجبین لک الذین صدقوا وتعلم الکاذبین
[س ۹ : ۴۳]

ابن عباس (۱) الفضل ضرورت سے زائد مال ۔
(ابن عباس)

ویسئلوک ماذا یأمنون ۔ قل العفو
[س ۲ : ۲۱۹]

(۲) عفو ۔ بخشش ۔

خذ العفو و امر بالعرفہ و اعرض عن
النجاسات
(۳) افس میں احسان کرنا ۔
[س ۷ : ۱۹۹]

وان طابقتہم من قبل ان یمسوهن وقد
فرضتم لہن فریضۃ فلنصف ما فرضتم الا ان
یعنفون او یعصوا الذین یبدلون عقدہ الملك
وان تعصوا فربما یتقوی [س ۲ : ۲۳۷]
عفو = گذروا و لا دغرت سے بڑھے ۔ (ابن عباس)

ثم بدلنا مکان السبیۃ الحسنۃ حتی عسوا
[س ۷ : ۹۵]

عفو

مغفرت جملہ گلی قوموں میں سے (یعنی جلیوں
میں سے) جو حضورؐ سلیمان کے دربار میں تھے
ایک شخص کا نام ۔ اسم ارض و قلعة

بشمطاطین واسم امراة والرجل الكامل ضابط
التقری - (قاموس)

عقد

العقود (۱) = ما احل الله وما حرم وما فرض وما
حذف القرآن کلام (ابن عباس)
خدا نے قرآن میں جو کچھ حلال حرام اور حد
مقرر کی ہے -

(۲) معاہدے - (بہی حنیفہ کی لغت)

یا ایہا الذین امنوا اوفوا بالعقود [س ۵ : ۱]

عقم

مقیم (۱) جس عورت کے ایک زمانہ تک جو بہ
نسبت عام عادت کے زیادہ ہوا ولاد نہیں ہوتی
اور جس کو لوگ بانجھ تصور کرنے لگتے
ہیں -

وقالت عتجو زعتیم
(۲) ہلاک کرنے والا -

حتی تاتیم الساعة بغتة او
یا تیم عذاب یوم عقیم [س ۲۲ : ۵۵]

وفی عاد اذ رسلنا علیہم الريح العقیم
[س ۵۱ : ۴۱]

علق

کالمعلقة = لاهی ایم و لاهی ذات زوج نہ تو وہ ہے

شہر والی ہی ہے اور نہ شہر وادی - (ابن عباس)

ولین نستطیعوا ان تعدلوا بین الناس ولو
حرصتم فلا تعدلوا کل الہیل فتذروہا
کالمعلقة [س ۴ : ۱۲۹]

علم

عالمین (۱) دنیا جہان - (۲) تمام مخلوق -
البتہ دللہ رب العالمین [س ۱ : ۱]
(۳) قومیں -

یا بنی اسرا ئیل اذکروا نعمتی الہی
انعمت علیکم وانی فضلتکم علی
العالمین [س ۲ : ۴۷]

ہم آدم انسان میں ان قریٰ کا مخلوق کرنا مراد ہے
جن سے انسان تمام چیزوں کو جانتا اور
سمجھتا اور خیال کرتا اور سوچتا اور نئی
باتیں ظاہر کرنا اور چند باتوں کے ملانے سے ایک
نتیجہ نکالنا ہے -

و الہی انہ تعالیٰ خلقہ من اجزاء مختلفہ
و قوی متبائلة مستعد الا ادراک انواع
القدر کان من المعقولات و المعسوسات
و المتخیلات و الموهومات و الہمہ معرفة
ذوات الاشیاء و خواصہا و اسمائہا و اصول العام
و قوانین الصناعات و کیفیۃ الاتہا (بیضاری)

علی

حرف جرہ

(۱) اویر - (استعمل حسایا معذی

(۲) = مع (مصاحبت)

واتی المال علی حبہ [س ۲ : ۱۷۷]

(۳) = من (ابتداء)

الذین اداکتا الواعلی الناس یستوفون

[س ۸۳ : ۲]

و الذین هم لشروجہم حافظون الا علی

ازواجہم - - - [س ۲۳ : ۵ و ۶]

(۴) = لام تعلیلیہ -

ولتکبروا اللہ علی ما ھدیکم [س ۲ : ۱۸۵]

(۵) = فی (ظرفیت)

و دخل المدینۃ علی حبیب غفلۃ من اہلہا

[س ۲۸ : ۱۵]

(۶) = ب (حرف با)

حقیق علی ان لا قول علی اللہ الا الحق

[س ۷ : ۱۰۵]

(۷) = ل (واسطی)

[س ۹ : ۱۰۲]

وصل علیہم

(۸) بارجو دیکہ -

ان ربک لذو مغفرة للناس علی ظلمهم
[س ۱۳ : ۶]

علی شئی مطابق کسی چیز کے یا کسی اصول کے -

و قالت الیہود لیست النصارى علی
شئی و قالت النصارى لیست الیہود
علی شئی - وهم یقتلون الدناب

[س ۲ : ۱۱۳]

عن

حرف چرھے -

(۱) مرجعاً و رد - تعجلاً و ذکرنا - حدیثی بڑھنا -

فلیتحدث الذین یخالفون عن امره

[س ۲۴ : ۶۳]

(۲) بدل - عوض - بجائے -

واتقوا یوماً لا تعجزی نفس عن نفس شیئاً

[س ۲ : ۴۸]

(۳) تعلیل - بوجہ - بسبب (دیکھو

غریب القرآن ص ۷۹)

و ما کان استغفار ابراہیم لابوہ الا عن موعده

[س ۹ : ۱۱۳]

وعدها ایامہ

ما یحدث بتارکی الہتداء عن قولک

[س ۱۱ : ۵۳]

(۴) - علی

ومن يبدل قازما يبدل عن نفسه

[س ۴۷ : ۳۸]

لتترك بين طبعنا من طبق

[س ۸۴ : ۱۹]

(۵) = بعد -

يصرفون الكلم عن مواضعه

[س ۵ : ۱۳]

= من بعد مواضعه

(س ۵ : ۴۱)

(۶) = من

وهو الذي يقبل التوبة عن عباده

[س ۴۲ : ۲۵]

= فتقبل من احدهما

(س ۵ : ۲۱)

عن

العلت (۱) = اثم گناه - (هذیل کی لغت)

(۲) = الزني زنا - (ابن عباس)

- - - ذلك لمن خشى العنت مذموم

[س ۴ : ۲۵]

عنت (۱) جھک جانا -

وعنت الوجوه للنهي القوم [س ۲۰ : ۱۱۱]

(۲) گران گذرنا - ضیق میں پڑنا -

عند

ظرف مکان ہے اور حضور اور قرب دونوں موقعوں
پر استعمال ہوتا ہے خواہ یہ امور حسسی ہوں
یا معنوی -

عندھا جنتہ الماری [س ۵۳ : ۱۵]

قال الذی عندہ علم من الكتاب

[س ۲۷ : ۲۰]

عہد

عہد حکم دینا -

ولقد عہدنا الی آدم من قبل فلسفی ولم
نجدنا له عزما [س ۲۰ : ۱۱۵]

الم اعہد الیکم یا بنی آدم ان لا تعبدوا
الشیطان انه لکم عدو مبین - و ان
اعبدوسی - هذا صراط مستقیم

[س ۲۶ : ۶۰ و ۶۱]

عہداً -- شہادۃ ان لا الہ الا اللہ اس بات کی تصدیق
کہ خدا ایک ہے - (ابن عباس)

عہد اللہ اس کی قدرت کی نشانیاں جو دنیا میں اور
خود انسان میں ہیں اور جو عقل و تدبیر
انسان میں بالواسطہ یا بلا واسطہ ان کے
سمجھنے کی موجود ہے اس کے خدا ہونے پر موثق
ہے - - - خود انسان کی فطرت
اور جو توانیہ متحرک اور قوت مانع یا معتدل
کرنے والی ان قوی کی اس میں دکھی ہے وہ
تھیل اس کے دین یا شریعت کے بتجالیانے کا جو
عین فطرت ہے یہ عہد ہے - (سید احمد)

الذین یلقون عہد اللہ من بعد ميثاقہ

[س ۲ : ۲۷]

غادر

(۱) مجبور نفسی کے لئے آتا ہے جس سے کسی اثبات کا ارادہ ہی نہ کیا گیا ہو۔

غیر

و من اهل من اتبع هواہ بغیر ہدی من اللہ
[س ۲۸ : ۵۰]

- - - وهو فی الخصام غیر مجب
[س ۲۳ : ۱۸]

(۲) = لا

ما لکم من اللہ غیرہ
[س ۷ : ۵۹]

هل من خالق غیر اللہ یرزقکم من السماء والارض
[س ۳۵ : ۳]
(۳) مادہ کے سوا صرف صورت کی نفسی کرتے کے لئے آتا ہے۔

کلما نفجحت جلودہم بدلنا ہ جلودا غیرہا
[س ۴ : ۵۶]
(۴) کسی ذات کو شامل ہو۔

- - - بما کذبت تقولون علی اللہ غیر الحق
[س ۶ : ۹۴]

قال الذین لا یرجون لقائنا انت بقراں غیر هذا
[س ۱۰ : ۱۵]

غرا

نغرينك بهم = نسلطلك عليهم هم تجكوان پر
 قلعہ دیں گے - (ابن عباس)

لئن لم يذتكم المنافقون والذين في قلوبهم
 مرض والمرجفون في المدينة للغريتك
 بهم [س ۳۳ : ۶۰]

غرم

فراما سخت پیچھا کرے والا -
 ان عذابها كان غراما [س ۲۵ : ۶۵]
 منغمض مال کا نقصان - (داغوب)
 ومن الاعراب من يتخذ ما يلفظ مغرما -
 [س ۹ : ۹۸]

غساق

فساق = الزمہریر نہایت تہمت - (ابن عباس)
 هذا - فليذوقوه حميم وفساق [س ۳۸ : ۵۷]
 لايذوقون فيها بردا ولا شرابا الا حميما
 وفساقا [س ۷۸ : ۱۴ و ۲۵]

غسل

غسلون حد درجہ کا گرم آب لٹا ہوا پانی - (ارد شلوة
 کی لغت)

فليس انما اليوم هم ساجدين ولا طعام الا من
فسلين لا ياكله الا النخاطون

[س ۶۹ : ۳۵ - ۳۷]

غطش

اغطش = اظلم اندھیرا گیا (ابن عباس)

واغطش ليلها واخرج ضحكها [س ۷۹ : ۶۹]

غل

اغلال زنجیریں -

اغلال في اعناقهم ان (کافروں) کی گردنوں میں

زنجیریں - ان کے معیوب طریقے جو ان کو

جکڑے ہوئے ہیں -

اولئك الذين كفروا بهم - و اولئك

الاعلال في اعناقهم - و اولئك اصحاب

النار [س ۱۳ : ۵]

غلاظ

واغلظ عليهم = اذهب الرفق عنهم ان پر سے نرمی

اٹھالے (ابن عباس)

يا ايها النبي جاهد الكفار والمنافقين

واغلظ عليهم [س ۹ : ۷۳]

غوي

اغوي (۱) بہکانا - گمراہ کرنا -

(۲) گدراہی کی سزا دینا - (تاج العروس)

ولا یذبحکم انصحتی ان اردت ان انصح لکم
ان کان الاء یرید ان یغویکم - - -

[س ۱۱ : ۳۳]

یبتدکم علیکم بنیوکم (تاج العروس)

(۳) ہلاک کرنا - برباد کرنا - (رازی)

برباد ہونا - شری

وعصی آدم ربہ فغوی - [س ۲۰ : ۱۲۱]

= خاب - (تاج العروس و لسان العرب)

فسد علیہ عیشۃ - (راغب)

ل

ف (الف) عاطفہ -

(۱) ترتیب - معلوی ہو یا مذکور -

[قراء لے ترتیب سے انکا دکھا ہے - چنانچہ وہ

و کم من قریۃ اہلکذا ہا فجاء ہا باسنا

(س ۷ : ۴) سے استدلال کرتا ہے -]

(۲) تعقیب (کہ وہ ہر شئی میں مطابق اس

شئے کے دردی ظاہر کرتی ہے - اس میں صرف

اتنی ہی مدت کا فاصلہ ہوتا ہے جوشئے معقب

کے لئے سرزدی ہوتا ہے -

ورآغ الی اہلہ فجاء بعجل - میں فقرہ

[س ۵۱ : ۲۷]

الہم

انزل من السماء ماء فتصبح الارض مستحدرة
[س ۲۲ : ۶۳]

ثم خلقنا اللطمة علة فخلقنا العلة
مضغة فخلقنا المضغة عظاما [س ۲۳ : ۱۴]
(۳) سببیہ -

فتلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه
[س ۲ : ۳۷]

(ب) بلا عطف -

(۱) سببیہ -

انا اعطيتك الكوثر فصل لربك وانحر
[س ۱۰۸ : ۱ و ۲]
(۲) بطور رابطہ -

ان تعد بهم فانهم عبادك
[س ۵ : ۱۱۸]
(۳) زائده -

بل الله فاعبد
[س ۳۹ : ۶۶]
(۴) استہتاف (آغاز کلام) کے لئے -

کن فیکون
[س ۲ : ۱۱۷]

فاض

تفوضون = تفعلون کرتے ہو - (ابن عباس)

وماتکون فی شان و ماتتلوا منہ من قرآن
و لاتعملون من عمل الا کما علیکم شہود ان
تکلفون فیہ [س ۱۰ : ۶۱]

فام

قوم

(۱) = قوم -

(۲) کُندم -

فاء

فتی

غیر مسلم بغیر اترائی کے جو کچھ دیں وہ فتنے
ہے -

الفتنی ما حصل للمسلمین من اموال
الکفار من غیر حرب ولا جہاد واصلہ الرجوع
(بختار الانوار)

فتا

تفتوا

= لا تفتوا (دازی)

= لا تزاا تو نہیں باز آئے گا - تو ہمیشہ
یوں ہی رہے گا - (ابن عباس)

قالوا تالله تفتوا تذکر یوسف حتی تكون
حرفضا وتكون من الهالكين [س ۱۲ : ۸۵]

فتح

فتح

(۱) کھولنا - (۲) ظاہر کرنا -

(۳) فیصلہ کرنا -

وبلنا افتح بیلنا و بین قومنا بالحق وانتم
خبر الفاتحين
[س ۷ : ۸۹]
(۴) امداد کرنا - (۵) فتح دینا -

فتح (۱) = الحمد خدا کی مدد - (ابن عباس)

إنا فتحنا لك فتحنا مبينا ليغفر لك
الله ما تقدم من ذنبك وما تأخر ويقيم
نعمته عليك ويهديك صراطا مستقيما
ويذكرك الله أنصرا عزيزا [س ۱ : ۳۸ - ۳
(۲) فیصلہ -

ان تستفتحوا فقد جاءكم الفتح [س ۸ : ۱۹
ويقولون متى هذا الفتح ان كنتم صادقين
قل يوم الفتح لا يدفع الذين كفروا ايمانهم
ولا هم ينظرون [س ۳۲ : ۲۸ و ۲۹

فافتح بيدى وبيدهم فتحا ونجلى ومن
معى من العوالمين [س ۲۶ : ۱۱۸
(۳) فتح - کامیابی -

نصر من الله وفتح قريب [س ۶۱ : ۱۳

الفتح = القاضی فیصلہ کرنے والا - (ابن عباس)

قل يرجع بيئنا ثم يفتح بيئنا
بالحق وهو الفتح العليم [س ۳۴ : ۲۶

بما فتح الله عليكم [س ۲ : ۷۶
= بما اكرمكم به جس چیز سے خدا نے تم کو
شرف بخشا ہے - (ابن عباس)

قتل

فتیۃ = الذی فی الشق الذی فی بطن النواۃ
(ابن عباس) کھجور کی گتھلی کے شکاف
میں جو جھلی کی طرح دیشہ ہوتا ہے۔

ولا یظلمون فتیۃ
[س ۴ : ۴۹]

فتن

(غریب القرآن ص ۸۱)

فتلہ (۲) عذاب۔

۔ ۔ ۔ جعل فتلۃ الناس عذاب

اللہ
[س ۲۹ : ۱۰]

ان ہی الافتلتک
[س ۷ : ۱۵۵]

(۶) جلانا۔

یومہم علی النار یتفتنون
[س ۵۱ : ۱۳]

(۷) جنون۔

و یبصرون بایکم المفتنون
[س ۶۸ : ۵ و ۶]

فانلین = مفلین گمراہ کرنے والے۔ (ابن عباس)

فانکم وما تعبدون ما انتم علیہ بفاتلین

[س ۳۷ : ۱۶۱ و ۱۶۲]

فاج

فجاجا = مختلفہ مختلف (ابن عباس)

واللہ جعل لکم الارض بساطا لتسلكوا

مذہب سبلافتجا جا [س ۷۱ : ۱۹ و ۲۰]

فحش

فاحشة بدچلنی - پے حیائی -
= الزنا (ابن عباس)

و اتقی یاتیین الفاحشة من نساءکم
فاستشهدوا علیہن اربعۃ منکم - - -
[س ۴ : ۱۵]

فروج

فروج (جمع فروج) ستر -

حفظ الفروج ستر پوشی کرنا - پاکدامن رہنا -
والذین هم لفروجهم حافظون [س ۲۳ : ۵]

فردوس

فردوس (۱) باغ - (دومی و فارسی زبان کی لغت)

- - - اولئک هم الوارثون الذین
یرثون الفردوس [س ۲۳ : ۱۰ و ۱۱]

(۲) انگور کی تنگیاں - (نہطی زبان کی
لغت)

ان الذین امنوا وعملوا الصالحات کانت
لہم جنات الفردوس نوالا خالدا فیہا
[س ۱۸ : ۱۰۷ و ۱۰۸]

فرض

فريضة (۱) مہر = الصداق (ابن عباس)

لا جناح عليكم ان طلقتم النساء ما لم
تخسروهن او تعلمنوهن فريضة [س ۲ : ۲۳۶]
(۲) حکم -

للمذكر مثل حظ الانثيين - - -
فريضة من الله [س ۴ : ۱۱]

فرعون

فرعون پرانی زمانہ میں شاہان مصر کا لقب تھا۔
تو ان میں موسیٰ کے ساتھ جس فرعون کا ذکر ہے
وہ رعمسيس ثانی (Rameses II.) تھا۔
فرعون فی الاوتار دیکھو تھکتا رہتا۔

فرغ

وامجد فرؤادام موسیٰ فارغا اور موسیٰ کی ماں گداں قدریے
سن ہو گیا۔ [س ۲۸ : ۱۰]
سلف فرغ لکم هذا وعید من الله لعباده وليس بالله
شغل یہ خدا کی طرف سے بندوں کو دھمکی
ہے ورنہ خدا کے لئے شغل کیا۔ (ابن عباس)
[س ۵۵ : ۳۱]

فرق

فرق (بالکسرۃ) فرقۃ - جماعت -

فاوحی الی موسیٰ ان اضرب بعصاک
البحر - فانطلق فکان کل فرق کالطود
العظیم [س ۲۶ : ۶۳]
فافرقت فیصلہ کر دیے - (مدین کی لغت)
فافرقت بیلنا و بین القوم الفاسقین
[س ۵ : ۲۵]

فرقانا بلا سے نکالنے کا راستہ = المخرج (ابن
عباس)

یا ایہا الذین امنوا ان تتقوا اللہ یجعل
لکم فرقانا و یکفر علیکم سیئاتکم و یعفر لکم
[س ۸ : ۲۹]

فروہ

فارہین = حاذقین گاریکری کے ساتھ - (ابن
عباس)

وتلک کتوں من التجبال بیوت فارہین
[س ۲۶ : ۱۴۹]

فر

استنزه من الارض اُس نے اُس کو ملک سے نکال دیا -
اس نے اس کو دنیا سے ناپید کر دیا -

فادان یستغزہم من الارض فافرقتلناہ من
معہ جمیعہا [س ۱۷ : ۱۰۳]

فَضْل

فَضْل

(۱) اچھی چیزوں کی زیادتی ۔

لیس علیکم جناح ان تبتغوا فضلا من ربکم

[س ۲ : ۱۹۸]

ویؤت کل ذی فضل فضلا

[س ۱۱ : ۳]

(۲) احسان ۔

ولا تنسوا الفضل بینکم

[س ۲ : ۲۳۷]

فَطَر

فَطَر

= اختلال بے قاعدگی (داغب)

فارجع البصر هل ترى من فطور [س ۹۷ : ۳]

فَعَلَ

فَعَلَ

= فعلہ من فعلہ (رازی) کھا ہے یہ جس نے

کھا ہے ۔ کسی نے یہ کھا ہے ۔

قالوا ان انت فعلت هذا الهتنا یا ابراهیم ۔

قال بل فعلہ ۔ کہہ رہم ہذا فسئلوہم ان

کانوا یذلقون ۔ [س ۲۱ : ۶۲ و ۶۳]

فَنَدَ

تَفَنَّدُون

تم ہنس کر اڑاؤ گے ۔ (قیس غیلان کی لغت)

و لما فصلت العید قال ابوہم انی لاجدر یح

یسوسہ لہ لولا ان تفندون [س ۱۲ : ۹۴]

فی

حرف جر ہے ۔

(۱) ظرفیت ۔ مکان یا زمانہ کے لحاظ سے ۔
خوالہ حقیقی ہو یا مستجازی ۔

(۲) = مع ۔

قال ادخلوا فی امم [س ۷ : ۳۸]

فلما جاءها نودی ان ۱۰۰۰۰۰ من فی النار
ومن حولها [س ۱۷ : ۸]
(۳) بمعنی تعلیل ۔

قالت فذلک النکین الذی لم تکن فیہ [س ۱۲ : ۳۲]
(۴) = ہائی (استعلاء)

ولا صلیبکم فی جدوع اللخل [س ۲۰ : ۷۱]
(۵) = ب (حرف با)
(۶) = الی

فردوا یدیدہم فی افواہہم [س ۱۴ : ۹]
(۷) = من

وہیوم تبعیت فی کل امۃ شہید علیہم من
انفسہم [س ۱۶ : ۸۹]
= من کل امۃ شہیدا (س ۱۶ : ۸۴)
(۸) = عن

فمن کان فی ہذہ امۃ ۱۰۰۰۰۰ فی الآخرۃ امۃ ۱۰۰۰۰۰
[س ۱۷ : ۷۲]

(۹) مقایست (بہم اندازہ گرفتن)

فما استماع الحصى واة الدنيا في الآخرة الا قليل

[س ۹ : ۳۸]

(۱۰) نوکید یا زائده

وقال اركدوا فيها

[س ۱۱ : ۳۱]

قاب

قاب = قدر مقدار

فكان قاب قوسين او ادنى [س ۵۳ : ۹]

قات

مقیمتا صاحب قدرت - (ابن عباس)

وكان الله على كل شيء مقیتما [س ۴ : ۸۵]

قام

(غریب القرآن ص ۸۳)

قام استقامت کے ساتھ پھروں کرنا - پورا کرنا -

وامیدوا الصلوة [س ۲ : ۲۳]

ولوانهم اؤامروا التوراة والانجیل - - -

[س ۵ : ۶۶]

قبض

فقبضت قبضة من اثر الرسول [س ۲۰ : ۹۶]

- - - و قد كنت قبضت قبضة من اثرک

ایہا الرسول ای شیخما من سنتک و دینک فقد

يقول الرجل فلان يقتلوا ثور فلان ويقبض اثره
اذا كان يمثل رسماً (ابو مسلم)

قبل

قبلة (۱) جس طرف منہ پہر کر لوگ نماز پڑھتے
ہیں۔

وما جعلنا القبلة التي كنت عليها الا
لنعلم من يتبع الرسول ممن ينقلب
علي مقبلة
(۲) عباد تگاہ - مسجد -

و اوحينا الي موسى و اخيه ان تهاوا
لقومكما بمصر بيوتا و اجعلوا بيوتكم
قبلة واقبلوا الصلوة
[س ۱۰ : ۸۷]
قبلة = عہانا رو برو - علانیہ (ابن عباس)
اور تاتے باللہ والہائیکہ قبلة [س ۱۷ : ۹۲]

قتل

(غریب القرآن ص ۸۴)

قتل وکل شئی فی القرآن قتل فہو لعن جہاں
کہیں قرآن میں قتل کا لفظ آیا ہے اس سے
لعنت ہی مراد ہے - (ابن عباس)

قل

حرف ہے - اس فعل کے ساتھ خصوصیت
دکھتا ہے جو متصرف خبری اور مثبت ہوا اور

کسی ناصب اور جازم عامل سے اور حرف
تلفیس سے خالی ہو۔ خواہ یہ فعل ماضی
ہو خواہ مضارع۔

(۱) فعل ماضی کے ساتھ تحقیق کے معنی
میں۔

قد اقلع المؤمنون [س ۲۳ : ۱]

قد اقلع من زکیہا [س ۹۱ : ۹]

(۲) اس ماضی پر جو کہ حال واقع ہوتا ہے قد کا
لفظ داخل ہونا واجب ہے خواہ ظاہری طور پر
یہ مقتدر۔

قالوا وما لنا ان لا نقابل في سبيل الله وقد
اخرجنا من ديارنا [س ۲ : ۱۳۶]

(۳) مضارع کے ساتھ تقلیل کے لئے۔

قد يعلم ما انتم عليه [س ۲۲ : ۶۲]

(۴) تکثیر کے معنی میں۔

قد نرى تقلب وجهك في السماء

[س ۲ : ۱۲۴]

== و بمانوی (زمخشیری)

(۵) بمعنی توقع جس طرح اس شخص سے
جو کسی فائز کا منتظر اور اس کے آنے کا راستہ
دیکھتا ہو۔

قد

تکثیر انتظام۔

و جعل الليل سكنا و الشمس و القمر
 حسبنا - ذالك تقدير العزيز العليم
 [س ۹ : ۹۷]
 و الشمس تجري لمستقر لها - ذالك
 تقدير العزيز العليم [س ۲۶ : ۳۸]
 و زينا السماء الدنيا بمصابيح و حفظا -
 ذالك تقدير العزيز العليم [س ۴۱ : ۱۲]
 قدر عليه اس كوضيق ميں ڈالا -
 لن بقدر عليه = لن بضيق عليه هم اس كوضيق
 ميں نہ ڈال دی گئے - [س ۲۱ : ۸۷]
 ليلة القدر مبارک رات
 انا انزلناه في ليلة القدر [س ۹۷ : ۱]
 = في ليلة مباركة (س ۲۴ : ۳)

قلم

لا تقدسوا بيدي الله و رسوله [س ۲۹ : ۱]
 = لا تقولوا خلاف الكتاب و السنة (ابن عباس)
 قرآن ارد سنت رسول کے خلاف نہ
 کہو -
 = تتقدموا (دازی)
 قدم صدق = سبق لهم السعادة في الذكر الاول
 ان لوگوں کو ازلی سعادت نصیب ہو چکی -
 (ابن عباس)
 و بشر الذين آمنوا ان لهم قدم صدق عند

[س ۱۰ : ۲]

دہم

قُذِفَا

(۱) پھینکنا - پھینک مارنا -

(۲) ملامت کرنا -

لَا يَسْعَىٰ مَعُونَ إِلَىٰ آلِهَآءٍ ؕ اَعْلَىٰ وَيَقْذِفُونَ مِنْ كُلِّ
جَانِبٍ مَّحْجُورًا ۚ وَهُمْ عَذَابٌ اَوْصَابٌ

[س ۲۷ : ۸ و ۹]

قر (غریب القرآن ص ۸۵)

مستقر (۲) الشمس تجری استقر لہا

[س ۳۶ : ۳۸]

= و ستقر الشمس والقمر - کل یتجری

لاجل مسدوی (س ۱۳ : ۲)

ذات قرار - خصب سرسبز و شاداب (ابن عباس)

واونہاھما الی ربوۃ ذات قرار ومعین

[س ۲۳ : ۵۰]

قرا

قرا بیان کرنا - واضح کرنا - سمجھانا -

فماذا قرأ بالافانجی قرآنہ [س ۷۵ : ۱۸]

== بیناۃ (ابن عباس)

فاتبع قرآنہ - اعلان بہ (ابن عباس)

[س ۷۵ : ۱۸]

قرن

قرۃ جمع (واحد قرۃ) بندر - لنگور - ذلیل - ملعون -

فقللنا لهم کونوا قرۃ خامئین [س ۲ : ۶۵]
و قال متجاهدا مستخت صورتهم و لكن
قلوبهم فمثلوا بالقرۃ كما مثلوا بالحداد
فی قوله كمثل الحداد یكمل اسفادا
(بیضاوی)

قرع

القارعة = الحادثة العظيمة (ابن عباس)
[س ۱۰۱ : ۱]

قرن

ذوالقرنین یہ ملک چین کا مشہور خاقان چی
وانگ تی (Che-hwang-te) تھا جو فغفور
ای چین کے بعد تیرہ برس کی عمر میں تخت پر
بیٹھا۔ اس کی سلطنت دوسمانوں میں
مقسم ہوتی ہے۔ پہلا زمانہ وہ تھا جب اس
نے اپنی تمام ہمت اپنے لائق وزیر لی زی کی مدد
سے ساز و سامان اور اسباب قوت اور سطوت
سلطنت کے اکٹھا کرنے میں صرف کی اور دوسرا
زمانہ وہ ہوا جب اس نے ملک گوری اور
فتوحات نمایاں حاصل کیں۔ چین کی

سلطنت نہایت وسیع تھی۔ تبت اور تمام
 ملک جو اس کے قریب واقع تھے جیسے برہما
 انام سیام و ملایا سب اس میں شامل اور قفقز
 چین کے باج گزار تھے۔ قفقز چوسی انگ کے
 زمانہ میں اکثر صوبے اور باج گزار ملک باغی
 ہو گئے تھے۔ جب ای چین تخت نشین ہوا تو
 اس نے بعض کو شکست دی مگر کل ملک پر
 تسلط نہ کر سکا۔ جب چینی وانگائی بادشاہ
 ہوا تو اس نے ان کو سر کیا اور ان پر پورا تسلط
 چھایا۔ یہ فتوحات کرتا ہوا برہما اور ملایا کے
 کنارہ پر اس نے جانب غرب خلیج بنگالہ
 (مغرب الشمس) تک پہنچا۔ اس کے بعد
 اس نے مشرق کی طرف حملہ کیا اور مشرقی
 کنارہ (مطلع الشمس) پر پہنچا۔ پھر یہ
 مملکت چین کی شمالی حد پر پہنچا۔
 وہاں قدیم سائیٹھیا (Scythia) کی دھن
 والی تازی قوم (یا جوچ و ساچوچ) سے اس کا
 سامنا ہوا۔ یہ غارتگری اور لوٹ مار میں
 طاق تھے اور ان کی زبان بھی چینوں سے
 مختلف تھی۔ سرحد چین کے لوگوں نے جو
 قفقز کی رعایا تھے تازیوں کے لوٹ مار اور
 غارتگری سے بچنے کے لئے اس سے درخواست کی
 کہ ان کے درمیان ایک دیوار کھینچ دے۔ یہ
 مشہور دیوار بن کر تیار ہو گئی اور پھر نہ اس پر
 سے کوئی چڑھ کر نہ آدھوسکا اور نہ کسی نے

اس میروں نقب لگائی۔ اس فغفور نے
سیڈتیس برس سلطنت کی اور سنہ ۲۱۰
قبل مسیح وفات پائی۔

و یسئلونک عن ذی القرنین - - -
انما کنالہ فی الارض واثیلاہ من کل شیئ
سببا [س ۱۸ : ۸۳ و ۸۴]

قالوا یا ذی القرنین ان یاجوج و ماجوج
مفسدون فی الارض فهل نجعل لک خرجا
علی ان تجعل بیننا و بینہم سدا
[س ۱۸ : ۹۴]

قسطاس

قسطاس (بالکسرة) (۱) عدل (دومی زبان کی
لغت)

(۲) = قسطاس (بالضمّة) قرازو (دومی)
واوفوا الکیل اذا کلتم وزنوا بالقسطاس
المستقیم [س ۱۷ : ۳۵]

قصر

قاصرات الطرف نیچے نگاہ والی۔ نیچے اردچھکی
ہوئی نگاہ بھی خوب صورتی کی ایک اداسی اور
اسی کو فارسی شاعر چشم نیم باز اور چشم نیم
خواب کہتے ہیں یا یہ مراد ہے کہ شرم و حیا کی
وجہ سے وہ آنکھیں نیچے کئے دھپیں گی۔
(نذیر احمد)

وعندهم قاصرات الطرف عین [س ۳۷ : ۳۸]

قضی

(۱) حکم کرنا -

واذا قضی امر افاض ما یقول لہ کن فیکون

[س ۲ : ۱۱۷]

وقضی ربک الہ تعبد والا ایاء - - -

[س ۱۷ : ۲۳]

(۲) فیصلہ کرنا -

قل لو ان عندی ما تستعجلون بہ لقضی

[س ۶ : ۵۸]

الامر بیدنی وبیدکم

(۳) مقدر کرنا -

هو الذي خلقکم من طین تم قضی اجل

[س ۶ : ۲]

(۴) بتلانا - وحی کرنا -

اذ قضی الی موسی الامر [س ۲۸ : ۲۴]

وقضی الی بلذی سرائیل - - -

[س ۱۷ : ۴]

(۵) پورا کرنا -

فلما قضی موسی الاجل [س ۲۸ : ۲۹]

کلاما یقض ما امره [س ۸۰ : ۲۳]

فاذا قضیتکم مناسکم [س ۲ : ۲۰۰]

(۶) خاق کرنا - بنانا -

فقہیہن سبع سوات [س ۴۱ : ۱۲]

(۷) واجب ہونا -

وقضی الامر [س ۴ : ۲۱]

قضی منہا وطرا اس نے اپنی خواہش کے مطابق اس کا فیصلہ کر دیا -

فلما قضی زید منہا وطرا زوجناکھا

[س ۳۳ : ۳۷]

قط

قطنا = العذاب عذاب (ابن عباس)

و قالوا ربنا عجل لنا قطنا قبل يوم

الحساب [س ۳۸ : ۱۹]

قطع

قطع = سواد دات کی سیاہی (ابن عباس)

فاسرباھلک بقطع من اللیل [س ۱۱ : ۸۱]

قطہیر

قطہیر وہ جھلسی جو کہ جھور کی دگھلسی کی پشت پر

ہوتی ہے - (ابن عباس) عرب کے مستحاورے

میں بے حقیقت چیز کے لئے سولاجاتا ہے -

والذین تدعون من دونہ ما یملکون من

قطہیر [س ۳۵ : ۱۳]

قلب

تقلب فی البلاد خود دانی کرنا - آوازی کرنا -
(تاج العروس)

لایغرنک تقلب الذین کفروا فی البلاد

[س ۲ : ۹۵]

یقلب کذیبہ وہ اپنا ہاتھ منہ لگا - افسوس کرنے لگا -

واحد طبعہ فاصبح یقلب کذیبہ علی ما

انفق فیہا وہی خاریقہ علی عروشہا - -

[س ۱۸ : ۴۲]

قلد

القلائد جمع (واحد قلادة) جانور جو حج کے وقت
قربانی دیئے جاتے ہیں - [س ۵ : ۲]

قذت

قانتون مقر (ابن عباس)

قذی

اغلی واقذی :- اعطی وارغی اس نے دیا اور خوش
کیا - تلک دستگی سے غلی بنایا اور مال بھر پور
دیا -

وانہ هو اغلی واقذی [س ۵۳ : ۴۸]

قوی

بقوة :- بہت دھرم کوشش اور ہوشیاری کے

ساتھ - (ابن عباس)

خذوا ما آتيناكم بقوة [س ۲ : ۶۳]

المقويين = المسافرين مسافر - (ابن عباس)

افرميتم الدار التي توردون - انتم انشاءتم
شجرتها ام نمتن العنسون - نمتن
جعلنا هاتذكرة ومتاعا للمقويين

[س ۵۶ : ۷۱ - ۷۳]

کا

ک

حرف جر ہے -

(۱) بمعنی تشبیہ -

(۲) تعلیل -

كما ارسلنا فيكم رسولاً منكم [س ۲ : ۱۵۱]
= لاجل ارسلنا (اخفش)

وانذروا كما اهداكم [س ۲ : ۱۹۸]
(۳) توکید کے معنی میں اوردنا

ليس كما مثله شئ [س ۲۲ : ۱۱]

کاب

اکواب (جمع) یہ دستوں کے ہتھی کے پختہ کوزے -
پدالے (نچطاری لغت)

یطرف علیہم ولا ان متخلدون باکواب

و ابداً یق - - - [س ۵۶ : ۱۷ و ۱۸]

کا

فعل ناقص ہے - اس سے صرف ماضی اور مضارع
کے افعال آئے ہیں۔ کا فعل کے بدقت واقع
ہونے پر دلالت کرتا ہے -

کا

(۱) = قارب (قریب ہوا)

(۲) = اراد ارادہ کیا -

ان الساعة آتیة اکاد اخفیها لتجزی کل

نفس بما تسعى [س ۲۰ : ۱۵]

کذا الک کدنا ل یوسف [س ۱۲ : ۷۶]

و ان کادوا لیفتنوزک عن الذی اوحینا

الیک لتفتتری علینا غیره - - -

کا

[س ۱۷ : ۷۳]

= مکر حکمت کے ساتھ کسی کام کا انتظام

کھد

کرنا - یہ لفظ بھی مکر کی طرح اچھے اور برے

دونوں معنوں میں استعمال ہوتا ہے -

(لسان العرب)

واملی اہم - ان کید متین [س ۷ : ۸۳]

کار

(۱) = اظہمت تاریخ اردو سیالہ ہو جائے

کردت

گی - (ابن عباس)

(۲) = عودت غائب ہو جائے گی (فارسی

کی لغت)

اذا الشمس كورت [س ۸۱ : ۱]

کان

فعل ناقص متصرف ہے ۔ اسم کو رفع اور خبر کو
نصب دیا کرتا ہے ۔

(۱) بمعنی ازل وابد ۔ دوام و استمرار ۔

وكان الله عليهما حليما [س ۳۳ : ۵۱]

ان الشيطان كان للانسان عدوا مبينا

[س ۱۷ : ۵۳]

ان الباطل كان زهوقا [س ۱۷ : ۸۱]

(۲) ماضی ملحق قطع (گئی گزری بات) کے

معنی میں ۔ تاریخی واقعات کے بیان میں
کان انہیں معنیوں میں آیا ہے ۔

قالوا كيف نكلم من كان في السموات

[س ۱۹ : ۲۹]

ان ابراهيم كان امة قانتا لله [س ۱۶ : ۱۲۰]

(۳) بمعنی حال ۔

كلتم خيرا امة اخرجت للناس [س ۳ : ۱۰۹]

(۴) بمعنی استقبال ۔

ويخافون يومها كان شره مستطيرا [س ۷۶ : ۷]

(۵) بمعنی صار (ہو گیا)

ابى واستكبر وكان من الكافرين [س ۲ : ۳۳]

(۶) = يندبغى (سزاوار ہے)

مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تَذِيبُوا شَجَرَهَا [س ۲۷ : ۶۰]

مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا [س ۲۴ : ۱۶]

(۷) = حضر اور وجد

ان کان ذو عسرة فلظرة الي ميسرة

[س ۲ : ۲۸۰]

وان تک حسنة يضاعفها [س ۴ : ۴۰]

(۸) تاکید کے معنی میں - یہی زائد بھی ہوتا ہے -

قال وماء ملي بما كانوا يعملون

[س ۲۶ : ۱۱۴]

قالوا سبحانك ما كان ينبغي لنا ان

نتخذ من دونك من اولياء [س ۲۵ : ۱۸]

(کاف والفاء بالفتح ونون مشدد)

= کاف تشبیہ + ان موکدہ

تشدید کے ساتھ تشبیہ موکد کا حرف ہے -

اس کا استعمال اسی موقع پر ہوتا ہے جہاں

مشابہت بہت قوی ہو -

قال کانه هو [س ۲۷ : ۴۲]

کہہ ہی اس کی تشدید کو دور بھی کر دیتے ہیں -

مرکان لم یبدعنا الي ضرب مسه [س ۱۰ : ۱۲]

کاین (اسم کانفشیہ + آی تلوین) تعداد میں
زیادتی ظاہر کرنے کے لئے آتا ہے -

کاین من نبی قاتل معہ دیون کثیر

[س ۳ : ۱۴۵]

اس کا تلفظ کئی طرح پر ہوا ہے -

(۱) کائن تابع کے وزن پر -

(۲) کای ہر وزن کعب -

کادر

انکدرت = تغیرت تغیر ہو جائیگی - (ابن
عباس)

واذ الذبحوم انکدرت [س ۸۱ : ۲]

کادی

اکدی خود ہی احسان جتنا کرا پی دی ہوئی چیراورد
بکشمش کو مکدر بنا دیا - (ابن عباس)

افرمیت الذی تولی واعطی قلبہا واکدی

[س ۵۳ : ۴۴]

کذا

قرآن میں بعض اشارہ کے لئے آیا ہے -

فلما جاءت فیل اھکذا عرشک [س ۲۷ : ۴۴]

کذاب

کذاب (۱) جھوٹ - (۲) = خطا قلط (دازی)

کسف

کسف (۱) ٹکڑا - (دغیب)

و ان یزوا کسفا من السماء ساقطا یقول
سحاب مریوم

[س ۵۲ : ۲۴]

(۲) عذاب -

فاسقط علیہا کسفا من السماء ان کلت من
الصادقین

[س ۲۶ : ۱۸۷]

کفا

کافة = جمیعاً سب کے سب (ابن عباس)

و قاتلوا المشرکین كافة كما یقاتلونکم كافة
[س ۹ : ۳۶]

کفر

کفر (۵) (الف) بری ذمہ ہونا -

ان قالوا لقمومہم انا برہوا ملککم و مہما
تعبدون من دون اللہ کفرنا بکم [س ۹ : ۴۰]

(۱) ناشکرا - کافر

قال الم نربک فیما واپہدا ولبثت فیما من
مہرک سنین - و فعلت فعلتک التی

فعلت وانت من الکافرین

[س ۲۶ : ۱۸ و ۱۹]

(۲) بے دین - منکر حق -

(۳) کاشتکار -

- - - کمثل فیث اعجب الکفار

نجاتہ - - - [س ۵۷ : ۴۰]

کل

ک (بافتحہ) (۱) حرف ہے

= ردع جھڑکنا اور باز رکھنا

= ذم مذمت کرنا

(سویبیہ)

(۲) بمعنی حقا - (کسائی)

(۳) استفتاحیہ - (ابوحاتم)

کلا - ان الانسان لبطغی [س ۹۶ : ۶]

کلاما = کل + ما (مصدریہ)

= کل وقت جب جب - جب کبھی -

کلا (مذکر) د و اسم ہیں لفظاً مفرد اور معناً

کلتا (مؤنث) مثلث

یہ د و نون ثنیۃ میں وہی خصوصیت رکھتے

ہیں جو لفظ کل کو جمع میں حاصل ہے -

(راغب)

کلتا الجلتین أنت اکلها [س ۱۸ : ۳۳]

کلالۃ = من لم یتربک والدا ولدا (ابن عباس)

جس نے اپنے بعد ماں باپ یا بیٹا بیٹے کی جگہ
نہ چھوڑا ہو ۔ [س ۴ : ۱۷۷]

کلب

مکملہ بین = فوادی درندہ جانور (ابن عباس)
[س ۵ : ۴]

کلم (غریب القرآن ص ۹۳)
کلمۃ (۱) کام - معاملہ (داغوب)
الکلم الطیب = ذکر اللہ والعمل الصالح خدا کی
یاد اور نیک عمل (ابن عباس) [س ۳۵ : ۱۰]
کلمات عجائب صنع باری تعالیٰ - تمام چیزیں
خدا نے پیدا کی ہیں - (رازی)

کی

حرف ہے -
(۱) تعلیل ہے -

کے لایکون دولتہ بین الاغنیاء ملککم
[س ۵۹ : ۷]

(۲) = آن (مصدریہ)
لکیلاتنا سوا علی ما فاتکم ولا تفرحوا بما
آتیکم [س ۵۷ : ۲۳]

ل

اس کی چار قسمیں ہیں -

(الف) جارة - اسم ظاہر کے ساتھ مکسور اور
ضمیر کے ساتھ مفتوح آتا ہے - مکر یہاں
متکلم کی ضمیر کے ساتھ ہمیشہ لام مکسور
ہی آتا ہے -

(۱) استحقاق -

النداء

[س ۱ : ۱]

ویل للطفین

[س ۸۳ : ۱]

(۲) اختصاص -

فان كان لداخوة - - - [س ۴ : ۱۱]

(۳) بمعلی ملک -

له مافی السموات ومافی الارض [س ۳۴ : ۱]

(۴) تعلیل -

وانه لبحب الخیر لشدید [س ۱۰۰ : ۷]

یقول یا لیتلذی قدمت لکیہانی

[س ۸۹ : ۲۴]

(۵) = إلی

بان ربک اوحی لہا [س ۹۹ : ۵]

کل یجری لاجل مسمی [س ۱۳ : ۲]

= کل یجری الی اجل مسمی (س ۳۱ : ۲۹)

(۶) = علی (شافعی)

ویفترون للذقان یحکون [س ۱۷ : ۱۰۹]

واذا لمس الانسان الضر دعانا لجنبه

[س ۱۰ : ۱۲]

وتلج للنجدين

[س ۲۷ : ۱۰۳]

وان اساتم فلها

[س ۱۷ : ۷]

ولهم اللعنت

[س ۴۰ : ۵۲]

(۷) = فی

ونضع الموازين القسط يوم القيامة

[س ۲۱ : ۴۷]

(۸) = عدد

(۹) = بعد

اقم الصلوة لعلك الشکس - - -

[س ۱۷ : ۷۸]

(۱۰) = عن

وقال الذين كفروا للذين آمنوا لو كان خيرا

[س ۴۶ : ۱۱]

ما سبقونا اليه

(۱۱) تبلیغ کے لئے - یہ کسی قول کے سامع کے

اسم یا اس چیز کو جو رد یا کرتا ہے جو اسی اسم کے

معنی میں ہو - مثلا الاذن -

(۱۲) بمعنی ضرورت اور انجام کار - اسی کو

لام عاقبت بھی کہتے ہیں -

فالتقطه آل فرعون ليكون لهم عذابا عظيما

[س ۲۸ : ۸]

(۱۳) لام تاکید اور زائدہ یا ضعیف عامل کو قوت دینے کے لئے اور یہی لام فاعل یا مفعول کی تہذیب (واضع کرنے) کے لئے بھی آتا ہے۔

قل عسی ان یمکون دفا لکم بعض الذی تستعجلون
[س ۲۷ : ۷۲]

یرید اللہ لیجیب لکم
[س ۴ : ۲۶]

وکننا لکم ہم شہدین
[س ۲۱ : ۷۸]

ہیہات ہیہات لہما تسعدون
[س ۲۳ : ۳۶]

(ب) ناصبہ لام تاکید - یہ لام تعلیل کی ہے۔

(ج) (۱) جازمہ لام (طلب) امر -

فلست بجدی والی ولیؤ منواہی [س ۲ : ۱۸۶]

لیذیق ذوسعۃ من سعۃ
[س ۹۵ : ۷]

ونادوا یا مالک لیقض علیہا ربک

[س ۴۳ : ۷۷]

(۲) بمعنی تہدید (دھمکی)

[س ۱۸ : ۲۹]

ومن شاء فلیکدر

(د) مہملہ (غیر عاملہ)

(۱) لام ابتدا - مضمون جملہ کی تاکید -

فعل مضارع کو زمانہ حال کے لئے مستخصوص کر دیتا ہے۔

لا انتم اشد رہبۃ فی صدورہم من اللہ

[س ۵۹ : ۱۳]

خیر رہ رہی آتا ہے ۔

ان ربی لسمیع الدعاء [س ۱۴ : ۳۹]

وانک لعلیٰ خالق عظیم [س ۶۸ : ۴]

(۲) لام زائدہ - ان مفتوحہ کی خیر میں -

(۳) وہ لام جو قسم یا لویا لولا کے جواب میں آتا ہے -

قالوا تالاء لقد آثرک اللہ علینا

[س ۱۲ : ۹۱]

و لولا دفع اللہ الناس بعضهم ببعض

لفسدت الارض - - - [س ۲ : ۲۵۱]

(۴) لام موطئتہ (الو ذنہ) - یہ لام کسی حرف

شرط پر اس بات کا لم دینے کے لئے داخل ہوتا ہے

کہ جواب شرط اس کے بعد مع اس کے ایک مقدر

قسم پر مبنی ہے -

لکن اخرجوا لا یخرجون معهم - ولکن

قتلوا لا ینصرونہم - ولکن نصروہم لیولن

الادبار تم لا ینصرون [س ۵۹ : ۱۲]

نافیہ -

(۱) = إن (لاتجریہ)

لا الہ الاہوالرحمن الرحیم [س ۲ : ۱۶۳]

(۲) = لیس

و لا اصغر من ذالک و لا اکبر الا فی کتاب
 مسبین
 (۳) تاکید کے لئے - (زائدہ)
 [س ۱۰ : ۹۱]

قال یا ہادون ما ملعک اذوا یتہم ضلوا لا
 تتبععن
 [س ۲۰ : ۹۲ و ۹۳]

لئلا یعلم اهل الکتاب الا یتقدرون علی شئی
 من فضل اللہ
 [س ۵۷ : ۲۹]

لا اقسام بیوم القیامۃ
 لات (لا نافیہ + تائے تانیث)
 [س ۷۵ : ۱]

فنادوا ولات حیین ملأص
 لاجرم = حقاً لابد
 = بلی (ابن عباس)
 [س ۳۸ : ۳]

لاح

لواحة = معرضۃ پیش آنے والی (ابن عباس)
 لواحة للبشر
 [س ۷۴ : ۲۹]

لوح محفوظ وہ لوح جو ہر طرح کے بیرونی اثرات سے
 محفوظ رہے -

(۱) قلب مؤمن -

(۲) جریدہ عالم -

ہل الذین کفروا فی تکذیب واللہ من
 وراہم محیط - ہل ہو قرآن مجید فی لوح
 محفوظ
 [س ۸۵ : ۱۹ - ۲۲]

لام

ملیم گہلنگار -

وہو ملیم

[س ۳۷ : ۳۲]

لب

الباب جمع (واحد لب) (۱) دل -

(۲) دماغ - عقل -

اولوالالباب (۱) اہل دل - (۲) عقلمند -

لبس (غریب القرآن ص ۹۴)

لبس (۲) آمیزش کرنا - ملنا -

وَلَا تَلْبَسُوا اللَّحَقَّ بِالْبَاطِلِ [س ۲ : ۲۲]

الذین آملوا ولم یلبسوا ایمانہم بظلم

اولئک لہم الائمین وہم مہتدون [س ۹ : ۸۳]

(۳) گھبرا دینا - گھبراہٹ میں ڈالنا -

قل هو القادر علی ان یبعث علیکم عذابا

من فوقکم او من تحت ارجلکم او یلبسکم

شیعاً ویذیق بعضکم لباس بعض [س ۹ : ۹۵]

لباس (۱) پوشاک -

ولباسہم فیہا حزیو [س ۲۲ : ۲۳]

(۲) پردہ پوشی -

وهو الذی جعل لکم اللیل لباس - - -

[س ۲۵ : ۲۷]

(۳) = تقویٰ

یا بلی آدم لا یدخلکم الشیطان کما اخرج
ابویکم من الجنة ینزع عنہما لباسہما
لیبریہما سواتہما [س ۷ : ۲۷]
(۴) گھبراہٹ - شدت -

فذاقہا إلیہ لباس الجوع والخوف ہما
کانوا یصلعون [س ۱۶ : ۱۱۲]

لسان

لسان صدق علیہا = لثناء الحسن اچھی تعریف
کرنے کے لئے (ابن عباس)

وجعلنا لہم لسان صدق علیہا [س ۱۹ : ۵۰]
واجعل لی لسان صدق فی الاخرین
[س ۲۶ : ۸۴]

لعل

لعل

حرف عامل ہے -

(۱) = کے (تایہ) توقع -

واتقوا اللہ لعلکم تفلحون [س ۲ : ۱۸۹]
(۲) ناپسندیدہ چیز سے ڈرنا -

وما یدریک لعل الساعة قریب [س ۴۲ : ۱۷]
فلعلک تارک بعض ما یوحی الیک و
فما ترق بہ صدق - - - [س ۱۱ : ۱۲]

(۳) تعلیل علیہ -

فتقول لہ ذواللیلہ العاء یتلذذ کرا وینتشی

[س ۱۰ : ۴۴]

(۴) بمعنی استغفار

لا تدوی لعل اللہ یحدث بعد ذالک ما مر

[س ۹۵ : ۱]

(۵) بمعنی تشبیہ

اتجذبون بكل ریح آیۃ تعبثون وتکفدون

مصانع لعلکم تکفدون

[س ۲۶ : ۱۲۸ و ۱۲۹]

== کاسکم تکفدون (ابن عباس)

لغا

(۱) غل شود کرنا -

(۲) غیب نکلنا -

وقال الذین کفروا لاتسمعوا لهذا القرآن

والغوا فیه

[س ۴۱ : ۶۶]

(غریب القرآن ص ۹۵)

لغی

بتایا - سمجھایا -

القول

(القراء علیہ = اس نے اس کے دل میں یہ

بات ڈالی - اس کو سمجھایا -)

قالوا ما اخللنا سؤدک بملکنا ولکننا

حملہا اوزادا من زيلة القوم فقد فلما
 فكذلك البقي السامري [س ۲۰ : ۸۷]
 لقيتم = تم يے لڑائی میں سامریا ہو (زمخشري)
 فاذا لقيتم الذين كفروا فاصرب الرقاب
 [س ۲۷ : ۴]
 = اذا لقيتم الذين كفروا ازحفا
 (س ۸ : ۱۵)

لم

لما = لم + ما (زمخشري)
 (جہاں اثبات میں قد کو زاید کر دیتے ہیں
 وہاں نفی میں ما کو زاید کر دیتے ہیں)
 (۱) = إذ جب -
 (۲) = إلا حرف استثناء
 ان كل نفس امارا عليها حافظ [س ۸۶ : ۴]
 وان كل ذاك امارا على العباد الدنيا
 [س ۴۳ : ۳۵]
 وان كل امارا هو فيهم ربك اعمالهم
 [س ۱۱ : ۱۱۱]

لن

حرف نفی - یہ تاکید نفی کے لئے آتا ہے -
 قال لن تراني [س ۷ : ۱۴۳]

لہا

لہوا = بیہوشی یا بچہ (یہ من کی لغت - دازی)
 لواردنا ان نکتھل لہوا لاتھل باہ من لدنا -
 ان کنا فاعلین [س ۲۱ : ۱۷]

لہم

اللہم! اس لیے اس کو بتایا -
 ونفس وما سویہا قالہم فاعجوزہا وتقدویہا
 [س ۹۱ : ۷ و ۸]

لو

(۱) = لیت بمعنی تمہدی -
 - - - یوں والو انہم ہا دون فی الاعراب
 [س ۳۳ : ۲۰]

فلو ان لما کرا فلنکون من المؤمنین
 [س ۲۶ : ۱۰۲]

(۲) = ان شرطیہ
 (۳) = ان مصدریہ -

ود کثیر من اهل الکتاب لو یزدونکم من
 بعد ایمانکم کناوا - - -
 [س ۲ : ۱۰۹]

یوں اھدھم لو یزدونکم الفاسدہ [س ۲ : ۹۹]

(۴) یہ معنی ثقلیل

کونوا قوامین بالقسط شہداء للہ و لو
على انفسکم - - - [س ۴ : ۱۳۵]

لو = لو + لا

(۱) کسی وجود کے امتناع کا حرف - اس
حالت میں جملہ اسمیہ پر داخل ہوتا ہے اور
اکبر وہ مثبت ہو تو اس کا جواب فعل متکرون
باللام (لام بیہ سلا ہو فعل) ہوتا ہے -

فلولا انہ کان من المصدقین للبیث فی
بطلہ الی یوم یبعثون [س ۳۷ : ۱۴۴]
اور جب فعل منفی ہو تو وہ بغیر لام آتا ہے -

ولو لا فصل اللہ علیہم ردحہ تکہ ما زکی ملککم
منی احد ابدا [س ۲۴ : ۲۱]
اور جب اس سے قبل کوئی ضمیر آئے تو رفع کی
ضمیر ہو -

لو انکم یکلمنا رؤسنا
(۲) = هلا (استفہامیہ)

لو لا انزل الیہ ملک
لو لا تستغفرون اللہ [س ۲۷ : ۴۶]

فلولا اذا بلغت الحلقوم - - -

[س ۵۶ : ۸۴]

(۳) = ما یہ معنی نفی (ہر روزی)

فلولا كانت قرية آمنت فلنضعها آية ما نزالا
 قوم يونس
 [س ۱۰ : ۹۸]
 = ما كانت قرية (ابن ابی جالم کی
 روایت)

لوما = لو + ما = لولا

لوی

یلمون السنتهم بالکتاب وہ لوگ اپنی زبان سے کتاب
 گڑھتے ہیں ۔

و ان منهم لفريقا يلمون السنتهم بالكتاب
 لتكذبوا من الكتاب وما هو بالكتاب ۔
 و يقولون هو من عند الله وما هو من عند
 الله ۔ و يقولون علي الله الكذب وهم
 يعملون
 [س ۳ : ۷۷]
 لہا بالسنہم اپنی زبانوں کو سرور کر ۔ نہتھا کرنے
 کے لئے ۔

من الذين هادوا يكتفون الكلم عن
 موافقه ويقولون سمعنا و عصىنا واسمع
 فہر سمع و راعنا لہا بالسنہم و طعننا فی
 الدين
 [س ۴ : ۴۶]

لیت

لیت حرف ہ ۔

= تملی (کھلی)

ليل

ليل

(١) دات -

[س ٩٢ : ١]

والليل اذا يغشى

(٢) دات او ددن -

قال آيتك الانكلم الناس ثلاث ليل مسويا

[س ١٩ : ١٠]

= ثلاثة ايام (س ٣ : ٣٠)

لثلا

= ل + أن + لا ايسا نه هوكة -

مبادا -

ما

ما

(١) = الذي

ما عندكم ينفق وما عند الله باق

[س ١٩ : ٩٩]

والسما وما بليها

[س ٩١ : ٥]

(٢) = اي شئ (استفهامية)

وما اهلك يوم يهلك يا موسى [س ٢٠ : ١٧]

[س ٢٥ : ٩٠]

قالوا وما البرح من

(٣) شرطية

ما نسخ من آية اول نسخها - - -

[س ٢ : ١٠٦]

فَمَا اسْتَعَارَ وَالْكُمْ فَاسْتَقِيحُوا لَهُمْ

[س ۹ : ۷]

(۴) بِمَعْنَى تَعَجَّبْ -

فَمَا اسْتَعَارَهُمْ عَلَى النَّارِ [س ۲ : ۱۷۵]

فَقَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ [س ۸۰ : ۱۷]

(۵) حَرْفِيًّا - مَصْدَرِيَّةً زَمَانِيَّةً يَأْتِي بِزَمَانِيَّةٍ

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ [س ۹۴ : ۱۹]

(۶) = اِهْشَ (نَافِيَّة)

وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا [س ۱۲ : ۳۱]

مَا هُنَّ أَمْهَاتُهُمْ [س ۵۸ : ۲]

(۷) زَائِدَةٌ (تَاكِيدٌ لِيَكُنَّ)

إِنَّمَا إِلَهُ الْوَاحِدِ [س ۴ : ۱۷۱]

كَارِهًا أَفْشِيَّتْ وَجَرَّهُمْ قَطْعًا مِنَ اللَّيْلِ

مُظْلَمًا [س ۱۰ : ۲۷]

وَبِمَا يُؤَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا - - - [س ۱۵ : ۲]

أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا أَتَدْعُونَ إِلَى اللَّهِ وَتَدْعُونَ إِلَى الْإِسْلَامِ

[س ۱۷ : ۱۱۰]

أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا قُضِيَتْ - - - [س ۲۸ : ۲۸]

مَرَادُهَا = مَا (اسْتَفْهَامِيَّةٌ) ۚ ذَا (مَوْصُواعٌ)

اسْتَفْهَامِيَّةٌ

وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُدْعُونَ [س ۲ : ۲۱۵]

ترج

امر مریج امر باطل (ابن عباس)

بل کذبوا بالحق لما جاءهم فهم فی امر
مریج [س ۵۰ : ۵]

مرد

ماد { جس سے کسی اچھی بات کی امید نہ ہو -
مرید { (راغب) جو بالکل گپا گزرا ہو گیا -
مردود -

وان یدعون الاشیطانا مریدا [س ۴ : ۱۱۷]

مس

مس و مدرسه

الذین ینا کلون الربا لا یقومون الا کمایقوم
الذی یتخطیطه الشیطان من المس

[س ۲ : ۲۷۵]

مساح چھونا -

قال فاذهب فان لک فی الصحیواۃ ان تقول
لا مساح - - - [س ۲۰ : ۹۷]

== لا تحالط و لا تحالط (ابن عباس)
ملک جلیہ کی ممانعت ہے -

مسیح (غریب القرآن ص ۹۹)
 فطلق مسیحاً الخ = جعل یحیی (ابن عباس)
 = یحیی واسہا واعناقہا اکراما لہا واظهار
 الشدة شفقة علیہا (شرح مواقف)
 المسیح حضرت عیسیٰ کا لقب ہے کہ وہ بہت سیہرو
 سیاحت کیا کرتے تھے - (راغب)

مسیح مسیح
 مسیح حالت بری کر دینا -
 ولو بشاؤ لم یسخرناہم علی مکانہم - - -
 [س ۳۶ : ۶۶]

مشیج امشیج
 مردہ اور عورت کے نطفہ کا رحم میں یوکر مل
 جانا - (ابن عباس)
 انا خلقنا الانسان من نطفة امشیج
 [س ۷۶ : ۴]

مطر مطر
 (۱) عذاب - (زمخشري)
 و امطرنا علیہم مطرا - فساد مطر
 المذریین [س ۲۶ : ۷۳]
 (۲) بارش - پانی -
 ولا جناح علیہم ان کان بکم اذی من مطرا و

کلتتم مرفضی - - - [س ۲ : ۱۰۲]

مع

(۱) = عند (پاس)

ان اللہ مع الصابرين [س ۸ : ۹۹]

(۲) اجتماع - مکان یا وقت کے لحاظ سے -

(۳) اشتراک متخص بلال لحاظ مکان یا زمانہ

وكونوا مع الصادقين [س ۹ : ۱۱۹]

هذا ذکر من معي و ذکر من قبلي

[س ۲۱ : ۲۴]

(غریب القرآن ص ۹۹)

(۲) لگاوت کی باتیں -

فلا سمعت به مکره من ارسلت الیہن - -

[س ۱۲ : ۳۱]

= قولہن (دازی)

= کہیں حکمت کے ساتھ کسی کام کا انتظام

کرنا - یہ لفظ بھی کید کی طرح اچھے اور برے

دونوں معنوں میں استعمال ہوتا ہے -

(تاج العروس) [س ۳ : ۵۳]

ملک

ملوک آزاد (گنانہ کی لغت)

و انقال مرسى لتقومہ یا قوم اذکروا نعمۃ

اللہ عا یکم ان جعل فیکم انبیاء وجعلکم
ملوکا و انیکم مالم یؤت احدکم من العالہین
[س ۵ : ۲۰]

من
من

حرف سحر -

(۱) ابتداء غایت بلا لحاظ مکان یا زمانہ

من المسجد الحرام [س ۱۷ : ۱]

انہ من علیہان [س ۲۷ : ۳۰]

(۲) بعض بمعنی تبعیض

- - - حتی تلفقوا مہاتھبون

[س ۳ : ۹۱]

(۳) بمعنی تبیین - (بیانیہ)

ما یفتح اللہ للناس من رحمۃ [س ۳۵ : ۲]

(۴) تعلیلیہ (سببیہ)

یجعلون اصابعہم فی اذانہم من الصواعق

[س ۲ : ۱۹]

(۵) فصل بالمدلولہ کے لئے -

واللہ یعلم المفسد من المصلح

[س ۲ : ۲۲۰]

(۶) بدل کے واسطے -

ارضیتہم بالحیۃ الدنیا من الآخرۃ

[س ۹ : ۳۸]

و لو نشاء ليجعلنا منكم ملائكة في الارض
يخلفون [س ۲۳ : ۶۰]

(۷) عوم کی تفصیل کے لئے -

وما من اله الا الله [س ۳ : ۶۱]

(۸) = حرف ہا -

يلظرون من طرف خلفي [س ۲۲ : ۲۵]

(۹) = ملی

و نصرنا من القوم الذين كذبوا بآياتنا

[س ۲۱ : ۷۷]

(۱۰) = فی

اذا تودی المصلوا من يوم الجمعة

[س ۶۲ : ۹]

(۱۱) = عن

يا ريلنا قد كنا في غفلة من هذا [س ۲۱ : ۹۷]

(۱۲) = مدد

لن تغنى عنهم اموالهم ولا اولادهم من الله

[س ۵۸ : ۱۷]

(۱۳) تاکید کے لئے - (زائدہ)

وما نسط من ورقه الا يعلمها [س ۶ : ۵۹]

ما تری فی خلق الرحمن من تفاوت -

فارجع البصر هل تری من فطور [س ۶۷ : ۳]

من

فہرہ معلون (۱) جو کبھی منقہ قلع ہونے والا نہیں ہے -
 (۲) یہ منیت کے کئے منیت رکھنے سے لپٹے والے کو
 ایذا ہوتی ہے -

ان الذین املوا وعملوا الصالحات لهم اجر
 فہرہ معلون [س ۴۱ : ۸]

منی

امانی (۱) اذوئیں -

لیوس بامانیکم ولا امانی اهل الکتاب
 [س ۴ : ۱۲۳]
 (۲) = احادیث باتیں (ابن عباس)
 وقالوا لن یدخل الجنة الا من کان هوذا
 او اصری - تلک امانیہم قل هاتوا برہانکم
 ان کذبتہم صادقین [س ۲ : ۱۱۱]
 و ملہم امیون لا یعلمون الکتاب الا امانی
 وان ہم لا یظنون [س ۲ : ۷۸]
 و فرتکم الا مانی حتی جاء امر اللہ و فرکم
 باللہ الغرور [س ۵۷ : ۱۴]

تمنی (بالضمة) = تقدر (رافع)

مدی = قدر

وانہ خالق الزوجین الذکر والانثی من نطفة

اذا تحملني
[س ۵۳ : ۴۶]
تحملي اس نے تمہا کی - اس نے خواہش کی -
املية اس کی تمہا - اس کی خواہش -
وما ارسلنا من قبلك من رسول ولا نبي الا
اذا تحملني القى الشيطان في امليّة
[س ۲۲ : ۵۲]

مهد

مهد (۱) گہوارہ

فاشارت اليه - قالوا كيف نكلم من كان في
المهد صبيا
[س ۱۹ : ۲۹]
(۲) صغرسنی کا زمانہ -
ويكلم الناس في المهد وكهلا [س ۳ : ۲۵]

نار

(غريب القرآن ص ۱۰۳)

(۲) نار اللہ الخ

= كذا لك يريهم الله اعمالهم حسرات
عليهم - ما هم بتخارجين من النار
(س ۲ : ۱۶۷)

فأش

فأش
[س ۲۴ : ۵۲]
اني لهم التناوہ
= فكيف لهم بالرد وة کیونکر رد کر سکتے
ہیں (ابن عباس)

نبا

نبا (۱) خبر -

(۲) نبوت - عہد نبوت -

[س ۹ : ۹۷ لکل نبا مستقر]

(۳) نبی کا پیغام -

قل انا منذر وما من الہ الا اللہ الواحد
 القہار - - - قل ہونبؤا عظیم - انکم
 عنہ معرضون [س ۳۸ : ۹۵ - ۹۷]

لاینبئک مثل خبیر عربی کی ایک مثل ہے جس کو
 ایسے متحل میں استعمل کیا جاتا ہے کہ ایک
 شخص نے کوئی بات کہی اور آخر میں یہ مثل
 کہہ دی جس سے اس کا مقصود یہ ہوتا ہے کہ
 مجھ سے بہتر اور کوئی کیا جانے گا - کہ میں
 اس کا برا واقف کار ہوں - (نذیر احمد)

[س ۳۵ : ۱۴]

نبات

انہنکم من الارض نباتا تم کو نبات کی طرح اگایا
 [س ۷۱ : ۱۷]

از جمادی مردم و نباتی شدم
 وز نبا مردم بہتہیوان سرزدم
 (مولانا درم)

دبذ

نہذتھا = ای طرحتھا چھوڑ دیا ہم نے اس کو -
(ابومسلم)

فقبضت قبضة من اثر الرسول فلہذتھا

[س ۲۰ : ۹۹]

فجذ

اللتجدین = الفلانة و الہدی
ہدایت - (ابن عباس)

وہدیناۃ اللتجدین [س ۹۰ : ۱۰۰]

فکس

نکاس (۱) = دخان النار دھواں (ابن عباس)

یرسل علیکم ما شواظ من نار و نکاس - - -

[س ۵۵ : ۳۵]

(۲) پگھلا ہوا تانبہ -

نکس = شر (بوائی)

ایام نکسات منکوس دن (ابن زید) نکست
دن (نکساک)

= ایام واللہ کانت مشرکات علی القوم وہ

دن اس قوم کے لئے برے تھے (قتادہ) ایام

مشرکات علیہم (السدي)

فارسینا علیہم ریکھا صرصر اقی ایام نکسات

[س ۴۱ : ۱۶]

فعل

نَحْلَمُ (بالکسر) قریضہ - ضروری باتیں واجب
الادا (قیس قبیلان کی لعت)

واتوا النساء صدقاتهن نحلة [س ۴ : ۴]

فعل

يوم التعداد مصیبت گاہ - [س ۴۰ : ۴۲]

نزع

نزع

وسوسہ

و اما یذرفلک من الشیطان نزع فاستعد
بالله [س ۴۱ : ۴۹]

فعل

منسکا = عید - عید - تہوار (ابن عباس)

ولکل امة جعلنا منسکالیکم کرو اسم اللہ
على مبارزتهم من بهیمة الانعام

[س ۲۲ : ۲۴]

فعل

(غریب القرآن ص ۱۰۶)

(۱) بھول جانا -

(۲) جان بوجھ کر بھلا دینا - چھوڑ دینا -

فاعل ہونا - (دافب)

فَالْيَوْمَ نُنَسِّيهِمْ كَمَا نُنَسِّي الْقَادِيَةَ يَوْمَهُمْ هَذَا وَ
مَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ [س ۷ : ۵۱]
فَذُرُّوا بَعْدَ مَا نُنَسِّيهِمْ لِقَادِيَةَ يَوْمِهِمْ وَذُرُّوا عَذَابَ
الْتَّحْلِيلِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ - [س ۳۲ : ۱۴]
== ترک نماز (ابن عباس)

نساء (۱) عورت -

(۲) بیوی - زوجہ -

(۳) بہن -

وَأَنْ كَانُوا اخوةً رَجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذِي مِثْلُ حَظِّ
الْانثِيِّينَ [س ۴ : ۱۷۷]
(۴) لڑکیاں -

- يَوْمَ يَكْفِيُ الْاُولَادُكُمْ - - - فَاِنْ
كَانَ نِسَاءً فَفَوْقَ الْاُنثِيِّينَ فَاِنْ ثَلَاثًا فَتَرْكُ

[س ۴ : ۱۱]

نِشَاء

نِشَاءَةُ اللَّيْلِ = قِيَامُ اللَّيْلِ رَاتِ كِي عِبَادَت -
(حبش کی لغت)

أَنْ نِشَاءَةُ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ طُلُوعًا وَأَقْوَمُ قِيَامًا
[س ۷۳ : ۹]

نِشْرَ

نِشْرَ (۱) عورت کا شوہر کے خلاف کھڑا ہونا - بد
چلنی -

و التي تخافون نشوزهن فعظوهن و
أهجروهن في الـمـعـاجـم وافرجهن

[س ۴ : ۳۴]

(۲) مرد کا صورت پر ظلم کرنا ۔ بدسلوکی ۔

وان امرأة خافت من بعلها نشوزا أو اعتراضا
فلا جناح عليهما أن يصلحا بينهما أن
صالحا

[س ۴ : ۱۲۸]

نصب

(بالضم) دیوری اور دیوتاؤں کے قریب۔ چو
پتھر ہوتے ہیں کہ ان پر قربانیاں دی جاتی
ہیں

[س ۵ : ۳]

نصب سفر کی تکان ۔

اذ نادى ربه انى مسئلى الشيطان بلصب و
عذاب

[س ۳۸ : ۴۱]

نصر

انتصر اپنی مدد آپ کرنا ۔ اپنے مٹیں بچانا ۔

والذين اذا اصابهم البغي هم ينتصرون
[س ۴۲ : ۳۹]

انتصر مدد اس نے اس سے بد لایا ۔ اس کو سزا دی ۔

وليشاء الله لا نتصر منهم و لكن ليبلو
بعضكم ببعض

[س ۴۷ : ۴]

ذطع

الذطیحة = الشاة التي تذطع الشاة وة بکری
 جود و سری بکری سے لڑنے میں سینک لگ جانے
 کے صدمہ سے مری ہو - (ابن عباس)
 [س ۵ : ۳]

ذطف

ذطفة = الماء الصافی صاف پانی - (تاج
 العروس)

نظرو

ینظرون = یؤخرون مہلت دینے جائیں گے -
 (ابن عباس)
 لا ینخفف عنهم العذاب ولا هم ینظرون
 [س ۲ : ۱۶۲]

نفا

(فہرست القرآن ص ۱۰۶)

ینفوا من الارض
 [س ۵ : ۲۳]
 النفی من الارض هو النقص (ابو حنیفہ)
 و هو اختیار اکثر اهل اللغة (رازی) امام ابو
 حنیفہ نے اس کے معنی قہد کئے جانے کے لئے
 ہیں اور اکثر اهل لغت نے بھی یہی معنی
 اختیار کئے ہیں -

نفس

(غریب القرآن ص ۱۰۷)

نفس (۹) = مقبوضۃ عذاب - ففسب - سزا -

(تاج العروس)

وینکذ رکم اللہ نفسہ [س ۳ : ۲۷]

نفق

انفاق (۱) خیر کے کام میں خرچ کرنا - خیرات کرنا -

وانفقوا فی سبیل اللہ و لا تملقوا بایدیکم
الی التہلکۃ [س ۲ : ۱۹۵]

(۲) خرچ کرنا -

وان کن اولات حمل فانفقوا علیہن حتی
یضعن حملہن [س ۹۵ : ۶]

(۳) مہر دینا -

فاتوا الذین ذہبت ازواجہم مثل ما
انفقوا [س ۶۰ : ۱۱]انفقوا = تصدقوا صدقہ دو - خیرات کرو -
(ابن عباس)امتلوا باللہ و رسولہ و انفقوا مما جعلکم
مستغنیین فیہ - فالذین املوا منکم
وانفقوا لہم اجر کبیر [س ۵۷ : ۷]

نقب

نقیدوافی البلاد وہ صفحہ ہستی سے مٹ گئے ۔
(یمن کی لغت)

و کم اہلکنا قبلہم من قرن ہم اشد مدہم
بطشافلنقدوافی البلاد - [س ۵۰ : ۳۱]

نقر

نقیرا = النقطة التي فی ظهر الدواة (ابن
عباس)

ام لهم نصيب من الملك فاذا لا يؤتون
الناس نقیرا [س ۴ : ۵۳]

نقم

نقم = انکر ناخوش ہونا ۔

هل تلعنون منا الا ان آمنا بالله - - -
[س ۵ : ۵۹]

انتقام مجرم کی سزا - (داف)

ذوانتقام سزا دینے والا ۔

[س ۳ : ۳] والذین ذوانتقام

نکاح

نکاح

(۱) تعلقات زن و شوہر - نکاح -

(۲) سن تحیز -

وابتلووا البتہ حی حتی اذا بلغوا النکاح

[س ۴ : ۹]

نکس

نکسوا علی رؤسہم ان کے سر نیچے ہوئے - وہ شرمندہ ہوئے -

قال بل فعلیہ - کہیں یہ ہم ہذا فسئلوہم ان
کانوا یلطقون - - - ثم نکسوا
علی رؤسہم - لقد علمت ماہوہ لایلطقون
[س ۲۱ : ۶۳ - ۶۵]

نہر

نہر

(۱) دریا - ندی -
(۲) وسعت - آرام - آسودگی -

ان المتقین فی جنات ونہر فی متعدد
صدق عند ملک مقتدر [س ۵۴ : ۵۴ و ۵۵]

ہا

ہا

(۱) اسم فعل بمعنی خذ (لے - پکڑ)
ہا دم اقرہ و کتابیہ
(۲) یہ اسم اشارہ پر داخل ہوتا ہے -
ہو ولا

[س ۳ : ۶۵]

[س ۲۲ : ۱۹]

[س ۵ : ۲۳]

ہذا ان خصمان

ہا ہا

بہی اسد کی لغت میں ہا کا الف حذف
کردینا بھی جایز ہے -

سلف فرغ لکم ایہ الثقلان [س ۵۵ : ۳۱]

ہام

فی کل وادیہہ وون [س ۲۶ : ۲۱۵]
 = فی کل لغویہ مخصوصون ہر لغویات میں
 اللہ پر تے ہیں - (ابن عباس)

ہدی

الذی اعطی کل شئی خلقہ ثم ہدی
 [س ۴۰ : ۵۰]
 جس نے ہر چیز کو اپنی مشیت سے ایک خاص
 طور پر بنایا اور پھر اس کو اس کے خاص کام
 انجام دینے کے طریقے بتائے -
 اہدوہم = وجہوہم ان کو روانہ کرو - (ابن
 عباس)

احشروا الذین ظلموا و ازواجہم وما كانوا
 یعبدون من دون اللہ فاہدوہم الی صراط
 المستقیم [س ۳۷ : ۲۲ و ۲۳]
 ہدنا الیک ہم تیری طرف رجوع ہوے - ہم نے تیرے
 سامنے توبہ کی

انا ہدنا الیک [س ۷ : ۱۵۶]
 وہ (خدا) ہدایت کرتا ہے - راہ دکھاتا ہے -
 یہدی بہ اللہ من اتبع رضوانہ سبیل السلام

ويخرجهم من الظلمات الى النور - - -

[س ٥ : ١٩]

ويهدي اليه من ينجب [س ٣٢ : ١٣]

كيف يهدي الله قومه كما كفروا بعد ايمانهم و
شهدوا ان الرسول حق وجاءهم البينات

[س ٣ : ٨٥]

فان الله لا يهدي من يشاء [س ١٩ : ٣٧]

والله لا يهدي القوم الكافرين [س ٢ : ٢٩٢]

والله لا يهدي القوم الفاسقين [س ٥ : ١٠٨]

ان الله لا يهدي من هو كاذب كفاز [س ٣٢ : ٣]

ان الله لا يهدي من هو مسرف كذاب

[س ٣٠ : ٢٨]

والله لا يهدي القوم الظالمين [س ٢ : ٢٥٨]

الهدى جمع (واحد هديء) هديء - تحائف

[س ٥ : ٢]

هزي

استهزاء حقير كرنا - حقير جاندا - اهانت

كرنا -

قالوا انا معكم انما نحن مستهزون -

الله يستهزي بهم و يخذلهم في طغيانهم

[س ٢ : ١٣]

يخدعون

هضم

هضمیم ایک دوسرے سے ملے ہوئے - (ابن عباس)
وذروع ونخل طلعها هضم [س ۲۶ : ۱۳۸]

هطع

مهطعين (۱) فرمانبردار -
- - - مهطعين الى الداع [س ۵۴ : ۸]
(۲) ناظرین - تماشائی -
فمال الذين كفروا قبلک مهطعين عن
اليومين وعن الشمال عزيزين
[س ۷۰ : ۳۶ و ۳۷]

هل

هل حرف استفهام ہے -
هل اتى علي الانسان - - -
[س ۷۶ : ۱]

هلع

هلعوا گھبرا جائے اور پریشان ہوئے والا - (ابن
عباس)
ان الانسان خلق هلعوا [س ۷۰ : ۱۹]

هنا

هنا (۱) مکان قریب کے لئے اسم اشارہ ہے -

انہا ہذا قاعدون [س ۵ : ۲۴]
(۲) اس پر لک داخل ہو تو یہ مکان بعید
کی طرف اشارہ کرتا ہے۔

ہذا لک ابتلی الہ و ملون [س ۳۳ : ۱۱]
(۳) وسعت ظروف کے باعث اس سے زمانہ کی
طرف اشارہ کیا جاتا ہے۔

ہذا لک دعاز کربارہ [س ۳ : ۳۷]

ہوی

و من یحتمل علیہ غصبی فقد ہوی
[س ۲۰ : ۸۱]
== شقی بدنصیب رہا۔ (ابن عباس)

ہیت

ہیت لک == تہیات لک میں تہرے لیئے تیار
ہون (ابن عباس) [س ۱۲ : ۲۳]

ہیہات

ہیہات ہیہات == بعید بعید دور دورے (ابن
عباس)

ہیہات ہیہات لما قعدون [س ۲۳ : ۳۶]

(۱) قسم کے لیئے۔

- - - واللہ ربنا ما دلنا مشرکین

[س ۶ : ۲۳]

(۱) = مع

فاجہ عوا امرکم وشرکاءکم [س ۱۰ : ۷۱]

(۳) واؤ عاطفہ -

(۴) استئناف (آغاز کلام) کے لئے -

(۵) یعنی یعنی

فصل لربک وانصر [س ۱۰۸ : ۴]

(۶) زائدہ -

وتلہ للعبدین و نادیناہ ان یا ابراہیم

- - - [س ۳۷ : ۱۰۳ و ۱۰۴]

وبقی

موبقی ہلاکت - جدائی - دشمنی -

وجعلنا یمنہم موبقا [س ۱۸ : ۵۲]

وتک

(فریب القرآن ص ۱۱۱)

ذوالاوتاد = Toten-Khamen مصر کے زبردست

بادشاہوں میں سے تھا جس کے آثار ابھی ابھی

میلے ہیں جن سے اس کے زمانہ کی حیرت انگیز

سادہ ترقی کا پتہ لگتا ہے - یہ بادشاہ سنہ

عیسوی سے چھ ہزار برس پہلے گزرا ہے -

کذبیت قبلہم قوم نوح وعاد وفرعون ذوالاوتاد

[س ۳۸ : ۱۴]

وجه

(۹) حقیقت - وجه

ذالک ادنیٰ ان یأتوا بالشہادۃ علی وجہہا
[س ۵ : ۱۰۸]

وحی

اوحی

(۱) اٰلِہِم دَل مِیْنۡ ذَالِہَا -

و اوحی ربک الی اللہ ان انتخذی من
التجبال بیوتہا ومن الشجر و ما یرشون
[س ۱۶ : ۶۸]

(۲) بتلانا -

و اصلع السلك باعیننا ووحینا [س ۱۱ : ۳۷]

وادی

وادی

(۱) لغویاتہیں - لغویت

الم تر انہم فی کل وادیہم یحون [س ۲۹ : ۲۵]
== فی کل لغویہ یخوضون ہر طرح کی لغو
باتوں میں الجھ پڑتے ہیں - (ابن عباس)

ورد

ورد

(۱) داخل ہونا -

(۲) پہنچنا - وارد ہونا -

ولما ورد ماء مدین وجد علیہ امة من

الناس یسئلون [س ۲۸ : ۲۳]
 ورداً = عطاشا پیاسے (ابن عباس)
 ونسوق الیہم من الیہم ورداً
 [س ۱۹ : ۸۶]

وردی

وراء

(۱) = امام آگے - سامنے -

من وراءہم [س ۱۴ : ۱۶]
 (۲) پیچھے -

فلینذوہ وراءہم [س ۳ : ۸۶]
 (۳) سوا -

و الذین ہم لغروہم حافظون الا علی
 ازواجہم او ما ملکت ایمانہم فانہم فیہ
 ملبوسین - فمن ابتغی وراءک فاولئک
 ہم العادون [س ۲۳ : ۵ - ۷]

وزن

الوزن

(۱) = التقضی فیصلہ (مجاہد)

والوزن یومئذ الحق [س ۷ : ۸]
 (۲) عدل -

موزون (جمع موازین) وہ چیز جو تولی جائے -
 (زمخشری)

فمن ثقلت موازیلہ فاولئک ہم
 المفلکون [س ۲۳ : ۱۰۲]

المیزان (۱) قانون - (بیضیاری)
(۲) عدل - (ابوحیان)

لقد ارسلنا رسلنا بالبينات وانزلنا معهم
الكتاب والميزان ليقيموا الناس بالقسط
[س ۵۷ : ۲۵]

وصل

وصیلۃ اس بکری کو کہتے تھے جو ایام جاہلیت میں
سات بچے جن چکرتی اور اگر ساتواں بچہ نہ رہا
مادہ ہوتا تو اس بکری کو مرد اور عورت دونوں
کہاتے اور اگر نہ اور مادہ دو بچے ایک ہی پیت
سے ہوتے تو اس بکری کو زندہ چھوڑ دیتے -
(ابن عباس)
[س ۵ : ۱۰۳]

وضع

تضع التعرب اوزارها لزائی اپنے ہتھیار ڈال دے -
لزائی کرنے والے ہتھیار دکھ دیں - لزائی
موقوف ہو جائے -
واذا لقيتم الذين كفروا فضرب الرقاب
حتى اذا اثنى احدكم فسدوا الوثاق فاما
منا بعد واما فداء حتى تضع التعرب
اوزارها
[س ۴۷ : ۴]

وطی

یواطئوا یتیشدھوا وہ مشتبه کردین (ابن
عباس)

يَحْكُمُونَهُ عَامَا وَيُتَكْرَمُونَهُ عَامَا لِيَهْوَا طَائِفُو
 اَعْدَاؤِ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ حَكْمًا مَا حَرَّمَ اللّٰهُ
 [س ۹ : ۳۶]

مواطاة شبيهة الناء -

انما التسيء زيادة في الكفر يغفل به
 الذين كفروا يحكمونه عاما ويكرمونه عاما
 ليهوا طرعا عدة ما حرم الله فيهم يحكموا ما حرم
 الله
 [س ۹ : ۳۷]
 = يشبهوا (ابن عباس)

وقد

الموقوفة التي تصرف بالشئ فتموت ولا جاتور
 جولو كرتي كي چوت سے مارا گيا ہے - (ابن
 عباس)
 [س ۵ : ۳]

وقف

وقفوهم = حبسوهم ان کو قید کرو -
 احشروا الذين ظلموا - - فاهدوهم
 الى صراط الجحيم - وقفوهم انهم
 مسئولون
 [س ۳۷ : ۲۲ - ۲۳]

وقی

الثقوى = مانهیت علیہ جس کام سے تنج کو منع
 کیا گیا ہے - (ابن عباس)

و کا

مستکا

دستبرخوان جس پر چھری کا نگیس سے کھانا کھاتے
ہیں۔ (زمخشیری و دازی)

فلما سمعت بمكرهن ارسلت اليهن
واعتدت لهن متكئا وآتيت كل واحدة منهن
سكينا - - - [س ۱۲ : ۳۱]

و لی

وای

(۱) حاکم - تدبیر کار کنندہ - خیر گیران -
لا یتخذ المؤمنون الکافرین اولیاء من دون
المؤمنین [س ۳ : ۲۷]

(۲) درست -

(۳) وارث -

مولیٰ (جمع موالی) وارث -

ولیکل جعلنا موالیٰ ما ترک الوالدان و
الاقریبون [س ۴ : ۳۳]

ولایت میراث - (ابن عباس)

و الذین امنوا و لم یهاجروا مالکم من
ولایتهم من شئی حتی یهاجروا [س ۸ : ۷۲]
دھوکائی اور خوف دلائی کا کلمہ ہے۔ (صحاح)

اولی

اولیٰ لک فاولیٰ [س ۷۵ : ۲۲]

و هن

و هن

کمزور بنانا -

ولا تهنوا ولا تحزنوا وانتم الاعلمون - - -
 [س ۳ : ۱۳۸]
 == لا تضعفوا (ابن عباس)

وی

وی کان تخدم اود تعجب کا کلمہ ہے - (کسائی)
 واصبح الذين تملوا مكانه بالامس يقولون
 ويكان الله يمشط الرزق لمن يشاء من
 عباده و يقدر - لولا ان من الله علينا
 لنفسف بنا - ويكانه لا يفلح الكافرون
 [س ۲۸ : ۸۲]

ویل

ویل (۱) خرابی جس سے قدرنا چاہئے - ویل
 ویل لکل همزة لهزة [س ۱۰۴ : ۱]
 فویل للمصلين الذين هم من ملوا ثم
 ساهون الذين هم يراءون ويملعون الماعون
 [س ۱۰۶ : ۴ - ۷]
 (۲) بمعنی تعجب - (تاج العروس)
 عورتوں کے متبادرہ میں اکثر ایسے معنی
 میں استعمال ہوتا ہے -
 قالت يا ويلتي الدوانا عجزوزو هذا بعلي
 شہنشا [س ۱۱ : ۷۲]

پہلی

پید

(غریب القرآن ص ۱۱۴)
(۱) (الف) کثرت - کام -

تجربہ پیدا ایسی لہب و تب [س ۱۱۱ : ۱]

باید = بقوة قوت سے -

والسجاد بنی ناسا ہا باید [س ۵۱ : ۴۷]

ہیں اید یہن واد جلہن یہ عرب کا ایک مستحارہ معلوم
ہوتا ہے جیسے ہمارے ہاں آنکھوں دیکھتے
جس کا مطلب ہے جان بوجھ کر یا جھوٹے بددعا
میں کہتے ہیں کہ تیرے دیدوں اور گھٹنوں کے
آگے آئے تو مطلب یہ ہے کہ جان بوجھ کر کوئی
بہتتان کھڑا کریں اور ان کے ہاتھ پاؤں دیکھ
رہے ہوں کہ جھوٹ بنا رہے ہیں - (نذیر
احمد) دیدہ و دانستہ -

- - - ولایتکین اولادہن ولایاتین

بہتتان یفتنرینہ ہیں اید یہن واد جلہن

[س ۶۰ : ۱۲]

رد و اید یہم فی افواہم وہ اپنے منہ میں اپنے ہاتھ
ڈالے - وہ غصے سے اپنے ہاتھ کاٹے ڈالتے تھے -

جاءتہم رسولہم بالبینات فرد و اید یہم فی
افواہم وقالوا انا کفرنا بما ارسلتم بہ وانا
لمی شک مما تدعوننا لیه مریب

[س ۱۴ : ۹]

== عَسُوا عَلَيْكُمْ الْإِنَّمَالُ مِنَ الْغَيْظِ
(س ۳ : ۱۱۸)

یوم

یوم

(جمع ایام) (۱) دن -

(۲) دن اور رات - روز -

قال أيتكم الأنكامل الناس ثلاثة أيام الأرمز
[س ۳ : ۴۰]
== ثلاث ليلال - - - (س ۱۹ : ۱۰)
(۳) زمانه -

يدير الأمر من السماء إلى الأرض ثم يعرج
اليه في يوم كن مقداره ألف سنة مما
تعدون [س ۳۲ : ۵]

تعرج الملائكة و الروح اليه في يوم كان
مقداره خمسين ألف سنة [س ۷۰ : ۴]
(۴) لحظه -

كل يوم هو في شأن [س ۵۵ : ۲۹]
(۵) معركة - مشهور اور قابل ياد گار واقعہ -

ويأقوم انى اخاف عليهم مثل يوم الأحزاب
[س ۴۰ : ۳۰]

== وقائع الاسم العاصيه (بيضاوي)
(۶) عذاب -

فهل يندمظرون الا مثل ايام الذين خلوا

من قبلہم [س ۱۰ : ۱۰۲]

و لقد ارسلنا موسیٰ بآیاتنا ان اخرج
قومک من الظلمات الی النور و ذکرہم
بایام اللہ - ان فی ذالک لآیات لكل
صبار اشکور [س ۱۴ : ۵]

قل للذین آمنوا یغفروا للذین لا یرجون
ایام اللہ لیجزي قومہ ما کانوا یکسبون
[س ۴۵ : ۱۴]

یئس

(۱) نا امید ہونا -

ولا تأیئسو من روح اللہ [س ۱۴ : ۸۷]

(۲) جاننا - (قبول نہ کرنا کسی لغت)

افلم یأیئس الذین آمنوا ان لویشاء اللہ
لہدی الناس جمیعاً - [س ۱۳ : ۳۱]
== یعلم (ابن عباس)

فہرست ماخذ الفاظ قرآنی
جن کے معنی کتاب غریب القرآن و ضمیمہ میں آئے ہیں

ماخذ	الفاظ	غریب القرآن صفحہ	ضمیمہ صفحہ
آب	اوب	۱	...
	اراب	...	۱
ام	ایم	۱	...
ان	الان	...	۱
اب	ابا	۱	...
	آباء	۱	۲...
ابد	ابد	...	۷
	ابدأ	۲	۳...
إبریق	أبریق	...	۱
اہل	اہل	۲	...
	اباہیل	۲	۱
اثر	اثر	۲	...
	اثر الرسول	۳	۲
اجر	اجر	۴	...
اجل	اجل	۴	۲
أخ	أخا	۴	...
	أخو	۴	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	قريب صفحة
أخ	أخت	٥	...
أخذ	اتخذ	...	٣
	أخذ	٥	٢
	أخذ في كذا	٦	...
	متخذات اخدان	...	٣
	متخذى اخدان	...	٣
آخر	آخر	٦	...
	الآخرة	...	٢
	فما خير	...	٣
	آدم	٧	٢
	آداء	٧	...
	إذ	...	٢
	إذا	...	٢
	إذا	...	٥
	إذا ما	...	٥
أذن	إذن	٨	...
	أذن	...	٥
أرض	أرض	٩	...
	الأرض	...	٥
أرك	الأركان	...	٦
آدم	إدم	١٠	...

ماخذ	النفاذ	تقریب القرآن صفحه	ترتیب صفحه
آذر	آذر	۱۰	...
آزف	آزف	۱۰	...
استخبرق	استخبرق	...	۹
اسر	اسیر	...	۹
اسرائیل	اسرائیل	۱۰	...
اسف	أسف	...	۹
	أسفونا	...	۹
اصر	إصرا	...	۹
اصل	أصل	...	۷
أنف	أنف	...	۷
أفق	أفق	...	۷
	الافق الاعلى	...	۶
أفت	أفتت	...	۸
اکل	اکل	...	۸
	أکل	...	۸
ال	أل	...	۸
أل (مشدد)	الال	...	۹
أل	أل	۱۰	...
	الاولی	...	۹
الا	آلاء	۱۱	۱۰
الا	الا (بالمفتحة)	...	۱۰

ملاحظة	قريب القرآن صفحة	المعاني	ملاحظة
١٠	...	آلا (فتحة وتشديد)	آلا
١١	..	إلا (كسرة وتشديد)	إلا
...	١١	الر	الر
...	١١	الوف	الفا
...	١١	الو والفتحة قلوبهم	
١٢	...	ايلا	
...	١٢	الم	الم
...	١٢	المر	المر
...	١٢	المص	المص
١٢	...	اله	اله
١٢	...	الله	
١٢	...	اللهم	
١٢	...	أولوا	الوا
١٣	...	إلى	إلى
١٣	...	أم	أم
١٣	...	إما (فتحة وتشديد)	
١٥	...	إما (كسرة وتشديد)	
...	١٢	أم	
١٣	...	أم القوي	
١٣	...	أم الكتاب	
...	١٣	إمام	

ص ٥٥٥	تفريغ القرآن صفحة	الفاظ	ماخذ
...	١٣	أمة	ام
...	١٥	أسي	
١١	...	إمارة	امد
١٦	١٥	امر	
...	١٦	أولى الامر	
...	١٧	امس	امس
...	١٧	آمن	آمن
١٧	...	الامانة	
١٧	١٧	آن	أن
١٨	١٨	إن	إن
١٨	...	آن (فتحة وتشديد)	ان
١٨	...	إن (كسرة وتشديد)	
١٩	١٩	أمثول	أمثول
...	١٩	إس	أنس
...	١٩	الاس والسجن	
١٩	...	أن	أنى
١٩	١٩	انى (فتحة وتشديد)	انى
١٩	...	آواة	آه
٢٠	٢٠	اهل	أهل
...	٢١	اهل البيت	
٢٠	٢١	اهل الكتاب	

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
أو	أو	...	٢٠
إي	أي	...	٢١
آية	آية	٢١	٢١
	آيات بيئات	...	٢١
	آيات متشابها	...	٢١
	آيات متكررات	...	٢٢
ب	ب	...	٢٢
باب	ابواب	...	٢٣
بات	بيت	٢٥	٢٣
	اهل البيت	٢٥	...
باس	بئس	...	٢٣
باض	التخيط الابيض	٢٥	...
	ابيضت وجوه	٢٥	...
	ابيضت عيونا	٢١	...
	بيض	...	٢٣
باع	بيع	...	٢٣
بان	بيئات	...	٢٢
	بين	...	٣٢
	مبين	...	٢٢
باء	باءوا	...	٢١
بتو	ابتور	٢٢	...

مأخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
ببكر	ببكر	٢٢	...
	ببكار	٢٢	...
	ببكييرة	...	٢٢
بدا	يبدئي الباطل	...	٢٥
بدع	بدع	...	٢٥
	بدبع	...	٢٥
بر	الجر	...	٢٥
برج	بروج	٢٣	٢٥
برن	بردا	...	٢٦
برص	الابرص	...	٢٦
برك	تبارك	...	٢٦
بسط	البسط	...	٢٧
بسل	تبسل	...	٢٧
بشر	بشر	...	٢٧
بصير	بصير	٢٣	...
	ابصيرة	...	٢٧
بضع	بضع	...	٢٨
	بضاعة	...	٢٨
بطن	بطن	...	٢٨
	بطائن	...	٢٨
	بطانة	...	٢٨

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	قريب القرآن صفحة
بعث	بعث	٢٢	...
بعل	بعلا	...	٢٨
بغى	البغاء	...	٢٩
بقى	بقيه	٢٢	...
	بقيت الله	...	٢٩
بكر	ابكار	...	٢٩
بكم	بكم	...	٢٩
بل	بل	...	٣٠
بلي	بلا	...	٣٠
بلى	بلى	...	٣١
بهج	بهيج	...	٣٢
بهل	ابهال	٢٢	...
ت	ت	...	٣٢
تاب	توبه	٢٩	...
تابوت	تابوت	٢٩	...
تاويل	تاويل	...	٣٢
تبع	اتبعه الشيطان	...	٣٣
تترا	تترا	...	٣٣
ترب	ترائب	...	٣٣
	دامتربه	...	٣٣
	اتراب	...	٣٣

مأخذ	الفاظ	تجريب القرآن صفحة	ترتيب القرآن صفحة
توف	مسترفيها	...	٣٣
تورك	توركنا عليه	...	٣٥
تعس	تعسنا لهم	...	٣٥
تلا	تلاوة	٢٧	...
	يتلوا عليه	٢٧	...
التنور	تنور	٢٧	...
التين	التين	٢٧	...
ناب	ناب	...	٣٥
	مثابة	...	٣٥
ثمن	اثنان	٢٨	...
تلقب	الثاقب	...	٣٥
	البحر الثاقب	...	٣٩
ثقل	ثقلان	...	٣٩
ثم	ثم (بالفتح)	...	٣٩
	ثم (بالضم)	...	٣٩
ثمن	ثمانية	...	٣٩
ثلي	ثلي	٢٨	...
	ثاني عطفه	...	٣٧
	ينزلون صدورهم	...	٣٧
جار	الجار في القرية	...	٣٧
	الجار الجلب	...	٣٩

ماخذ	المناظ	غريب القرآن صفحة	ضموم صفحة
جاس	جاسوا خلال الديار	...	٣٧
جببت	جببت	٢٨	٣٨
جبر	جدار	...	٣٨
جبريل	جبريل	٢٨	...
جبل	جبل	٢٩	...
	جبل (بالكسرة)	...	٣٨
	جبلّة	...	٣٨
جثا	جثيا	...	٣٨
جد	جدرينا	...	٣٨
جدل	جدال	...	٣٩
جرح	الجوارح	...	٣٩
	اجتراح	...	٣٩
جزية	جزية	٢٩	...
جعل	جعل	...	٣٩
جلبب	جلا بوب	٣٠	...
جمع	جمع كيدة	...	٣٠
جمل	جمل	٣٠	...
جن	جدة (بالفتحة)	...	٣٠
جن	جن (بالكسرة)	٣٠	٣١
جنب	الجوارب بالجنب	...	٣١
	الصاحب بالجنب	...	٣١

ماخذ	النفاذ	قريب القرآن صفحة	مجموع صفحة
جلب	جلبا	...	٢٢
جلب	اجلبعة	٣٣	...
	جلباح (بالضم)	...	٢٢
جهد	جهاد	٣٣	...
جهل	جهولا	...	٢٢
حار	حور	٣٣	...
حاش	حاشا	...	٢٣
	حاش لله	...	٢٣
حبر	تصبرون	...	٢٣
حبك	حبك	٣٣	...
حبل	حبل	٣٣	...
	حبل الله	...	٢٣
حتى	حتى	...	٢٣
حج	يبدأ جوكم	...	٢٢
حجر	حجر	٣٢	٢٢
	الحجر	٣٢	...
	حجارة	٣٢	...
	حجارة من سجيل	...	٢٥
	حجر استجورا	...	٢٥
حد	حدود	...	٢٥
	حدود الله	...	٢٥

مأخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مكرر صفحة
حرف	علي حرف	...	٢٦
حرم	حرم (فهمه وتشديد)	...	٢٦
	حرام	...	٢٦
	المحصر	...	٢٦
حسب	حسبان	...	٢٧
حسو	حسرة	...	٢٧
حسن	حسان	...	٢٧
حصب	حاصب	...	٢٧
حصص	حصص	...	٢٨
حصر	احصر وهم	٢٢	...
	حصوراً	...	٢٨
حصن	احصان	٣٥	...
	محصنات	...	٢٨
حط	حطة	...	٢٨
حلد	حفدة	...	٢٩
حفر	حافرة	...	٢٩
حفظ	حفظه	...	٢٩
حق	حق عليه كذا	...	٢٩
	بالحق	...	٥٠
حكم	حكم	...	٥٠
حل	حل (بالكسرة)	...	٥٠

ما أخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	صفحة
حل	يحل عليه (حايه مكسورة) ...	٥٥	
حم	حم	٣٥	...
حما	حام	...	٥١
حمد	حمد	...	٥١
حمل	حمل	...	٥١
	حالة الخطب	٢٩	...
	حمل الامانة	٣١	...
حلت	حلت	٣٩	...
حلف	حليف	...	٥٢
حلك	احتلكن	...	٥٢
حي	احياء	٣٧	...
خار	خود	٣٧	٥٢
	خيرات	...	٥٣
خاط	خيط	٣٧	...
	الخيط الابيض	٣٨	...
	الخيط الاسود	٣٨	...
خاف	تخوف	...	٥٣
خان	خائلة الامير	...	٥٣
ختر	ختار	...	٥٣
ختم	ختم	٣٨	...
	خاتم (تابا بالفتح)	٣٨	...

مأخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ترجمة صفحة
خذ	تصعرخدك	...	٥٣
خرج	خرج	...	٥٣
	مخرج	...	٥٣
خرص	خراصون	...	٥٥
خسا	اخسوا	...	٥٥
خسف	يتخسف بهم الارض	٣٩	...
خشع	خشع	...	٥٥
خطف	خطف الحطافة	...	٥٥
خفا	اخفا	...	٥٦
خفض	اخفض جلاحك	...	٥٦
خل	خلال	...	٥٦
خلد	خلد	٣٩	٥٦
	مخلدون	٣٩	...
	اخلد الى الارض	...	٥٧
خلف	اختلفوا في الكتاب	...	٥٧
	أخلف	٣٩	...
	خلف	٣٩	...
	خلف	٣٩	...
خلق	اختلق	...	٥٧
	خلق (بالفتح)	...	٥٨
	خلق (بالضم)	...	٥٧

ماخذ	الفاظ	تقریب القرآن صفحه	تقریب صفحه
خمر	خمر	۴۰	...
خمر	مختومه	...	۵۸
خلق	مخلقة	...	۵۸
خوي	خاوية	...	۵۸
دار	دائرة	...	۵۸
دان	دين	۴۰	...
	مدبني	...	۵۹
دب	دابة الارض	...	۵۹
دبر	دائرة	...	۵۱
دثر	الدثر	۴۱	...
دحض	مدحسين	...	۵۹
دخن	دخان	۴۱	۵۹
درک	ادراك علمهم	...	۶۰
دسا	دسيها	...	۶۰
دع	يدع	...	۶۰
دفئي	دفء	...	۶۰
دهتي	دهاها	...	۶۰
دون	دون	...	۶۱
ذبح	ذبح عظيم	...	۶۱
ذرا	ذراها	...	۶۲
ذرع	ذرع	...	۶۲

مأخذ	النشاط	تقریب القرآن صفحة	صفحة
دسل	دسول	٢٩	...
دشد	دشدا	...	٧١
دصد	دسرد	٢٩	...
	ببالمرصاد	...	٧٢
دعي	داعليا	...	٧٢
دغيب	دعب	٢٧	...
دغم	دغرم	...	٧٢
دفت	دفت	٢٧	...
دفع	دفع	٢٨	٧٢
دقب	دقبه	...	٧٣
دقم	دقيم	٢٨	...
	اصحاب الكهف والرقيم	١١٥	٩٩
دكس	دكسهم	...	٧٣
دكض	دكض برجلک	٢٩	...
دکن	دکن	...	٧٣
دسی		٢٩	...
دها	دهوا	...	٧٣
ذاج	زوج	٢٩	٧٣
	زوجین	...	٧٣
	زوجین اثنین	...	٧٣
ذاغ	زیغ	...	٧٣

مأخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	مكرر صفحة
زال	زيلنا	...	٧٣
زان	زينة	...	٧٥
زهر	زهر (بالضم)	...	٧٥
زحف	زحف	...	٧٥
زكى	زكوة	...	...
زلزال	زلزلة	...	٧٥
زمل	زمل	...	٧٥
	مزمل	...	٧٦
زنم	زنيهم	...	٧٦
س	س	...	٧٦
ساب	سائبة	...	٧٦
ساد	سود	...	٧٧
ساط	سوط	...	٧٧
ساع	ساعة	...	...
	السامة	...	...
سانف	سوف	...	٧٧
ساق	كشفت عن الساق	...	...
سال	السائل	...	٧٧
	سوليت لي نفسي	...	٧٧
سام	مسومة	...	...
	مسومين	...	...

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ترديد صفحة
ساد	سواة	...	٧٨
سبأ	الاسباب	...	٧٨
سبع	يسبغون	٥٢	...
	مسبكين	٥٢	...
سبط	اسباط	...	٧٨
سبع	سبع	٥٣	...
سبل	ابن السبل	...	٧٩
	في سبل الله	٥٣	...
	في سبل الطافوت	٥٣	...
سجد	سجد	...	٧٩
	مسجد	...	٧٩
	المسجد الكرام	...	٧٩
سجد	سجد	٥٣	...
سجل	سجل	...	٨٠
	سجول	٥٣	...
سكت	سكت	...	٨٠
	السكت	...	٨٠
سكبر	سكبر	...	٨٠
سكبر	سكبر	٥٣	٨١
سد	سد والقرن	...	٨١
سدو	سدو	٥٥	...

ص ٢٠٠	قريب القرآن صفحة	النظام	ماخذ
...	٥٥	سورة الممتطي	سدر
٨٣	...	سدر	سدر
٨٣	..	سدر	سدر
٨٣	...	سدر	سدر
٨٣	...	سدر	سدر
٨٣	...	سدر	سدر
٨٣	...	سدر	سدر
٨٥	...	سدر	سدر
٨٥	...	سدر	سدر
...	٥٩	سدر	سدر
...	٥٩	سدر	سدر
... ٧	٥٩	سدر	سدر
٨٥	٥٧	سدر	سدر
...	٥٧	سدر	سدر
٨٥	٥٧	سدر	سدر
٨٥	...	سدر	سدر
...	٥٨	سدر	سدر
...	٥٨	سدر	سدر
...	٥٨	سدر	سدر
...	٥٨	سدر	سدر

مأخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
سما	اسم (بالكسرة)	٥٩	٨٤
	اساد كلها	...	٨٤
	سجاء	٥٩	٨٤
	سماوات	٩٠	...
	ابواب السموات	٩١	...
	سجيا	٩١	...
سحر	السامري	...	٨٧
سمع	واسمع فيرمس مع	...	٨٨
سندس	سندس	...	٨٨
سوى	استوى	...	٨٨
	استوى على العرش	٩١	...
	ساوي	...	٨٨
	سواء	...	٨٨
	سويا	٩١	...
سهم	ساهم	٩٢	...
شاه	من يشاه	...	٨٩
شبه	شبه لهم	٩٢	...
	متشابه	٩٢	...
شجر	الشجرة	...	٨٩
شد	اشداد	...	٨٩
	شدا	٩٤	...

ماخذ	الفاظ	فرييب القرآن صفحة	فرييب صفحة
شرب	اشربوا في قلوبهم العججل	...	٩٠
شرح	شرح صدر	١١٩	...
شرع	شرعة	...	٩٠
شرب	شرب في الاموال والاولاد	...	٩٠
شطن	شيطان	٩٢	٩٠
شعر	شعائر	...	٩١
شغف	شغفها	...	٩١
شفع	شفاعة	...	٩١
شكل	شاكله	...	٩٢
شعر	اشهارت	...	٩٢
شبا	شبايك	...	٩٢
شهب	شهاب	...	٩٢
شهد	شاهد	...	٩٣
	شهيد	...	٩٣
	مشهود	...	٩٣
صاب	حيث اصاب	...	٩٣
صاح	صبيحة	...	٩٣
صار	فصرهن اليك	٩٩	...
	صور	٩٩	...
صاع	صواع	...	٩٣
صبر	صبر	٩٩	...

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	مجموع صفحة
صبيغ	صبغة	...	٩٢
صاحب	صاحب	...	٩٥
	اصحاب الفيل	...	٩٥
	اصحاب الاخدود	...	٩٥
	اصحاب الايكة	...	٩٦
	اصحاب الحجر	...	٩٦
	اصحاب الكهف والرقم	...	٩٦
	اصحاب النار	...	٩٧
صد	صديق	...	٩٧
صدع	صدع	...	٩٧
	ذات الصدع	...	٩٧
صدق	صدق	...	٩٨
صعد	السعود في السعد	...	٩٨
صعق	صاعقه	...	٩٨
صفا	صفا	...	٩٩
صلا	صلوات	...	٩٩
	صلوات	...	٩٩
صلب	من بين الصلب والترائب	...	١٠٠
صلح	صلح	٩٧	...
	صالح	٩٧	...
ضم	ضم	...	١٠٠

ماخذ	الفاظ	فريب القرآن صفحة	فريب صفحة
صحو	صحوان	...	١٠٠
صبا	صباوى	...	١٠١
صحبك	صحبك	٩٧	...
ضر	اولى الضرر	...	١٠١
ضرب	ضرب	٩٨	...
ضغث	ضغثا	٩٩	...
ذل	ضال	...	١٠٢
	ضلال	...	١٠١
	اضلال	...	١٠١
	ضلالة	...	١٠٢
ضهي	يضاهون	...	١٠٢
طاب	طوبى	...	١٠٢
	طوبيات	...	١٠٢
طار	طيرا	٩٩	...
	طائر	٩٩	...
	مناطق الطير	٧٠	...
طاع	يستطيع	...	١٠٣
طاف	طائف	...	١٠٣
	طوفان	٧١	...
طال	طولا	...	١٠٣
	الطول	...	١٠٣

ماخذ	الفاظ	تفسير النقرآن صفحة	تفسير صفحة
طبع	طبع	...	١٠٢
	طبع على قلوبهم	...	١٠٢
طبق	طبق	٧١	...
	طبا عن طبق	...	١٠٥
	طباقا	٧١	...
طرف	طرف	٧٢	١٠٦
طرق	الطارد	٧٢	...
	طرائق	٧٢	١٠٦
	سبع طرائق	...	١٠٦
طس	طس	٧٢	...
طسم	طسم	٧٣	...
طغى	تطغوا	...	١٠٦
	طاعوت	٧٣	...
طفق	طفق	...	١٠٦
طلع	مطلع الشمس	١١٦	...
طس	طس	٧٣	١٠٧
طود	طود	٧٣	١٠٧
طور	اطوارا	٧٣	...
طوى	كطى السجل للكتب	...	١٠٧
طه	طه	٧٣	...
ظفر	ظفر	...	١٠٨

ما أخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	صفحة
ظل	ظل	٧٣	...
	ظلمت	...	١٠٨
	ظلمة	...	١٠٨
ظلم	ظلمات	٧٣	١٠٩
	ظلموا بها	...	١٠٩
ظن	ظن	٧٥	...
ظهر	الاماظهر منها	٧٥	١٠٩
	بظواهر من القول	...	١١٠
عاد	معاد	...	١١٠
عان	عين حمئة	١١٩	...
	عين القطر	...	١١٠
	حور عين	٧٩	...
عثر	عثر	...	١١٠
عجز	عجز	...	١١٠
عجل	عجلتم امر ربكم	٧٩	...
عد	عدة	...	١١١
	نعد لهم عدا	...	١١١
عدن	عدن	...	١١١
عذب	العذاب الادنى	...	١١١
عرب	اعراب	...	١١٢
	عرب (بالكسرة)	...	١١٢

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
مرج	ذو المعارج	...	١١٢
عرش	عرش	٧٩	١١٢
عرض	عرض	...	١١٢
عرف	بالعرف	...	١١٣
	امراف	٧٩	...
	على الاعراف	٧٩	...
عزم	العزم	...	١١٣
	سبل العزم	...	١١٣
عزى	عزاء	...	١١٣
عزم	مزموا الخلاق	...	١١٣
عسعنس	عسعنس	...	١١٤
عسق	عسق	٧٩	...
عسى	عسى	...	١١٤
عصا	عصا	٧٧	...
عصر	عصر	٧٧	...
عضل	تعضواهن	...	١١٤
عطا	اعطى	...	١١٤
عفا	عفا الله عنك	...	١١٤
	عفوا	...	١١٥
	العفو	...	١١٥
عفر	عفريت	٧٧	١١٥

ماخذ	الفاظ	تخريب القرآن صفحة	فهرست صفحة
عقد	عقدة	٧٧	...
	عقدة اللسان	٧٨	...
	العقود	...	١١٩
عقم	عقيم	...	١١٩
علق	علق	٧٨	...
	المعلقة	...	١١٩
علم	علم	٧٨	...
	علم آدم	...	١١٧
	عالمين	...	١١٧
على	على	٧٩	١١٨
	على شئ	...	١١٩
موى	موى	٧٩	...
من	من	٧٩	١١٩
ملت	الملت	...	١٢٠
	ملت	...	١٢٠
عند	عند	...	١٢٠
عهد	عهد	...	١٢١
	عهداً	...	١٢١
	عهد الله	...	١٢١
هاب	فريب	٧٩	...
	بالغريب	٧٩	...

ماخذ	المعاني	قريب النظران صفحة	رقم صفحة
قار	قهر	...	١٢٢
قدا	قدا	٨٠	...
قرا	نغرينك بهم	...	١٢٣
غرب	مغرب الشمس	١١٧	...
قروم	قرا ما	...	١٢٣
	مقروما	...	١٢٣
قسط	قسطاق	...	١٢٣
قسل	قسلين	...	١٢٣
قطلش	أقطش	...	١٢٣
فل	أغلال	...	١٢٣
غلظ	أغلظ عليهم	...	١٢٣
غلف	غلف (بالخدمة)	٨٠	...
فلم	فلام	٨٠	...
فجوى	إفجوى	...	١٢٣
	فجوى	...	١٢٥
ف	ف	...	١٢٥
فاد	فاد	٨١	...
فاض	تفيضون	...	١٢٦
فام	فوم	...	١٢٧
فام	فئى	...	١٢٧
لغنام	لغنام	...	١٢٨

مباحث	الفاظ	فريب القرآن صفحة	فريب صفحة
فتح	فتح	...	١٢٧
	الفتح	...	١٢٨
	مفتاح	٨١	...
	بفتح الله عليكم	...	١٢٨
فتر	فترة	٨١	...
فقل	فتحة	...	١٢٩
فتن	فتنة	٨١	١٢٩
	فالتين	...	١٢٩
فج	فتحا	...	١٢٩
فتش	فتحا	...	١٢٩
فرج	فرج	...	١٣٠
	حفظ الفرع	...	١٣٠
فردس	فردس	٨٢	١٣٠
فرش	فرش	٨٣	...
فرض	فريضة	...	١٣١
فردون	فردون	...	١٣١
فرغ	اصبح فواد فارغا	...	١٣١
	سلف فرغ لكم	...	١٣١
فرق	فا فرق	...	١٣٢
	فرق	...	١٣٢
	فرقان	...	١٣٢

فرييب القرآن صفحة	فرييب القرآن صفحة	الفاظ	ماخذ
١٣٢	...	فارهين	فرا
...	٨٣	فريا	فري
١٣٢	...	استفزة من الارض	فز
١٣٣	...	فضل	فضل
١٢٣	...	فطرو	فطر
١٢٣	...	فعله	فعل
...	٨٣	فلك	فلك
١٣٣	...	فلندون	فلند
١٣٣	...	في	في
١٣٥	...	قاب	قاب
١٣٥	...	مقيتا	قات
١٣٥	...	قام	قام
...	٨٣	قوام	
...	٨٣	مقام	
...	٨٣	تقويم	
١٣٥	٨٣	قبضت قبضة من اثار	قبض
١٣٦	...	قبلة	قبيل
١٣٦	...	قبيلة	
١٣٦	٨٣	قاتلهم الله	قتل
١٣٦	...	قد	قد
...	٨٣	قدر	قدر

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	صفحة
قدر	ليلة القدر	...	١٣٨
	قدر عليه	...	١٣٨
	تقدير	...	١٣٧
قدم	تقدموا بين يدي الله ورسوله...	...	١٣٨
	قدم صدق	...	١٣٨
قذف	قذف	...	١٣٩
قر	مستقر	٨٥	١٣٩
	ذات قرار	...	١٣٩
قرا	اقرا	٨٥	١٣٩
	قرآن	٨٥	...
	قانع قرآن	...	١٣٩
قرد	قردة	...	١٢٠
قرع	القارعة	...	١٢٠
قرون	ذو القرنين	...	١٢٠
قسطاس	قسطاس	...	١٢٢
قسم	قسم	٨٩	...
قصر	قاصرات الطرف	...	١٢٢
قضي	قضي	...	١٢٣
	قضي مذهبها وقرا	...	١٢٣
قط	قطنا	...	١٢٣
قطع	قطع من الليل	...	١٢٣

ماخذ	المناظر	قريب القرآن صفحة	صفحة
قطع	قطع السبيل	٨٩	...
قطامير	قطامير	...	١٢٢
قلب	تقلب في البلاد	...	١٢٥
	يتقلب كغيبه	...	١٢٥
قلد	قلايد	...	١٢٥
قمر	القمر	٨٩	...
قلت	قانتون	...	١٢٥
قلبي	اغشي واغشي	...	١٢٥
قوي	المقوين	...	١٢٩
	بقوة	...	١٢٥
ك	ك	...	١٢٩
كاب	اكواب	...	١٢٩
كاد	كاد	...	١٢٧
	كيد	...	١٢٧
كار	كروت	...	١٢٧
كان	كان	...	١٢٨
كان	كان (كاف والف بالفتحة ونون مشددة)	...	١٢٩
كاين	كاين	...	١٥٠
كيد	كيد	٨٩	...
كتب	كتب	٨٧	...

مأخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	مكرر صفحة
كتب	كتاب	٨٧	...
كثير	الكثير	٩٠	...
	تكثر	٩١	...
كذا	الذي	...	١٥٠
كدر	انكدرت	..	١٥٠
كذا	كذا	...	١٥٠
كذب	كذب	٩١	١٥١
كرسى	كرسى	٩١	...
كسب	كسب	...	١٥١
كشف	كشف عن الساق	٩١	...
كب	ذاقة	...	١٥١
كفر	كافر	٩٢	١٥١
كل	كل	٩٣	...
	كلا	...	١٥٢
	كلتا	...	١٥٢
	كما	...	١٥٢
	كلاية	...	١٥٢
كسب	مكسبون	...	١٥٢
كلم	كلمة	٩٣	...
	كلمات	...	١٥٣
	الكلمة الطيبة	...	١٥٣

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	صفحة
كمه	الاكمه	٩٢	...
كله	كلود	٩٢	...
كى	كى	...	١٥٣
ل	ل	...	١٥٣
لا	لا	...	١٥٧
	لات	...	١٥٨
	لاجرم	...	١٥٨
لج	لواحة	...	١٥٨
	لوح محفوظ	...	١٥٨
لام	مليم	...	١٥٩
لب	الباب	...	١٥٩
لبث	لبث	٩٢	...
لبس	لبس	٩٢	١٥٩
	لباس	...	١٥٩
لحن	لحن القول	٩٥	...
لسن	لسان صدق	...	١٩٠
لثم	اللتثم	٩٥	...
لوس	لوس	٩٥	...
لعل	لعل	...	١٩٠
لغا	الغوافيه	...	١٩١
لغى	الغاة عليه	...	١٩١

قريب القرآن صفحة	قريب القرآن صفحة	الفاظ	ماخذ
١٩١	٩٥	القي	لتي
...	٩٥	القيما	
١٩٢	...	لقيبتم	
١٩٢	...	لجا	لجا
١٩٢	...	لن	لن
١٩٣	...	لهوا	لهوا
١٩٣	...	الهمها	لهم
١٩٣	...	لو	لو
١٩٣	...	لولا	
١٩٥	...	لوما	
١٩٥	...	يلسون السلتهم با الكتاب	لوي
١٩٥	...	ليما با السلتهم	
١٩٥	...	ليت	ليت
١٩٦	...	ليل	ليل
١٩٦	...	الملا	الملا
١٩٦	...	ما	ما
١٩٧	...	مادا	
...	٩٩	موت	مات
...	٩٩	الموتى	
...	٩٧	ميدكم	ماد
...	٩٧	مائدة	

ماخذ	الفاظ	قريب القدآن صفحة	مكرر صفحة
ماجوج	ماجوج	٩٧	...
مثل	مثل	٩٧	...
	تـمانيل	٩٨	...
مرا	امرات	٩٨	...
مريج	مريج	...	١٦٨
مرون	مرون	...	١٦٨
	مرون	...	١٦٨
مرض	مرض	٩٨	...
مريم	مريم	٩٩	...
مسي	مسي	...	١٦٨
	مسياس	...	١٦٨
مسيح	مسيح بالسوق والاعلاق	...	١٦٩
	المسيح	...	١٦٩
مسيح	مسيح	...	١٦٩
مسيح	امشاج	...	١٦٩
مصر	مصر	٩٩	...
مطر	مطر	...	١٦٩
مع	مع	...	١٧٠
معين	ماعون	٩٩	...
مكرو	مكر	٩٩	١٧٠
ملك	ملك	١٠٠	...

مأخذ	المخاط	قريب القرآن صفحة	صفحة
ملك	ملك	١٠١	...
	ملائكة	١٠٢	...
	ما ملكت ايها انكم	١٠٢	...
	ملوكا	...	١٢٠
من	ملا	١٠٢	...
	مليون	...	١٧٣
من	من (بالكسرة)	...	١٧١
ملى	اماسى	...	١٧٣
	املى	...	١٧٣
	املى	...	١٧٣
	املى	...	١٧٣
مهد	مهد	...	١٧٣
ن	ن	١٠٣	...
	ن	١٠٣	...
نار	نار	١٠٣	١٧٣
ناش	ناش	...	١٧٣
نجا	نجا	...	١٧٥
	لا يملك مثل خدود	...	١٧٥
نبت	انبتكم	...	١٧٥
نبت	نبتها	...	١٧٩
نلق	نلق	١٠٣	...

فماخذ	الفاظ	فريب القرآن صفحة	فريب صفحة
نجد	النجدون	...	١٧٦
نجم	نجم	١٠٢	...
نهر	نهر	١٠٥	...
نحاس	نحاس	...	١٧٦
	نحاس	...	١٧٦
	ايام نحسات	...	١٧٦
نحل	نحلة	...	١٧٧
ندا	يوم التلاد	...	١٧٧
نزع	نزع	...	١٧٧
نزل	نزل	١٠٥	...
	ازل	١٠٥	...
نسج	نسج	١٠٥	...
نسك	نسك	...	١٧٧
نسي	نسي	١٠٦	١٧٧
	نساء	...	١٧٨
نشا	ناشتة الليل	...	١٧٨
نشر	نشور	...	١٧٨
نصب	نصب	...	١٧٩
	نصب (بالضمة)	...	١٧٩
نصر	انتصر	...	١٧٩
	انتصر منه	...	١٧٩

ماخذ	الفاظ	فهرسب القرآن صفحة	فهرسب صفحة
نطاح	النطيطحة	...	١٨٠
نطف	نطفة	...	١٨٠
نطاق	منطق الطير	١٠٦	...
نظو	ينظرون	...	١٨٠
نعس	نعاس	١٠٦	..
نفا	ينفقوا من الارض	١٠٦	١٨٠
نفث	نفثات	١٠٧	...
نفس	نفس	١٠٧	١٨١
	النفس الامارة	١٠٨	...
	النفس السوامة	١٠٨	...
	النفس المطمئنة	١٠٨	...
نفق	انفاق	...	١٨١
	انفقوا	...	١٨١
نفل	نافلة	١٠٩	...
نقب	نقبوا في البلاد	...	١٨٢
نقو	نقيرا	...	١٨٢
نقم	انتقام	...	١٨٢
	ذو انتقام	...	١٨٢
	نقم	١٠٩	١٨٢
نكح	نكاح	...	١٨٢
نكس	نكسوا على رؤسهم	...	١٨٣

ص ٥٠٠ صفحة	تدريس القرآن صفحة	الفاظ	ماخذ
...	١٠٩	الذمل	نمل
...	١٠٩	زملة	
...	١١٠	واد الذمل	
١٨٣	...	نهر	نهر
١٨٣	...	ها	ها
١٨٣	...	في كل واديه	هام
...	١١٠	هبط	هبط
...	١١٠	الهدم	هدم
١٨٣	...	هـى	هلى
١٨٣	...	يهدى	
١٨٥	...	الهدى	
١٨٥	...	استهزاء	هذى
١٨٩	...	هضم	هضم
١٨٩	...	مهطعين	هطع
١٨٩	...	هل	هل
١٨٩	...	هلعوا	هلع
١٨٩	...	هنا	هنا
١٨٧	١١٠	هوى	هوى
...	١١١	هارية	
...	١١١	امه هارية	
١٨٧	...	هيت لك	هيت

مأخذ	النفاذ	غريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
هيئات	هيئات هيئات	...	١٨٧
و	و	...	١٨٧
وبق	مسبق	...	١٨٨
وتد	ذ، الا، تد	١١١	١٨٨
	او تد	١١١	...
وجه	وجه	١١١	١٨٩
	على وجه ابي	١١٢	...
	وجوه	١١٢	...
وحى	او حى	...	١٨٩
و	واى	...	١٨٩
ودى	ودى	...	١٨٩
	ودا	...	١٩٠
ودى	وداء	١١٢	١٩٠
وزن	وزن	...	١٩٠
	موزون	...	١٩١
	موزان	...	١٩١
وسط	اوسط	١١٣	...
	وسطا	١١٢	...
	وسطى	١١٣	...
وصل	وصيلة	...	١٩١
وضع	وضع	...	١٩١

مأخذ	الفاظ	تقریب المتراجم صفحة	تقریب المتراجم صفحة
وطنی	یواطنوا	...	۱۹۱
	مواطاة	...	۱۹۲
وقی	مستوفیک	۱۱۳	...
وقی	الموفوناة	...	۱۹۲
وقفا	ونفوهم	...	۱۹۲
وقی	تقوی	۱۱۳	۱۹۲
وکا	متکا	...	۱۹۳
ولی	ولی	...	۱۹۳
	مولى	...	۱۹۳
	ولایت	...	۱۹۳
	ادای لک فادلی	...	۱۹۳
وهن	تم ملوا	...	۱۹۴
وی	وی کان	...	۱۹۴
ویل	ویل	...	۱۹۴
یاجوج	یاجوج	۱۱۳	...
یدی	بد	۱۱۴	۱۹۵
	ذوالاید	۱۱۴	...
	عربی بد	۱۱۴	...
	ایماید	...	۱۹۵
	دوا ایدیم فی افواههم	...	۱۹۵
	بمن ابدیهم وارجلهم	...	۱۹۵

ماخذ	النماط	فروغ القرآن صفحة	صفحة
يس	يس	١١٢	...
يعقوب	يعقوب	١١٥	...
يعقوب	يعقوب	١١٥	...
	ما ملكيت يه وذك	١١٥	١٣٩
يوم	يوم	...	١٩٩
يونس		...	١٩٧

BY THE SAME AUTHOR.

Just Out.

Sayings of the Prophet Muhammad Edited and
Translated from the Original Arabic With
an Introduction Demy 8vo 266 + xxvi.
pp. Price Rs. 6, postage extra.

In the Press.

1. The Life of Mohammed: with a Chapter on
Islam Cr. 8vo About 250 pp Second
Revision. Price Rs 2, postage extra.
2. The Qur'an: translated from the Original
Arabic. (Third Revision).

Reform Society, Daryabad, Allahabad.

Printed by Syed Mohammed Zaki, at the Haldari Press,
207 Shahganj, Allahabad.

